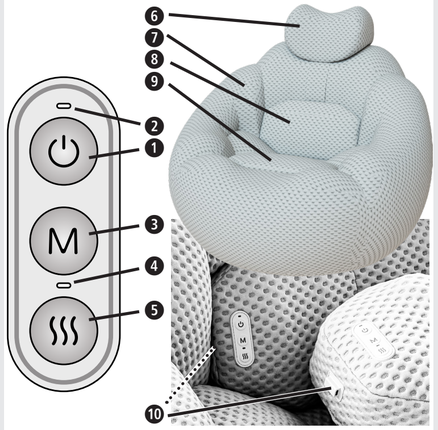
medisana®

DE Gebrauchsanweisung
Massagesessel RS 100 / RS 150 / RS 200

Gerät und Bedienelemente



❶ Ein-/Aus-Taste mit ❷ LED-Anzeige
❸ Taste „M“ zum Umschalten der Massage-Art, mit ❹ LED-Anzeige
❺ Wärmetaste mit integrierter LED-Anzeige
❻ Abnehmbare Kopfstütze
❼ Sessel
❽ Shiatsu-Massagekissen
❾ Vibrationsmassagekissen
❿ USB-Anschlüsse zum Aufladen der Massagekissen

Zeichenerklärung

Stecken Sie keine Nadeln in irgendeines der Produktbestandteile!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

Nicht waschen!

Nicht bleichen!

Nicht im Trockner trocknen!

Nicht bügeln!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole / Codes:
Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

CE

DE Sicherheitshinweise Für die weitere Nutzung aufbewahren!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.
Der Artikel besteht aus drei Komponenten, dem eigentlichen Sessel ❼, einem Shiatsu-Massagekissen ❽ und einem Vibrationsmassagekissen ❾.
Der Sessel ❼ ist ohne Massagefunktion.
Shiatsu-Massagekissen ❽ und Vibrationsmassagekissen ❾ sind unabhängig voneinander und haben das gleiche Bedienfeld ❶❷❸❹❺ und jeweils einen integrierten Akku mit USB-Ladebuchse. Deswegen ist in dieser Gebrauchsanweisung der Einfachheit halber von „Massagekissen“, „Gerät“ o.ä. die Rede. Sofern nicht genauer spezifiziert, gelten die Beschreibungen dann in gleicher Weise für ❽ und ❾.

- **Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.**
- **Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.**

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen.

Benutzen Sie das Gerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).

Sicherheitshinweise zur Stromversorgung

- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nie am Kabel.
- Batterien und Akkus dürfen nicht gequetscht, zerlegt oder hohen Temperaturen (über 60°C) ausgesetzt werden. Es besteht Feuergefahr, Explosionsgefahr oder das Risiko, dass gefährliche und giftige Chemikalien austreten.
- Dieses Gerät enthält einen nicht austauschbaren Akku.
- Der im Gerät enthaltene Akku darf nur von Service-Technikern ausgetauscht werden, die von **medisana** dazu autorisiert sind.
- Dieses Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung (SELV) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät versorgt werden.
- Die Lebensdauer des Akkus wird verringert, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird. Es ist daher ratsam, den Akku mindestens ein- bis zweimal pro Monat aufzuladen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 Volt und einem Ausgangsstrom von (mindestens) 2 A. Eine größere Ausgangsspannung kann das Gerät beschädigen!
- Bevor Sie das Netzteil an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. **Eine Verwendung während des Aufladens ist nicht möglich!**

Sicherheitshinweise für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Gerät verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
  - »eine Schwangerschaft vorliegt,
  - »Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
  - »Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Massage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

Sicherheitshinweise für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Es befinden sich keine Teile darin, die für den Benutzer zu reinigen oder zu warten sind.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Massagesessel **RS 100 / RS 150 / RS 200**, bestehend aus:
  - »Sessel, abnehmbare Kopfstütze,
  - »Shiatsu-Massagekissen, Vibrationsmassagekissen.
- 1 Ladekabel, USB-C auf USB-C (Kabellänge: ca. 1 m)
- 1 Kurzanleitung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Akku laden

- Verwenden Sie einen 5V-Netzadapter mit einem Ausgangsstrom von (mindestens) 2 A. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel mit dem Adapter und mit der USB-Buchse ❿ des Gerätes.
- Während des Aufladens darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Die LED ❷ der Ein-/Aus-Taste zeigt den Ladevorgang durch Blinken in roter Farbe an. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die LED ❷ in grüner Farbe.
- Leuchtet während der Benutzung die LED ❷ in roter Farbe, zeigt dies eine geringe Restladung an – der Akku sollte baldmöglichst aufgeladen werden. Wenn der Akku nahezu leer ist, beginnt die LED ❷, rot zu blinken, und kurze Zeit später schaltet sich das Gerät aus.

Benutzung

- Halten Sie die EIN/AUS-Taste ❶ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Massagefunktion einzuschalten. Der Betrieb wird angezeigt, indem die LED ❷ grün leuchtet. (Falls die Akku-Ladung gering ist, wechselt die Leuchtfarbe ❷ zu rot, siehe oben.)
- Halten Sie die Wärmetaste ❺ für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Wärmefunktion einzuschalten. Die Taste ❺ leuchtet nun rot. Halten Sie die Wärmetaste ❺ erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Wärmefunktion auszuschalten.
- Ein kurzer Druck auf die „M“-Taste ❶ wechselt zwischen zwei Betriebsarten. Der Wechsel wird angezeigt, indem die LED ❹ zweimal kurz in blauer Farbe blinkt.
  - »Shiatsu-Massagekissen ❽: Die „M“-Taste ❶ wechselt die Rotationsrichtung. Unmittelbar nach dem Einschalten ist die Richtung immer „vorwärts“.
  - »Vibrationsmassagekissen ❾: Die „M“-Taste ❶ wechselt zwischen wellenförmiger Vibration und einer automatisch wechselnden Links-Rechts-Vibration. Unmittelbar nach dem Einschalten ist immer die wellenförmige Vibration aktiv.
- Halten Sie die EIN/AUS-Taste ❶ erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Massagefunktion bzw. das Gerät auszuschalten. Wenn Sie das Gerät nicht ausschalten, schaltet es sich nach ca. 15 Minuten automatisch ab.
  - »Shiatsu-Massagekissen ❽: Mit voll geladenem Akku kann das Gerät ca. 30 Minuten lang verwendet werden, abhängig von der Verwendung der Wärmefunktion.
  - »Vibrationsmassagekissen ❾: Mit voll geladenem Akku kann das Gerät ca. 80 Minuten lang verwendet werden, abhängig von der Verwendung der Wärmefunktion.

Reinigung und Pflege

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden ist. Entfernen Sie das Ladekabel.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen weichen Tuch trocken.
- Darf nicht gebleicht, gebügelt oder chemisch gereinigt werden!
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Setzen Sie das Kissen anschließend wieder an der vorgesehenen Stelle im Sessel ein.

Technische Daten

Name und Modell:	**medisana** Massagesessel **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Stromversorgung (Shiatsu-Massagekissen ❽):	Li-Ion Akku 7,4V, 2500mAh; Eingang: USB-C, 5V⎓ 2,0A; Ladezeit: ca. 3 Stunden
Stromversorgung (Vibrationsmassagekissen ❾):	Li-Ion Akku 7,4V, 2500mAh; Eingang: USB-C, 5V⎓ 2,0A; Ladezeit: ca. 3 Stunden
Ladezeit:	ca. 3 Stunden (jeweils für ❽, ❾, unabhängig voneinander).
max. Betriebsdauer:	15 Minuten (mit automatischer Abschaltung)
maximale Tragkraft:	150 kg
Abmessungen (L×B×H):	ca. 99 × 98 × 67 cm
Gewicht:	ca. 22 kg
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen bei −5°C bis +40°C
Lagerbedingungen:	Trocken und kühl

Name	Farbe	Artikelnummer / EAN-Nummer:
RS 100	hellgrau	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	dunkelgrau	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	orange	87753 / 40 15588 87753 7

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

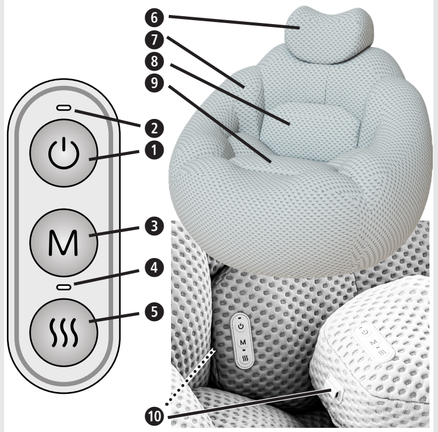
Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter https://docs.medisana.com/87751.
Service-Informationen sind hier verfügbar:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GB Instruction manual
Massage Chair RS 100 / RS 150 / RS 200

Device and controls



❶ On/Off button with ❷ LED indicator
❸ “M” Button for switching the operating mode, with ❹ LED indicator
❺ HEAT button with integrated LED indicator
❻ Detachable head rest
❼ Sofa
❽ Shiatsu massage cushion
❾ Vibration massage cushion
❼ USB ports, for charging the massage cushions

Explanation of symbols

Do not puncture any of the components!

Not suitable for children under 3 years!

The device must only be used indoors!

Do not wash!

Do not bleach!

Do not dry the article in a tumble drier!

Do not iron!

Do not dry clean!

IMPORTANT
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT number

Manufacturer

Recycling symbols / codes:
These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

CE

GB Important Instructions Retain for future use

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the device for any other purpose invalidates the warranty.

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.
The item consists of the actual sofa ❼, the Shiatsu massage cushion ❽ and a vibration massage cushion ❾.
The sofa ❼ is without any massage functionality.
The Shiatsu massage cushion ❽ and vibration massage cushion ❾ are working independent of each other, they have the same type of control panel ❶❷❸❹❺, and each is supplied with a rechargeable battery and a USB charging port. Therefore we will simply speak of “massage cushion”, “device” or similar in this instruction manual, and unless explicitly specified, the descriptions apply to ❽ and ❾ in the same way.

- **The device is not to be used for commercial use or medical purposes.**
- **If you have health concerns, consult your doctor before using the device.**

Only use the device indoors.

Do not use the device in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

Safety Instructions – About the power supply

- Do not carry, hold or drag the device by the cable!
- Batteries must never be squeezed, disassembled or affected by hot temperatures (above 60°C). There is the danger of fire, explosions and the risk of a leakage of dangerous and poisonous chemicals.
- This device contains non-replaceable batteries.
- The batteries contained in this device may be replaced only by service technicians that have been authorised by **medisana**.
- This device must only be supplied at safety extra low voltage (SELV) corresponding to the marking on the appliance.
- The battery life gets reduced if it is not used for a long time. It is therefore recommended to charge the battery at least once or twice per month.
- Use a USB mains adapter with an output of 5 V and (at least) 2 A for charging the battery. A larger output voltage will damage the device.
- Before connecting the USB mains adapter to the power supply, please ensure that the input voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the device is switched off. **The device must not be used while it is being charged.**

Safety Instructions – Specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the device, or only after consulting your doctor, if:
  - »you are pregnant,
  - »you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
  - »you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.
- Children under the age of three must not use this device due to their inability to react to overheating.

Safety Instructions – Using the device

- Always carefully inspect the device for damage before use. Do not attempt to use a defective device.
- Do not use the device if it shows signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not use the device before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the device while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Prolonged use reduces the service life of the device.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the device to cool down before using it again.
- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

Safety Instructions – Maintenance and cleaning

- The device is maintenance free. Do not try to open it. There are no parts inside that are to be cleaned or serviced by the user.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre to avoid dangers.
- Do not immerse the device in water or other fluids. If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage.
If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.
The scope of delivery includes:
- 1 **medisana** Massage chair **RS 100 / RS 150 / RS 200**, consisting of:
  - »Sofa, detachable head rest,
  - »Shiatsu massage cushion, vibration massage cushion.
- 1 Charging cable, USB-C to USB-C(cable length: approx. 1 m)
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.

WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Charging the battery

- Use a 5V mains adapter with an output current of (at least) 2 A. Connect the supplied USB charging cable to the adapter and to the USB port ❿ of the device.
- The device must not be used during the charging process.
- The LED ❷ above the On/Off button indicates the charging process by flashing in red colour. When the battery is fully charged, the LED ❷ is lit continuously in green colour.
- If the LED ❷ is lit in red colour during operation, then the remaining charge is low – the battery should be recharged as soon as possible. When the remaining charge is almost empty the LED ❷ starts flashing in red colour, and the device switches off shortly afterwards.

Using the device

- Press the On/Off button ❶ for (approx.) 2 seconds to switch the device on. It starts immediately with the massage. The operation is indicated by the LED ❷ being lit in green colour. (If the battery charge is getting low the colour changes to red, see previous section.)
- Press the Heat button ❺ for (approx.) 2 seconds to switch the heat function on. The button ❺ is lit in red colour when the heat function is active. Press the Heat button ❺ again for (approx.) 2 seconds to switch the heat function off.
- A short press on the “M” button ❸ changes between two operating modes (which is indicated by the LED ❹ flashing twice in blue colour):
  - »Shiatsu massage cushion ❽: The “M” button ❶ changes the massage rotation. After switching on, the “forward” direction is active by default.
  - »Vibration massage cushion ❾: The “M” button ❶ toggles between wave vibration and alternating left/right vibration. After switching on, the wave vibration is active by default.
- Press the On/Off button ❶ again for (approx.) 2 seconds to switch the device off. If you do not switch it off manually it switches off automatically after (approx.) 15 minutes.
  - »Shiatsu massage cushion ❽: With a fully charged battery, the device can be used for approx. 30 minutes, depending on whether heat is used.
  - »Vibration massage cushion ❾: With a fully charged battery, the device can be used for approx. 80 minutes, depending on whether heat is used.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure it is switched off and disconnected from the mains.Remove the charging cable.
- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the device with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the unit dry with a clean dry cloth.
- May not be bleached, ironed or dry cleaned!
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Finally, reinsert the device into its correct place within the sofa.

Technical Data

Name and model:	**medisana** Massage chair **RS 100** / **RS 150** / **RS 200**
Power supply (Shiatsu massage cushion ❽):	Li-Ion battery 7.4V, 2500mAh; input: USB-C, 5V⎓ 2,0A; charging time: approx. 3 hours
Power supply (vibration massage cushion ❾):	Li-Ion battery 7.4V, 2500mAh; input: USB-C, 5V⎓ 2,0A; charging time: approx. 3 hours
Charging time:	approx. 3 hours (each for ❽, ❾).
Max. operating time:	15 minutes, with automatic switch-off
Maximum carrying capacity:	150 kg
Dimensions:	approx. 99 × 98 × 67 cm (without head rest ❻)
Weight:	approx. 22 kg
Operating conditions:	Only use in dry rooms at −5°C to +40°C
Storage conditions:	In a cool, dry place

Name	Colour	Item number / EAN number:
RS 100	light grey	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	dark grey	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	orange	87753 / 40 15588 87753 7

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

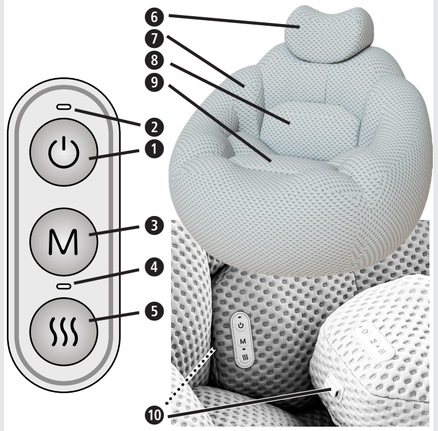
In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under https://docs.medisana.com/87751.
Information about service can be found here:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing
Massagestoel RS 100 / RS 150 / RS 200

Apparaat en bedieningselementen



❶ Aan-/uitknop met ❷ ledweergave
❸ Knop “M” voor het omschakelen van het massagetype, met ❹ ledweergave
❺ Warmteknop met geïntegreerde ledweergave
❻ Afneembare hoofdsteun
❼ Stoel
❽ Shiatsu-massagekussen
❾ Vibratiemassagekussen
❿ USB-aansluitingen voor het opladen van het massagekussen

Legenda

Steek geen naalden in de bestanddelen van het product!

Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar!

Gebruik het apparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!

Niet wassen!

Niet bleken!

Niet drogen in de wasdroger!

Niet strijken!

Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK!
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dat leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP
Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie over de ingebruikname of het verdere gebruik.

LOT LOT-nummer

Fabrikant

Recyclingsymbolen / codes:
deze geven informatie over het materiaal, het juiste gebruik en de recycling ervan.

CE

NL Veiligheidsinstructies Bewaren om op een later moment te kunnen raadplegen!

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.

- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.

Gebruik volgens de voorschriften
Het apparaat is bedoeld om bepaalde lichaamsdelen zelf te masseren voor een ontspannen en behaaglijk gevoel. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt om te worden gebruikt in klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra enz. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor de behandeling van pijn. Raadpleeg bij twijfel of wanneer u vragen heeft vóór gebruik uw arts.
Het artikel bestaat uit drie componenten, de stoel ❼, een shiatsu-massagekussen ❽ en een vibratiemassagekussen ❾.
De stoel ❼ heeft geen massagefunctie.
Het shiatsu-massagekussen ❽ en het vibratiemassagekussen ❾ zijn onafhankelijk van elkaar te gebruiken en hebben hetzelfde bedieningspaneel ❶❷❸❹❺ en elk een geïntegreerde accu met USB-oplaadpoort. Daarom wordt er in deze gebruiksaanwijzing eenvoudigheidshalve verwezen naar “massagekussen”, “apparaat” e.d. Indien niet nader aangegeven, gelden de beschrijvingen dan zowel voor ❽ als ❾.

- **Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of de medische sector.**
- **Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u het massageapparaat gaat gebruiken.**

Gebruik het massageapparaat uitsluitend in overdekte ruimtes.

Gebruik het massageapparaat niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).

Veiligheidsinstructies met betrekking tot de stroomtoevoer

- Trek niet aan het snoer, draai het apparaat niet aan het snoer en til het niet op aan het snoer.
- Batterijen en accu’s mogen niet worden geplet, uit elkaar gehaald of blootgesteld aan hoge temperaturen (boven 60 °C). Anders bestaat het risico op brand, een explosie of kunnen er gevaarlijke en giftige chemicaliën uit ontsnappen.
- Dit apparaat bevat een niet-vervangbare accu.
- De accu in het apparaat mag uitsluitend worden vervangen door servicemonteurs die door **medisana** daartoe bevoegd zijn.
- Dit apparaat mag uitsluitend met een ZLVS-systeem (zeer lage veiligheidsspanning) worden gevoed overeenkomstig de markering op het apparaat.
- De levensduur van de accu wordt verkort als hij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Het is daarom raadzaam om de accu ten minste één tot twee keer per maand op te laden.
- Gebruik voor het opladen van de accu een USB-adapter met een uitgangsspanning van 5 volt en een uitgangsstroom van (minstens) 2 A. Een grotere uitgangsspanning kan het apparaat beschadigen!
- Controleer als u het product aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is. **Het apparaat kan niet worden gebruikt als het wordt opgeladen!**

Veiligheidsinstructies voor bijzondere personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit massagekussen niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Gebruik het apparaat niet of raadpleeg eerst uw arts als:
  - »u zwanger bent;
  - »u een pacemaker, gewrichtsprothese of elektronisch implantaat heeft;
  - »u lijdt aan een of meerdere van de volgende aandoeningen of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Wees voorzichtig met het gebruik van de warmtefunctie. Sommige delen van het apparaat kunnen heet worden. Gebruik het apparaat niet bij jonge kinderen, hulpbehoevende personen of personen die ongevoelig zijn voor hitte.
- Sommige delen van het apparaat worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte, moeten bij het gebruik van dit apparaat voorzichtig zijn.
- Raadpleeg voor gebruik van het massageapparaat uw arts bij onverklaarbare pijn en wanneer u onder medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt.
- Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar mogen dit product niet gebruiken, omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.

Veiligheidsinstructies voor het gebruik

- Controleer het apparaat voor ieder gebruik zorgvuldig op beschadigingen. Een apparaat dat mankementen vertoont mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen zichtbaar zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het is gevallen of vochtig is geworden. Voorkom gevaarlijke situaties en stuur het apparaat in dat geval voor de zekerheid ter reparatie naar de servicedienst.
- Gebruik het apparaat niet vlak voor u gaat slapen. De massage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het apparaat nooit tijdens het besturen van een voertuig of het bedienen van een machine.
- Het apparaat mag maximaal 15 minuten achterelkaar worden gebruikt. Langer gebruik verkort de levensduur van het apparaat.
- Te lang gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het apparaat eerst afkoelen voor u het weer opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het apparaat niet als het ingeschakeld is. Gebruik hem in geen geval onder dekens of kussens. Er is kans op brand, een elektrische schok en letsel.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud en reiniging

- Het apparaat is onderhoudsvrij. Probeer niet het apparaat te openen. Er zitten geen onderdelen in die de gebruiker moet schoonmaken of onderhouden.
- U mag het apparaat zelf alleen schoonmaken. Repareer het apparaat niet zelf als het mankementen vertoont of beschadigd is, omdat daardoor elk recht op garantie vervalt. Voorkom risico’s, vraag advies aan uw verkoper en laat reparaties alleen uitvoeren door een erkende reparateur.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Trek meteen de stekker uit het stopcontact als er toch vloeistof in het apparaat komt.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken zonder toezicht van een volwassene.

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst.
Meegeleverd:
- 1 **medisana** massagestoel **RS 100 / RS 150 / RS 200**, bestaande uit:
  - »stoel, afneembare hoofdsteun,
  - »shiatsu-massagekussen, vibratiemassagekussen.
- 1 laadkabel, USB-C naar USB-C (kabellengte: ca. 1 m)
- 1 beknopte handleiding

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Accu opladen

- Gebruik een 5V-adapter met een uitgangsstroom van (ten minste) 2 A. Sluit de meegeleverde USB-laadkabel aan op de adapter en op de USB-poort ❿ van het apparaat.
- Als het apparaat wordt opgeladen, kan het niet worden gebruikt.
- Als het apparaat wordt opgeladen knippert de led ❷ van de aan-/uitknop rood. De led ❷ brandt groen als de accu volledig is opgeladen.
- Als de led ❷ rood knippert tijdens het gebruik, geeft dit aan dat de accu bijna leeg is – de accu moet zo snel mogelijk worden opgeladen. Als de accu bijna leeg is, gaat de led ❷ rood knipperen en kort daarna schakelt het apparaat uit.

Gebruik

- Druk gedurende ca. 2 seconden op de aan-/uitknop ❶ om de massagefunctie in te schakelen. Als de led ❷ groen brandt, is het apparaat in gebruik. (Als de accu bijna leeg is, brandt de led ❷ rood, zie hierboven.)
- Druk gedurende ca. 2 seconden op de warmteknop ❺ om de warmtefunctie in te schakelen. De knop ❺ brandt nu rood. Houd de warmteknop ❺ nogmaals gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de warmtefunctie uit te schakelen.
- Druk kort op de “M”-knop ❶ om te wisselen tussen de twee bedrijfsmodi. De led ❹ knippert twee keer blauw om de modus-wissel aan te geven.
  - »Shiatsu-massagekussen ❽: Met de “M”-knop ❶ wisselt u de rotatierichting. Onmiddellijk na het inschakelen is de richting altijd “vooruit”.
  - »Vibratiemassagekussen ❾: De “M”-knop ❶ wisselt tussen een golfvormige vibratie en een automatisch wisselende links-rechts-vibratie. Onmiddellijk na het inschakelen is altijd de golfvormige vibratie actief.
- Houd de aan-/uitknop ❶ nogmaals gedurende ca. 2 seconden ingedrukt om de massagefunctie resp. het apparaat uit te schakelen. Als u het apparaat niet uitschakelt, schakelt het na ca. 15 minuten automatisch uit.
  - »Shiatsu-massagekussen ❽: Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 30 minuten lang gebruiken, afhankelijk van het gebruik van de warmtefunctie.
  - »Vibratiemassagekussen ❾: Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 80 minuten lang gebruiken, afhankelijk van het gebruik van de warmtefunctie.

Reinigen en onderhoud

- Zorg dat het apparaat niet verbonden is met het stroomnet. Haal de laadkabel los.
- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het is uitgeschakeld. Laat het apparaat afkoelen.
- Maak het massageapparaat alleen schoon met een licht vochtige spons. Gebruik nooit borstels, bijtende schoonmaakmiddelen, benzine, verdunningsmiddelen of alcohol. Wrijf het massageapparaat droog met een schone, zachte doek.
- Mag niet worden gebleekt, gestreken of chemisch worden gereinigd!
- Maak het apparaat nooit schoon door het onder te dompelen in water en let goed op dat er geen water of andere vloeistof in komt.
- Gebruik het apparaat pas weer als hij helemaal droog is.
- Leg het kussen vervolgens terug op de daarvoor bestemde plek in de stoel.

Technische gegevens

Naam en model:	**medisana** Massagestoel **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Voeding (shiatsu-massagekussen ❽):	li-ion-accu 7,4 V, 2500 mAh Ingang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Oplaadtijd: ca. 3 uur
Voeding (vibratiemassagekussen ❾):	li-ion-accu 7,4 V, 2500 mAh Ingang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Oplaadtijd: ca. 3 uur
Oplaadtijd:	ca. 3 uur (elk voor ❽, ❾, onafhankelijk van elkaar).
Max. gebruiksduur:	15 minuten (schakelt automatisch uit)
Maximaal draagvermogen:	150 kg
Afmetingen (lxbxh):	ca. 99 × 98 × 67 cm
Gewicht:	ca. 22 kg
Gebruiksvoorwaarden:	alleen in droge ruimtes bij −5 °C tot +40 °C
Opbergen:	droog en koel

Naam	Kleur	Artikelnummer / EAN-nummer:
RS 100	lichtgrijs	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	donkergrijs	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranje	87753 / 40 15588 87753 7

Weggooien

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

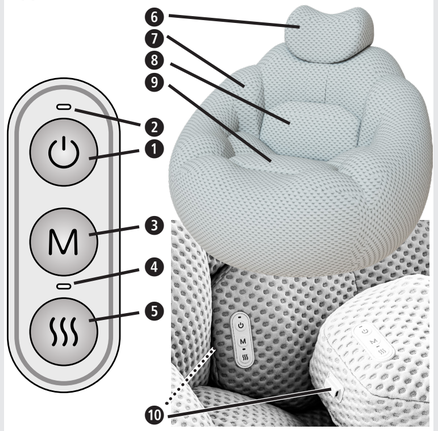
In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op https://docs.medisana.com/87751.
Service-informatie is hier beschikbaar:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

FR Mode d’emploi
Fauteuil de massage RS 100 / RS 150 / RS 200

Appareil et éléments de commande



❶ Touche Marche/Arrêt avec voyant LED ❷
❸ Touche « M » pour changer le type de massage, avec voyant LED ❹
❺ Touche chaleur avec voyant LED intégré
❻ Appui-tête amovible
❼ Fauteuil
❽ Coussin de massage shiatsu
❾ Coussin de massage vibrant
❿ Ports USB pour recharger les coussins de massage

Légende des symboles

Ne plantez pas d’aiguilles dans un quelconque composant du produit !

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans !

Utilisez l’appareil uniquement dans des pièces fermées !

Ne pas laver !

Ne pas passer à l’eau de javel !

Ne pas sécher au sèche-linge !

Ne pas repasser !

Ne pas nettoyer à sec !

IMPORTANT !
Le non-respect de ce mode d’emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l’appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d’éventuelles blessures à l’utilisateur.

ATTENTION
Il convient de respecter ces indications pour éviter d’éventuels dommages à l’appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles au sujet de l’installation ou du fonctionnement.

LOT Numéro de LOT

Fabricant

Symboles de recyclage/Codes :
ceux-ci servent à fournir des informations sur le matériel et son utilisation correcte ainsi que son recyclage.

CE

FR Consignes de sécurité
À conserver pour une utilisation ultérieure !

Lisez attentivement le mode d’emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d’utiliser l’appareil et conservez ce mode d’emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l’appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d’emploi.

- Utilisez l’appareil uniquement conformément à l’usage prévu dans le mode d’emploi. Le droit à la garantie expire en cas d’utilisation non conforme.

Utilisation conforme à l’usage prévu
L’appareil est destiné à l’auto-massage de certaines parties du corps pour la relaxation et le bien-être. Il n’est pas destiné à un usage médical ou thérapeutique. Il ne convient pas aux cliniques, aux cabinets de massage, aux studios de bien-être, etc. L’appareil de massage n’est pas un dispositif médical et n’est pas destiné à traiter la douleur. En cas de doute ou d’incertitude, demandez conseil à votre médecin avant utilisation.
L’article se compose de trois éléments : le fauteuil proprement dit ❼, un coussin de massage shiatsu ❽ et un coussin de massage vibrant ❾.
Le fauteuil ❼ n’a pas de fonction massage.
Les coussins de massage shiatsu ❽ et les coussins de massage vibrants ❾ sont indépendants l’un de l’autre et disposent du même panneau de commande ❶❷❸❹❺ et d’une batterie rechargeable intégrée avec prise USB. C’est pourquoi, dans le présent mode d’emploi, nous mentionnons juste « coussin de massage », « appareil » ou d’autres termes similaires. Sauf indication contraire, les descriptions s’appliquent alors de la même manière aux modèles ❽ et ❾.

- **L’appareil n’est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.**
- **Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d’utiliser l’appareil de massage.**

Utilisez l’appareil de massage uniquement dans des pièces fermées.

N’utilisez pas l’appareil de massage dans des pièces humides (par ex. en prenant un bain ou une douche).

Consignes de sécurité relatives à l’alimentation électrique
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l’appareil par le câble.
- Les piles et les batteries ne doivent pas être écrasées, démontées ou exposées à des températures élevées (supérieures à 60 °C). Il existe un risque d’incendie, d’explosion ou de fuite de produits chimiques dangereux et toxiques.
- Cet appareil contient une batterie non remplaçable.
- Seuls les techniciens de service agréés par **medisana** sont habilités à remplacer la batterie contenue dans l’appareil.
- Cet appareil ne doit être alimenté qu’avec une basse tension de protection (SELV) conformément au marquage sur l’appareil.
- La durée de vie de la batterie est réduite si elle n’est pas utilisée pendant une période prolongée. Il est donc conseillé de recharger la batterie au moins une à deux fois par mois.
- Pour recharger la batterie, utilisez un bloc d’alimentation USB avec une tension de sortie de 5 volts et un courant de sortie de (au moins) 2 A. Une tension de sortie plus élevée peut endommager l’appareil !
- Avant de brancher l’appareil à votre alimentation électrique, veuillez vous assurer que la tension d’alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre réseau électrique.
- Branchez le bloc d’alimentation dans la prise de courant uniquement lorsque l’appareil est éteint. **Une utilisation en cours de chargement est impossible !**

Consignes de sécurité pour des personnes en particulier
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d’expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l’utilisation sécurisée de l’appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
- N’utilisez pas cet appareil dans le but de compléter ou de remplacer des traitements médicaux. Cela pourrait aggraver les symptômes et les douleurs chroniques.
- Vous devez vous abstenir d’utiliser l’appareil ou consulter au préalable votre médecin si :
  - » vous êtes enceinte,
  - » vous portez un stimulateur cardiaque, des prothèses articulaires ou des implants électroniques
  - » si vous souffrez d’une ou de plusieurs des maladies ou troubles suivants : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l’utilisation et parlez-en à votre médecin.
- La surface de l’appareil devient chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l’utilisation de l’appareil.
- En cas de douleurs inexpliquées, si vous êtes sous traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l’appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 3 ans, car ils sont incapables de réagir à une surchauffe.

Consignes de sécurité pour l’utilisation
- Vérifiez soigneusement l’état de l’appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en fonctionnement.
- N’utilisez pas l’appareil en cas de dommages visibles, s’il ne fonctionne pas correctement, s’il est tombé ou s’il est humide. Pour écarter tout risque, envoyez l’appareil au service après-vente pour réparation.
- N’utilisez pas l’appareil avant de vous endormir. Le massage exerce un effet stimulant.
- N’utilisez jamais l’appareil lorsque vous conduisez un véhicule ou manœuvrez une machine.
- La durée de fonctionnement maximale pour une application est de 15 minutes. Une utilisation plus longue raccourcit la durée de vie de l’appareil.
- Une utilisation trop longue peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours refroidir l’appareil avant de l’utiliser à nouveau.
- Ne placez ou n’utilisez jamais l’appareil directement à côté d’un radiateur électrique ou d’une autre source de chaleur.
- Évitez tout contact de l’appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l’appareil lorsqu’il est allumé. Ne l’utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d’incendie, d’électrocution et de blessure.

Consignes de sécurité pour l’entretien et le nettoyage
- L’appareil ne nécessite pas de maintenance. N’essayez pas d’ouvrir l’appareil. Il n’y a aucune pièce à l’intérieur devant être nettoyée ou entretenue par l’utilisateur.
- Vous ne pouvez effectuer vous-même que des travaux de nettoyage sur l’appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l’appareil, car cela annulerait tout droit à la garantie. Consultez votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de services agréé pour éviter toute mise en danger.
- Ne plongez pas l’appareil dans l’eau ou dans d’autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l’appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l’entretien-utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Contenu de la livraison
Veuillez d’abord vérifier que l’appareil a bien été livré avec l’ensemble de ses composants et qu’il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n’utilisez pas l’appareil et contactez votre revendeur ou le service client. La livraison comprend :
- 1 **fauteuil de massage medisana RS 100/ RS 150/ RS 200**, comprenant :
  - » un fauteuil, un appui-tête amovible,
  - » un coussin de massage shiatsu, un coussin de massage vibrant
- 1 câble de recharge, USB-C à USB-C (longueur du câble : env. 1 m)
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d’emballage inutiles de manière appropriée. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d‘emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d’étouffement !

Chargement de la batterie
- Utilisez un adaptateur secteur de 5 V avec un courant de sortie d’au moins 2 A. Raccordez le câble de chargement USB fourni à l’adaptateur et à la prise USB ❿ de l’appareil.
- L’appareil ne doit pas être utilisé pendant la charge.
- La LED ❷ de la touche Marche/Arrêt indique la charge en cours en clignotant en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED ❷ s’allume en vert.
- Si la LED ❷ s’allume en rouge pendant l’utilisation, cela indique que la charge restante est faible : la batterie doit être rechargée dès que possible. Lorsque la batterie est presque vide, la LED ❷ commence à clignoter en rouge et, peu de temps après, l’appareil s’éteint.

Utilisation
- Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT ❶ enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer la fonction de massage. L’état de fonctionnement est indiqué par la LED ❷ allumée en vert. (Si la charge de la batterie est faible, la couleur ❷ passe au rouge, voir ci-dessus).
- Maintenez la touche de chauffage ❺ enfoncée pendant environ 2 secondes pour activer la fonction de chaleur. La touche ❺ s’allume alors en rouge. Appuyez à nouveau sur la touche de chauffage ❺ pendant environ 2 secondes pour désactiver la fonction de chaleur.
- Une brève pression sur la touche « M » ❶ permet de basculer entre deux modes de fonctionnement. Le changement est indiqué par la LED ❹, qui clignote brièvement deux fois en bleu.
  - » Coussin de massage shiatsu ❽ : la touche « M » ❶ active le changement du sens de rotation. Immédiatement après la mise en marche, le sens est toujours « vers l’avant ».
  - » Coussin vibrant ❾ : la touche « M » ❶ permet de basculer entre une vibration ondulatoire et une vibration alternant automatiquement de gauche à droite. Immédiatement après la mise en marche, la vibration ondulatoire est toujours activée.
- Appuyez à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT ❶ pendant environ 2 secondes pour désactiver la fonction massage ou éteindre l’appareil. Si vous n’éteignez pas l’appareil, il s’éteindra automatiquement au bout d’environ 15 minutes.
  - » Coussin de massage shiatsu ❽ : avec une batterie complètement chargée, l’appareil peut être utilisé pendant environ 30 minutes, en fonction de l’utilisation de la fonction chaleur.
  - » Coussin vibrant ❾ : avec une batterie complètement chargée, l’appareil peut être utilisé pendant environ 80 minutes, en fonction de l’utilisation de la fonction chaleur.

Nettoyage et entretien
- Assurez-vous que l’appareil ne soit pas relié à une prise de courant. Débranchez le câble de charge.
- Avant de nettoyer l’appareil, assurez-vous qu’il soit éteint. Laissez refroidir l’appareil.
- Nettoyez l’appareil uniquement avec une éponge légèrement humide. N’utilisez en aucun cas des brosses, des détergents agressifs, de l’essence, des solvants ou de l’alcool. Essuyez l’appareil avec un chiffon propre et doux.
- Ne doit pas être blanchi, repassé ou nettoyé à sec !
- Ne plongez jamais l’appareil dans l’eau pour le nettoyer et veillez à ce que de l’eau ou tout autre liquide ne pénètre pas dans l’appareil.
- Utilisez à nouveau l’appareil seulement lorsqu’il est complètement sec.
- Remettez ensuite le coussin à sa place prévue sur la chaise.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**medisana** Fauteuil de massage **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Alimentation électrique (coussin de massage shiatsu ❽) :	batterie lithium-ion 7,4 V, 2500 mAh ; Entrée : USB-C, 5 V⎓ 2 A ; Temps de charge : env. 3 heures
Alimentation électrique (coussin de massage vibrant ❾) :	batterie lithium-ion 7,4 V, 2500 mAh ; Entrée : USB-C, 5 V⎓ 2 A ; Temps de charge : env. 3 heures
Temps de charge :	Environ 3 heures (pour ❽, ❾, indépendamment l’un de l’autre).
Durée de fonctionnement max. :	15 minutes (avec arrêt automatique)
Capacité de charge maximale :	150 kg
Dimensions (L x l x H) :	env. 99 × 98 × 67 cm
Poids :	env. 22 kg
Conditions de fonctionnement :	uniquement dans des locaux secs, entre - 5 °C et + 40 °C
Conditions de stockage :	endroit sec et frais

Nom	Couleur	Numéro d’article/numéro EAN :
RS 100	gris clair	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	gris foncé	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	orange	87753 / 40 15588 87753 7

Remarque concernant l’élimination
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

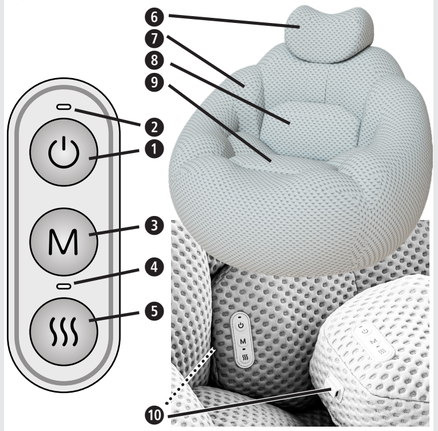
Dans le cadre de l‘amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d‘apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d’emploi complet en vous rendant sur le site https://docs.medisana.com/87751.
Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ES Instrucciones de uso
Sillón de masaje RS 100/RS 150/RS 200

Aparato y elementos de mando



❶ Botón de encendido/apagado con indicador LED ❷
❸ Botón «M» para cambiar el tipo de masaje, con indicador LED ❹
❺ Botón de calor con indicador LED integrado
❻ Reposacabezas extraíble
❼ Sillón
❽ Cojín de masaje shiatsu
❾ Cojín de masaje por vibración
❿ Conexiones USB para la carga de los cojines de masaje

Leyenda

No introduzca agujas en ninguno de los componentes del producto.

No apto para niños menores de 3 años.

Utilice el aparato únicamente en espacios cerrados.

No lavar.

No utilizar lejía.

No secar en la secadora.

No planchar.

No limpiar en seco.

¡IMPORTANTE!
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de seguridad deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

CE

ES Indicaciones de seguridad
Guardar para futuros usos.

Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. El uso indebido anula el derecho de garantía.

Uso previsto

El aparato está destinado para realizarse masajes a uno mismo en partes del cuerpo específicas para aportar relajación y bienestar. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato de masaje no es un equipo médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de duda, consulte a su médico antes de utilizarlo.
El artículo consta de tres componentes: el sillón propiamente dicho ❼, un cojín de masaje shiatsu ❽ y un cojín de masaje por vibración ❾.
El sillón ❼ no tiene función de masaje.
El cojín de masaje shiatsu ❽ y el cojín de masaje por vibración ❾ funcionan de forma independiente y se controlan desde el mismo panel de control ❶❷❸❹❺ y disponen de una batería recargable integrada con conector USB. Por eso, en estas instrucciones de uso se utiliza, por motivos de simplicidad, el término «cojín de masaje», «aparato» o similares. Salvo que se especifique lo contrario, las descripciones se aplicarán igualmente a ❽ y ❾.

- **El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.**
- **Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.**

¡Utilice el aparato de masaje únicamente en espacios cerrados!

No utilice el aparato de masaje en estancias húmedas (p. ej., durante el baño o la ducha).

Indicaciones de seguridad sobre la alimentación eléctrica

- No desplace, tire ni gire nunca el aparato utilizando el cable.
- Las pilas y baterías no deben aplastarse, desmontarse ni exponerse a altas temperaturas (más de 60 °C). Existe riesgo de incendio, explosión o de fuga de sustancias químicas peligrosas y nocivas.
- Este aparato incluye una batería no sustituible.
- La batería contenida en el aparato solo puede ser sustituida por técnicos de servicio autorizados por **medisana**.
- Este aparato solo puede alimentarse con baja tensión de seguridad (SELV) de acuerdo con el etiquetado del aparato.
- La vida útil de la batería se reduce si no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado. Por ello, se recomienda cargar la batería al menos una o dos veces al mes.
- Para cargar la batería, utilice un adaptador de corriente USB con una tensión de salida de 5 voltios y una corriente de salida de (al menos) 2 A. Una corriente de salida más alta podría dañar el aparato.
- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre apagado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente. **¡No se puede utilizar mientras está cargando!**

Indicaciones de seguridad para personas con necesidades especiales

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión y hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No utilice el aparato o consulte antes a su médico si:
  - »está embarazada,
  - »tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
  - »sufre una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, flebitis.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- Precaución al utilizar la función de calor. El aparato tiene superficies calientes. No utilice el aparato con niños pequeños, personas desvalidas o insensibles al calor.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con una alta resistencia al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico y/o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato, ya que no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.

Indicaciones de seguridad para el funcionamiento

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el aparato no presenta daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños visibles, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, envíe el aparato para su reparación al centro de servicio.
- No utilice el aparato antes de dormir. El masaje tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el aparato mientras conduce o maneja una máquina.
- El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Una utilización más prolongada acorta la vida útil del aparato.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.

Indicaciones de seguridad para el mantenimiento y la limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No intente abrir el aparato. Dentro no hay ninguna pieza que requiera limpieza o mantenimiento por parte del usuario.
- La única tarea reservada al usuario es la limpieza del aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato usted mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Para prevenir riesgos, pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 **medisana** Sillón de masaje **RS 100/RS 150/RS 200**, compuesto por:
  - »Sillón, reposacabezas extraíble,
  - »cojín de masaje shiatsu, cojín de masaje por vibración.
- 1 cable de carga, de USB-C a USB-C (longitud del cable: aprox. 1 m)
- 1 guía rápida

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños.
¡Peligro de asfixia!

Carga de la batería

- Utilice un adaptador de corriente de 5 V con una corriente de salida de (al menos) 2 A. Conecte el cable de carga USB suministrado al adaptador y al puerto USB ❿ del aparato.
- El aparato no debe utilizarse mientras se está cargando.
- El LED ❷ del botón de encendido/apagado indica el proceso de carga mediante el parpadeo en color rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el LED ❷ se ilumina en color verde.
- Si el LED ❷ se ilumina en rojo durante el uso, esto indica que queda poca batería y que la batería debe recargarse lo antes posible. Cuando la batería está casi agotada, el LED ❷ empieza a parpadear en rojo y, poco después, el aparato se apaga.

Utilización

- Para activar la función de masaje, pulse el botón de encendido/apagado ❶ durante unos 2 segundos. El LED ❷ encendido en verde indica que está funcionando. (Si queda poca batería, el color del LED ❷ cambia a rojo, véase arriba).
- Pulse el botón de calor ❺ durante unos 2 segundos para encender la función de calor. El botón ❺ se ilumina en rojo. Para apagar la función de calor, pulse de nuevo el botón de calor ❺ durante unos 2 segundos.
- Pulse brevemente el botón «M» ❶ para cambiar entre dos modos de funcionamiento. El cambio se indica mediante dos parpadeos breves del LED ❹ en color azul.
  - »Cojín de masaje shiatsu ❽: el botón «M» ❶ cambia el sentido de giro. Inmediatamente después de encender el aparato, la dirección es siempre «hacia delante».
  - »Cojín de masaje por vibración ❾: El botón «M» ❶ alterna entre una vibración en ondas y una vibración que cambia automáticamente de izquierda a derecha. Inmediatamente después de encender el aparato, siempre se activa la vibración en ondas.
- Para apagar la función de masaje o el aparato, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado ❶ durante unos 2 segundos. Si no apaga el aparato, este se apagará automáticamente al cabo de unos 15 minutos.
  - »Cojín de masaje shiatsu ❽: con la batería completamente cargada, el aparato puede utilizarse durante aproximadamente 30 minutos, dependiendo del uso de la función de calor.
  - »Cojín de masaje por vibración ❾: con la batería completamente cargada, el aparato puede utilizarse durante aproximadamente 80 minutos, dependiendo del uso de la función de calor.

Limpieza y cuidados

- Compruebe que el aparato está desconectado de la red eléctrica. Retire el cable de carga.
- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado. Espere a que el aparato se enfríe.
- El aparato de masaje solo debe limpiarse con una esponja ligeramente humedecida. No utilice bajo ningún concepto cepillos, detergentes agresivos, gasolina, disolventes o alcohol. Frote el aparato de masaje con un paño limpio y suave hasta que esté seco.
- ¡No utilizar lejía, no planchar ni lavar en seco!
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que entre agua u otros líquidos en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- A continuación, vuelve a colocar el cojín en el lugar correspondiente en la silla.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	**medisana** Sillón de masaje **RS 100/ RS 150/RS 200**
Fuente de alimentación (cojín de masaje shiatsu ❽):	Batería de iones de litio de 7,4 V, 2500 mAh; entrada: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Tiempo de carga: aprox. 3 horas
Fuente de alimentación (cojín de masaje por vibración ❾):	Batería de iones de litio de 7,4 V, 2500 mAh; entrada: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A;
Tiempo de carga:	Tiempo de carga: aprox. 3 horas aprox. 3 horas (tanto para❽ como ❾, independientemente el uno del otro).
Tiempo máx. de funcionamiento :	15 minutos (con apagado automático)
Capacidad de carga máxima:	150 kg
Dimensiones (L x An x Al):	aprox. 99 × 98 × 67 cm
Peso:	aprox. 22 kg
Condiciones de funcionamiento:	solo en lugares secos a una temperatura entre −5 °C y 40 °C
Condiciones de almacenamiento:	en un lugar seco y fresco

Nombre	Color	Número de artículo/código EAN:
RS 100	gris claro	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	gris oscuro	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	naranja	87753 / 40 15588 87753 7

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen substancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

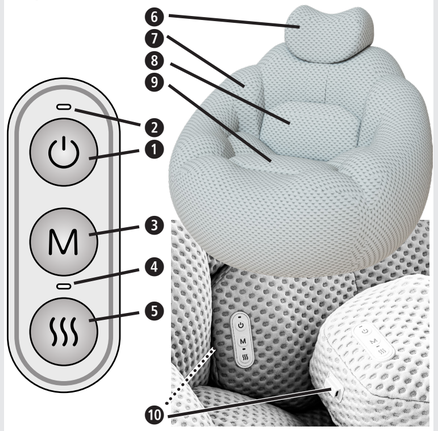
Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en https://docs.medisana.com/87751.
La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

IT Istruzioni per l’uso
Poltrona massaggiante RS 100 / RS 150 / RS 200

Dispositivo ed elementi di comando



❶ Tasto di accensione/spegnimento con ❷ display LED
❸ Tasto “M” per commutare il tipo di massaggio con ❹ display LED
❺ Tasto di riscaldamento con display LED integrato
❻ Poggiatesta rimovibile
❼ Poltrona
❽ Cuscino per massaggi Shiatsu
❾ Cuscino per massaggi vibrante
❿ Porte USB per ricaricare il cuscino per massaggi

Spiegazione dei simboli

Non inserire alcun ago in nessun componente del prodotto!

Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni!

Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi!

Non lavare!

Non candeggiare!

Non fare asciugare in asciugatrice!

Non stirare!

Non lavare a secco!

IMPORTANTE!
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all’apparecchio.

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all’utente.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l’apparecchio.

NOTA
Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l’installazione o l’utilizzo.

LOT Numero di LOTTO

Produttore

Simboli di riciclaggio/Codici:
servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

CE

IT Indicazioni di sicurezza Conservare per utilizzi futuri!

Prima di utilizzare il dispositivo leggere attentamente le istruzioni per l’uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l’uso.

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l’uso. In caso di modifica della destinazione d’uso il diritto alla garanzia decade.

Utilizzo conforme alla destinazione d’uso
Il dispositivo è concepito per il massaggio autonomo di determinate parti del corpo con lo scopo di alleviare le tensioni e portare benessere. Non è stato ideato per l’applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all’utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbio consultare il medico prima dell’uso.
L’articolo è costituito da tre componenti, la poltrona vera e propria ❼, un cuscino per massaggi Shiatsu ❽ e un cuscino per massaggi vibrante ❾.
La poltrona ❼ non è dotata della funzione massaggiante.
Il cuscino per massaggi Shiatsu ❽ e il cuscino per massaggi vibrante ❾ sono indipendenti tra loro e hanno lo stesso pannello di comando ❶❷❸❹❺ e una batteria integrata con presa di ricarica USB. Ecco perché per motivi di semplicità in queste istruzioni per l’uso si parla di “cuscino per massaggi”, “dispositivo” o simili. Se non specificato diversamente, si applicano le stesse descrizioni per ❽ e ❾.

- **Il dispositivo non è destinato all’uso in ambito commerciale o clinico.**
- **In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare il massaggiatore.**

Utilizzare il massaggiatore solo in ambienti chiusi!

Non utilizzare il massaggiatore in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).

Indicazioni di sicurezza relative all’alimentazione elettrica

- Non trasportare, tirare o girare il dispositivo tenendolo per il cavo.
- Batterie e accumulatori non devono essere schiacciati, smontati o esposti a temperature elevate (oltre 60 °C). Pericolo di incendio, pericolo di esplosione o rischio di fuoriuscita di sostanze chimiche pericolose e tossiche.
- Questo dispositivo non è dotato di accumulatore sostituibile.
- L’accumulatore contenuto nel dispositivo può essere sostituito solo da tecnici del servizio assistenza autorizzati **medisana**.
- Questo dispositivo può essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza (SELV) in conformità con l’etichettatura riportata sul dispositivo stesso.
- La durata dell’accumulatore si riduce se non viene utilizzato per lungo tempo. Pertanto si consiglia di caricare l’accumulatore almeno 1-2 volte al mese.
- Per caricare l’accumulatore utilizzare un alimentatore USB con tensione di uscita di 5 V e corrente di uscita di (almeno) 2 A. Una tensione di uscita più alta può danneggiare il dispositivo!
- Prima di collegare l’apparecchio all’alimentazione di corrente, prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina dell’alimentatore nella presa soltanto quando il dispositivo è spento. **L’utilizzo durante la fase di ricarica non è possibile!**

Indicazioni di sicurezza per determinati soggetti

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenza, purché siano sorvegliate e istruite sull’uso sicuro dell’apparecchio e comprendano i pericoli che ne derivano.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare l’apparecchio come supporto o in sostituzione di applicazioni mediche. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non sottoporsi a un trattamento con il dispositivo e/o consultare prima il medico curante nei seguenti casi:
  - »in caso di gravidanza,
  - »si porta un pacemaker, si hanno articolazioni artificiali o impianti elettronici.
  - »in presenza di una o più delle seguenti malattie o disturbi: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l’utilizzo e consultare il medico curante.
- Il dispositivo presenta una superficie calda. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare il massaggiatore.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono utilizzare l’apparecchio in quanto non sono in grado di reagire al surriscaldamento.

Indicazioni di sicurezza per il funzionamento

- Prima di ogni utilizzo verificare attentamente che il dispositivo non presenti danni. Non mettere in funzione un dispositivo guasto.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta danni visibili, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire il dispositivo al centro assistenza per la riparazione.
- Non utilizzare il dispositivo prima di addormentarsi. Il massaggio esercita un’azione stimolante.
- Non utilizzare mai il dispositivo mentre si è alla guida di un veicolo o al comando di una macchina.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più lungo accorcia la durata di vita del dispositivo.
- L’utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente il dispositivo prima di riutilizzarlo.
- Non collocare e/o utilizzare il dispositivo direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Evitare il contatto del dispositivo con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire il dispositivo quando è acceso. Non utilizzarlo mai sotto coperte o cuscini. Sussiste il pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.

Indicazioni di sicurezza per la manutenzione e la pulizia

- L’apparecchio non richiede manutenzione. Non provare ad aprire l’apparecchio. All’interno non si trovano componenti che necessitano di pulizia o di manutenzione a cura dell’utilizzatore.
- L’utente può eseguire solo la pulizia del dispositivo. In caso di anomalie o di guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto alla garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo nei centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all’interno del dispositivo, staccare immediatamente la spina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell’utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto che il dispositivo sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 poltrona massaggiante **RS 100 / RS 150 / RS 200 medisana** , costituita da:
  - »poltrona, poggiatesta rimovibile,
  - »cuscino per massaggi Shiatsu, cuscino per massaggi vibranti.
- 1 cavo di ricarica, USB-C su USB-C (lunghezza del cavo. ca. 1 m)
- 1 breve guida

Se all’apertura dell’imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all’apertura dell’imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Ricarica della batteria

- Utilizzare un adattatore di rete da 5V con corrente di uscita di (almeno) 2 A. Collegare il cavo di ricarica USB fornito con l’adattatore e la porta USB ❿ del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato durante il processo di carica.
- Il LED ❷ del tasto di accensione/spegnimento indica il processo di carica lampeggiando in rosso. Quando la batteria è completamente carica il LED ❷ è illuminato in verde.
- Un lampeggiamento rapido del LED ❷ in rosso indica la carica residua bassa: la batteria andrebbe ricaricata al più presto. Se la batteria è quasi scarica, il LED ❷ comincia a lampeggiare in rosso e poco dopo il dispositivo si spegne.

Utilizzo

- Tenere premuto il tasto di accensione/spegnimento ❶ per circa 2 secondi per attivare la funzione massaggio. Il funzionamento è indicato dal LED ❷ illuminato in verde. (se la carica della batteria è troppo bassa, il colore della spia ❷ passa a rosso, vedere sopra.)
- Tenere premuto il tasto di riscaldamento ❺ per circa 2 secondi per attivare la funzione riscaldante. Ora il tasto ❺ è illuminato in rosso. Tenere il tasto di riscaldamento ❺ nuovamente premuto per ca. 2 secondi per spegnere la funzione riscaldante.
- Premendo brevemente il tasto “M” ❶ si commuta tra due modalità operative. La commutazione viene riconosciuta da un doppio lampeggiamento breve in blu del LED ❹.
  - »Cuscino per massaggi Shiatsu ❽: il tasto “M” ❶ fa commutare la direzione di rotazione. Al momento dell’accensione la direzione è sempre “in avanti”.
  - »Cuscino vibrante ❾: il tasto “M” ❶ commuta tra la vibrazione ondulante e una vibrazione sinistra-destra che commuta automaticamente. Al momento dell’accensione è sempre attiva la vibrazione ondulante.
- Tenere il tasto di accensione/spegnimento ❶ nuovamente premuto per ca. 2 secondi per spegnere la funzione massaggio e/o il dispositivo. Se il dispositivo non viene spento dopo l’uso si spegne automaticamente dopo ca. 15 minuti.
  - »Cuscino per massaggi Shiatsu ❽: con la batteria completamente carica è possibile utilizzare il dispositivo per ca. 30 ore, in base alla velocità selezionata e all’utilizzo della funzione riscaldante.
  - »Cuscino vibrante ❾: con la batteria completamente carica è possibile utilizzare il dispositivo per ca. 80 ore, in base alla velocità selezionata e all’utilizzo della funzione riscaldante.

ulizia e manutenzione

- Assicurarsi che il dispositivo non sia collegato alla rete elettrica. Rimuovere il cavo di ricarica.
- Prima di pulire il dispositivo verificare che sia spento. Lasciar raffreddare completamente il dispositivo.
- Il massaggiatore si pulisce con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare mai spazzole, detergenti aggressivi, benzina, diluenti o alcol. Asciugare il massaggiatore con un morbido panno pulito.
- Non candeggiare, non stirare, né lavare a secco!
- Per la pulizia non immergere mai il dispositivo in acqua e prestare attenzione a non far penetrare acqua o altri liquidi.
- Riutilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.
- Quindi rimetti il cuscino al suo posto sulla sedia.

Dati tecnici

Nome e modello:	Poltrona massaggiante **RS 100 / RS 150 / RS 200 medisana**
Alimentazione elettrica (cuscino per massaggi Shiatsu ❽):	Batteria agli ioni di litio 7,4V, 2500 mAh; ingresso: USB-C, 5V⎓ 2,0A; Tempo di ricarica: ca. 3 ore
Alimentazione elettrica (cuscino per massaggi vibrante ❾):	Batteria agli ioni di litio 7,4V, 2500 mAh; ingresso: USB-C, 5V⎓ 2,0A; Tempo di ricarica: ca. 3 ore
Tempo di ricarica:	ca. 3 ore (rispettivamente per ❽, ❾, indipendentemente uno dall’altro).
Durata di utilizzo max.:	15 minuti (con spegnimento automatico)
Carico massimo:	150 kg
Dimensioni (L×P×H):	ca. 99 × 98 × 67 cm
Peso:	ca. 22 kg
Condizioni di utilizzo:	Solo in ambienti asciutti da −5 °C a +40 °C
Condizioni di conservazione:	In luogo fresco e asciutto

Nome	Colore	Numero di articolo / Codice EAN:
RS 100	grigio chiaro	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	grigio scuro	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	arancione	87753 / 40 15588 87753 7

Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell’ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

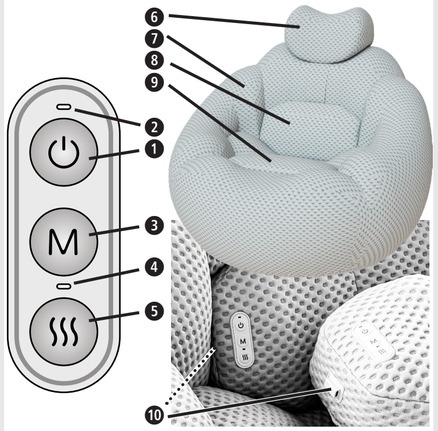
Nell‘intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l’uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://docs.medisana.com/87751.
Le informazioni sul servizio sono disponibili qui:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PT Manual de instruções
Poltrona de massagem RS 100/RS 150/RS 200

Aparelho e elementos de comando



❶ Botão ligar/desligar com visor LED ❷
❸ Botão “M” para mudar o tipo de massagem com visor LED ❹
❺ Botão de calor com visor LED integrado
❻ Apoio de cabeça removível
❼ Poltrona
❽ Almofada de massagem Shiatsu
❾ Almofada de massagem por vibração
❿ Ligações USB para carregamento das almofadas de massagem

Explicação dos símbolos

Não espetar agulhas em nenhum dos componentes do produto!

Não indicado para crianças com menos de 3 anos de idade!

Utilizar o aparelho apenas em espaços fechados!

Não lavar!

Não utilizar lixívia!

Não secar na máquina de secar!

Não passar a ferro!

Não limpar a seco!

IMPORTANTE!
O incumprimento destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estes avisos têm de ser cumpridos, a fim de evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas instruções têm de ser cumpridas, a fim de evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes símbolos servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

CE

PT Indicações de segurança
Guarde o manual de instruções para uso posterior!

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções.

- Utilizar o aparelho apenas para o fim previsto, tal como indicado no manual de instruções. Em caso de utilização indevida, perde o direito à garantia.

Utilização correta
O aparelho serve para a automassagem de partes específicas do corpo para fins de relaxamento e bem-estar. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, centros de bem-estar, etc. O aparelho de massagem não é um aparelho médico e não se destina ao tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
O artigo é composto por três componentes: a própria poltrona ❼, uma almofada de massagem Shiatsu ❽ e uma almofada de massagem por vibração ❾.
A poltrona ❼ não tem função de massagem.
A almofada de massagem Shiatsu ❽ e a almofada de massagem por vibração ❾ são independentes uma da outra e têm o mesmo painel de controlo ❶❷❸❹❺ assim como respetivamente uma bateria integrada com tomada de carregamento USB. Por esse motivo e para simplificar, este manual de instruções refere-se a “almofada de aquecimento”, “aparelho” ou termos similares. Exceto se for mais especificado, as descrições aplicam-se da mesma forma para ❽ e ❾.

- **Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.**
- **Se tiver alguma preocupação relativa à saúde, consulte o seu médico antes de usar o massajador.**

Use o massajador somente em ambientes fechados.

Não use o massajador em espaços húmidos (por exemplo, ao tomar banho ou duche).

Indicações de segurança relativamente à alimentação elétrica

- Nunca transporte, puxe ou rode o aparelho pelo cabo.
- As pilhas e baterias não podem ser esmagadas, desmontadas ou expostas a altas temperaturas (acima de 60 °C). Existe perigo de incêndio, de explosão ou risco de que possam escapar químicos perigosos e tóxicos.
- Este aparelho contém uma bateria não substituível.
- A bateria contida no aparelho só pode ser substituída por técnicos de assistência autorizados pela **medisana**.
- Este aparelho só pode ser alimentado com uma tensão extrema inferior de segurança (SELV), de acordo com a marcação no aparelho.
- A vida útil da bateria é reduzida quando não é utilizada durante um período de tempo mais longo. Por conseguinte, recomenda-se que a bateria seja carregada no mínimo uma a duas vezes por mês.
- Para carregar a bateria, use uma fonte de alimentação USB com uma tensão de saída de 5 volts e uma corrente de saída de (no mínimo) 2 A. Uma tensão de saída mais elevada pode danificar o aparelho!
- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede elétrica.
- Insira a fonte de alimentação na tomada apenas quando o aparelho estiver desligado. **A utilização durante o carregamento não é possível!**

Indicações de segurança para pessoas com necessidades especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize este aparelho em substituição ou como complemento de tratamentos médicos. As doenças e sintomas crónicos poderão ainda piorar.
- Deve abster-se do uso do aparelho de massagem ou consultar primeiro o seu médico nas seguintes situações:
  - »em caso de gravidez,
  - »se tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes eletrónicos.
  - »se sofrer de uma ou mais das seguintes doenças ou condições: distúrbios circulatórios, varizes, feridas abertas, contusões, fissuras cutâneas, flebite.
- Se sentir dores ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.
- O aparelho tem uma superfície quente. Pessoas insensíveis ao calor devem ser particularmente cautelosas ao usar o aparelho.
- Em caso de dor inexplicável, se se encontrar sob tratamento médico e/ou usar aparelhos médicos, consulte o seu médico antes de usar o massajador.
- As crianças com idade inferior a 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que são incapazes de reagir a um sobreaquecimento.

Avisos de segurança para o funcionamento

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se o aparelho apresenta danos. Um aparelho com defeito não deve ser colocado em funcionamento.
- Não use o aparelho se apresentar danos visíveis, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver molhado. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência técnica para ser reparado.
- Não utilize o aparelho antes de ir dormir. A massagem tem um efeito estimulante.
- Nunca use o aparelho ao conduzir um veículo ou ao operar uma máquina.
- O tempo máximo de uma utilização é de 15 minutos. Uma utilização prolongada diminui a vida útil do aparelho.
- Uma utilização prolongada pode resultar em sobreaquecimento. Deixe sempre o aparelho arrefecer, antes de voltar a usá-lo.
- Nunca coloque nem utilize o aparelho ao lado de um forno elétrico ou de outras fontes de calor.
- Evite o contacto do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.

Indicações de segurança para a manutenção e limpeza

- O aparelho não requer manutenção. Não tente abrir o aparelho. No seu interior não se encontram peças que devam ser limpas ou sujeitas a manutenção pelo utilizador.
- O utilizador só pode realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avarias ou danos, não repare o aparelho por iniciativa própria, uma vez que isto implicará a perda de todos os direitos de garantia. Consulte o seu revendedor especializado e confie as reparações apenas a centros de assistência autorizados, evitando assim situações de perigo.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se, contudo, alguma vez entrar líquido no aparelho, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada.
- A limpeza e manutenção a ser feitas pelo utilizador, não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:

- 1 **medisana** poltrona de massagem **RS 100/RS 150/RS 200**, composta por:
  - »poltrona, apoio de cabeça removível,
  - »almofada de massagem Shiatsu, almofada de massagem por vibração.
- 1 cabo de carregamento, USB-C para USB-C (comprimento do cabo: aprox. 1 m)
- 1 guia de consulta rápida

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Carregamento da bateria

- Utilize um adaptador de rede de 5 V com uma corrente de saída de (no mínimo) 2 A. Ligue o cabo de carregamento USB fornecido ao adaptador e à ficha USB ❿ do aparelho.
- O aparelho não pode ser utilizado durante o carregamento.
- O LED ❷ do botão de ligar/desligar indica o processo de carregamento através de uma luz vermelha que pisca. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED ❷ acende-se a verde.
- O LED ❷ acende-se a vermelho durante o funcionamento, quando há uma carga restante baixa – a bateria deve ser recarregada o mais rapidamente possível. Quando a bateria estiver quase gasta, o LED ❷ começa a piscar a vermelho e pouco tempo depois o aparelho desliga-se.

Utilização

- Prima o botão de ligar/desligar ❶ por cerca de 2 segundos para ligar a função de massagem. O funcionamento é indicado pelo LED ❷ que se acende a verde. (Caso a carga da bateria esteja muito baixa, a luz de aviso ❷ muda para vermelho, ver acima.)
- Prima o botão de calor ❺ por cerca de 2 segundos para ligar a função de calor. O botão ❺ acende-se então a vermelho. Prima o botão de calor ❺ novamente por cerca de 2 segundos para desligar a função de calor.
- Uma leve pressão no botão “M” ❶ muda entre dois modos de funcionamento. A mudança é assinalada quando o LED ❹ pisca brevemente por duas vezes a azul.
  - »Almofada de massagem Shiatsu ❽: o botão “M” ❶ muda a direção de rotação. Imediatamente depois de ligar, a direção é sempre “em frente”.
  - »Almofada de vibração ❾: o botão “M” ❶ alterna entre uma vibração ondulatória e uma vibração esquerda-direita que vai mudando automaticamente. Imediatamente depois de ligar, a vibração ondulatória está sempre ativada.
- Prima o botão de ligar/desligar ❶ novamente por cerca de 2 segundos para desligar a função de massagem ou o aparelho. Caso não desligue o aparelho, o mesmo desliga-se automaticamente após aprox. 15 minutos.
  - »Almofada de massagem Shiatsu ❽: Com uma bateria totalmente carregada, o aparelho pode ser utilizado durante cerca de 30 minutos, dependendo da utilização da função de aquecimento.
  - »Almofada de vibração ❾: Com uma bateria totalmente carregada, o aparelho pode ser utilizado durante cerca de 80 minutos, dependendo da utilização da função de aquecimento.

Limpeza e conservação

- Certifique-se de que o aparelho não está ligado à corrente elétrica. Remova o cabo de carregamento.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que este está desligado. Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o massajador apenas com uma esponja ligeiramente húmida. Nunca use escovas, detergentes agressivos, benzina, diluentes ou álcool. Esfregue o aparelho com um pano limpo e macio.
- Não utilize lixívia, não passe a ferro nem limpe a seco!
- Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e certifique-se de que não entra água nem outro líquido no seu interior.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Depois, volte a colocar a almofada no lugar designado na cadeira.

Dados técnicos

Nome e modelo:	**medisana** Poltrona de massagem **RS 100/RS 150/RS 200**
Alimentação elétrica (almofada de massagem Shiatsu ❽):	Bateria de iões de lítio 7,4 V, 2500 mAh Entrada: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Tempo de carregamento: aprox. 3 horas
Alimentação elétrica (almofada de massagem por vibração ❾):	Bateria de iões de lítio 7,4 V, 2500 mAh Entrada: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Tempo de carregamento: aprox. 3 horas
Tempo de carregamento:	aprox. 3 horas (respetivamente para ❽, ❾, independente uma da outra).
Tempo máx. de funcionamento:	15 minutos (com desligamento automático)
Capacidade de sustentação de carga máxima:	150 kg
Dimensões (CxLxA):	Aprox. 99 × 98 × 67 cm
Peso:	Aprox. 22 kg
Condições de funcionamento:	Apenas em espaços secos à temperatura de −5 °C a +40 °C
Condições de armazenamento:	Local seco e fresco

Nome	Cor	Número de artigo/Número EAN:
RS 100	Cinzento claro	87751/40 15588 87751 3
RS 150	Cinzento escuro	87752/40 15588 87752 0
RS 200	Laranja	87753/40 15588 87753 7

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércios especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

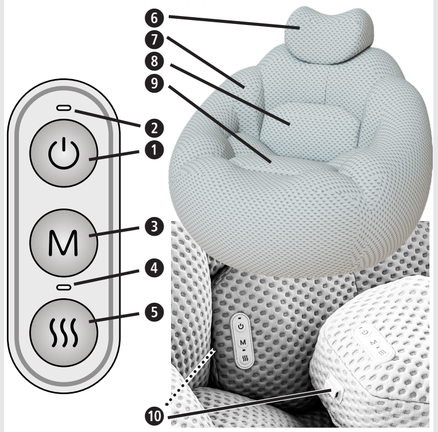
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em https://docs.medisana.com/87751.
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

GR Οδηγίες χρήσης
Πολυθρόνα μασάζ RS 100 / RS 150 / RS 200

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



❶ Πλήκτρο On/Off με ❷ ενσωματωμένη ένδειξη LED
❸ Πλήκτρο «M» για επιλογή είδους μασάζ με ❹ ένδειξη LED
❺ Πλήκτρο θερμότητας με ενσωματωμένη ένδειξη LED
❻ Αποσπώμενο προσκέφαλο
❼ Πολυθρόνα
❽ Μαξιλάρι μασάζ shiatsu
❾ Μαξιλάρι μασάζ δονήσεων
❿ Θύρες USB για φόρτιση των μαξιλαριών μασάζ

Επεξήγηση συμβόλων

Μην τοποθετείτε βελόνες σε κανένα από τα στοιχεία του προϊόντος!

Προϊόν ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών!

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!

Να μην πλένεται!

Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες!

Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων!

Να μη σιδερώνεται!

Να μην υποβάλλεται σε χημικό καθαρισμό!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιάς στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Αυτές οι υποδείξεις σάς παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

LOT Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα ανακύκλωσης / Κωδικοί: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

CE

GR Υποδείξεις ασφαλείας
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.

Προβλεπόμενη χρήση
Η συσκευή χρησιμεύει για την εκτέλεση μασάζ σε διάφορα μέρη του σώματος από τον ίδιο τον χρήστη, για χαλάρωση και ευεξία. Δεν προορίζεται για ιατρικές-θεραπευτικές εφαρμογές. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση σε κλινικές, στούντιο μασάζ, στούντιο ευεξίας κλπ. Η συσκευή μασάζ δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν χρησιμεύει στην αντιμετώπιση του πόνου. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν είστε σίγουροι, ρωτήστε τον ιατρό σας πριν από τη χρήση.
Το προϊόν αποτελείται από τρία στοιχεία, την πολυθρόνα ❼, ένα μαξιλάρι μασάζ shiatsu ❽ και ένα μαξιλάρι μασάζ δονήσεων ❾.
Η πολυθρόνα ❼ δεν διαθέτει λειτουργία μασάζ.
Το μαξιλάρι μασάζ shiatsu ❽ και το μαξιλάρι μασάζ δονήσεων ❾ είναι ανεξάρτητα το ένα από το άλλο και έχουν το ίδιο χειριστήριο ❶❷❸❹❺ και διαθέτει το καθένα από μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία με θύρα φόρτισης USB. Για αυτό, για λόγους απλούστευσης, στο παρόν εγχειρίδιο θα γίνεται αναφορά σε «μαξιλάρια μασάζ», «συσκευή» κ.λπ. Εφόσον δεν υπάρχει διαφορετική αναφορά, οι περιγραφές ισχύουν εξίσου για τα ❽ και ❾.

- **Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.**
- **Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μασάζ.**

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο σε κλειστούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε χώρους με υγρασία (π.χ. στο μπάνιο ή στο ντους).

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με την παροχή ρεύματος

- Ποτέ μη μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Δεν επιτρέπεται η σύνθλιψη, η αποσυναρμολόγηση ή η έκθεση σε υψηλές θερμοκρασίες (άνω των 60°C) των μπαταριών και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή έκλυσης επικίνδυνων και τοξικών χημικών ουσιών.
- Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει μια μη εναλλάξιμη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Η αντικατάσταση της περιεχόμενης στη συσκευή επαναφορτιζόμενης μπαταρίας επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένους από την **medisana** τεχνικούς σέρβις.
- Αυτή η συσκευή θα πρέπει να τροφοδοτείται μόνο με χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) σύμφωνα με την επισήμανση στη συσκευή.
- Η διάρκεια ζωής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας μειώνεται, εάν παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ως εκ τούτου συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας τουλάχιστον μία έως δύο φορές τον μήνα.
- Για τη φόρτιση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό φόρτισης USB με τάση εξόδου 5 Volt και ρεύμα εξόδου (τουλάχιστον) 2 A. Μια υψηλότερη τάση εξόδου μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή!
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση δικτύου αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. **Κατά τη διάρκεια της φόρτισης δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής!**

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με άτομα με ιδιαιτερότητες

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, προκειμένου να διασφαλίζεται πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτική ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή θα πρέπει προηγουμένως να συνεννοείστε σχετικά με τον ιατρό σας, σε περίπτωση:
  - »υφιστάμενης εγκυμοσύνης,
  - »που έχετε βηματοδότη ή τεχνητές αρθρώσεις ή ηλεκτρονικά εμφυτεύματα,
  - »που υποφέρετε από μία από τις ακόλουθες παθήσεις ή συμπτώματα: διαταραχές της αιμάτωσης, κιρσούς, ανοιχτές πληγές, μώλωπες, εκδορές, φλεβίτιδα.
- Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
- Η συσκευή διαθέτει μία καυτή επιφάνεια. Άτομα με μειωμένη αίσθηση της θερμότητας πρέπει να επιδεικνύουν ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής.
- Εάν υποφέρετε από πόνους χωρίς διάγνωση της αιτίας, ακολουθείτε θεραπευτική αγωγή ή/και χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη λειτουργία

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές τη συσκευή. Δεν πρέπει να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν παρουσιάζει βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή βραχεί. Προς αποφυγή κινδύνων, στείλτε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή πριν αποκοιμηθείτε. Το μασάζ έχει διεγερτική επίδραση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν οδηγείτε ένα όχημα ή χειρίζεστε μια μηχανή.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας στα πλαίσια μίας εφαρμογής είναι 15 λεπτά. Η χρήση για διάρκεια μεγαλύτερη από αυτή μειώνει τον χρόνο ζωής της συσκευής.
- Η υπερβολικά μακρόχρονη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμοφόρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
- Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
- Μην σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό.

- Η συσκευή δεν χρειάζεται συντήρηση. Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε τη συσκευή. Μέσα στη συσκευή δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται καθαρισμό ή συντήρηση από τον χρήστη.
- Επιτρέπεται να εκτελείτε στη συσκευή μόνο εργασίες καθαρισμού. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς αυτό θα επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει κάποιο υγρό στη συσκευή, αποσυνδέστε αμέσως το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 πολυθρόνα μασάζ **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**, αποτελούμενη από:
  - »πολυθρόνα, αποσπώμενο προσκέφαλο,
  - »μαξιλάρι μασάζ shiatsu, μαξιλάρι μασάζ δονήσεων.
- 1 καλώδιο φόρτισης, USB-C σε USB-C (μήκος καλωδίου: περ. 1 m)
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Φόρτιση μπαταρίας

- Χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό δικτύου 5V με ρεύμα εξόδου (τουλάχιστον) 2A. Συνδέστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο φόρτισης USB στο τροφοδοτικό και στη θύρα σύνδεσης USB ❿ της συσκευής.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Η ένδειξη LED ❷ του πλήκτρου On/Off επισημαίνει τη διαδικασία φόρτισης αναβοσβήνοντας σε κόκκινο χρώμα. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η ένδειξη LED ❷ παραμένει σταθερά αναμμένη σε πράσινο χρώμα.
- Εάν η ένδειξη LED ❷ αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα, αυτό υποδηλώνει ένα μικρό υπόλοιπο φόρτισης – η επαναφορτιζόμενη μπαταρία πρέπει να επαναφορτιστεί το ταχύτερο δυνατό. Εάν η επαναφορτιζόμενη μπαταρία έχει σχεδόν εκφορτιστεί εντελώς, η ένδειξη LED ❷ αρχίζει να αναβοσβήνει κόκκινη και λίγο μετά η συσκευή απενεργοποιείται.

Χρήση

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶ για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία υποδηλώνεται από την πράσινα φωτιζόμενη ένδειξη LED ❷ (Εάν η φόρτιση της μπαταρίας είναι χαμηλή, το χρώμα της φωτεινής ένδειξης ❷ αλλάζει σε κόκκινο, βλέπε άνω.)
- Πατήστε το πλήκτρο θερμότητας ❺ για περίπου 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θερμότητας. Το πλήκτρο ❺ φωτίζεται τώρα κόκκινο. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία θερμότητας, πατήστε ξανά το πλήκτρο θερμότητας ❺ για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Με ένα σύντομο πάτημα του πλήκτρου «M» ❶ επιτυγχάνεται εναλλαγή μεταξύ των δύο τρόπων λειτουργίας. Η εναλλαγή φαίνεται από το ότι η ένδειξη LED ❹ αναβοσβήνει σύντομα δύο φορές σε μπλε χρώμα.
  - »Μαξιλάρι μασάζ shiatsu ❽: Με το πλήκτρο «M» ❶ η φορά περιστροφής αλλάζει. Αμέσως μετά την ενεργοποίηση η κατεύθυνση είναι πάντα «προς τα εμπρός».
  - »Μαξιλάρι δονήσεων ❾: Με το πλήκτρο «M» ❶ επιτυγχάνεται εναλλαγή μεταξύ της κυματοειδούς δόνησης και μιας αυτόματα εναλλασσόμενης δόνησης δεξιά-αριστερά. Αμέσως μετά την ενεργοποίηση είναι πάντα ενεργή η κυματοειδής δόνηση.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία μασάζ ή/και τη συσκευή πατήστε πάλι το πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ❶ για περίπου 2 δευτερόλεπτα. Εάν δεν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περ. 15 λεπτά.
  - »Μαξιλάρι μασάζ shiatsu ❽: Με πλήρως φορτισμένη μπαταρία η διάρκεια χρήσης της συσκευής είναι περ. 30 λεπτά, ανάλογα με τη χρήση της λειτουργίας θερμότητας.
  - »Μαξιλάρι δονήσεων ❾: Με πλήρως φορτισμένη μπαταρία η διάρκεια χρήσης της συσκευής είναι περ. 80 λεπτά, ανάλογα με τη χρήση της λειτουργίας θερμότητας.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος. Αφαιρέστε το καλώδιο φόρτισης.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μασάζ μόνο με ένα ελαφρά νοτισμένο σφουγγάρι. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε δραστικά μέσα καθαρισμού, βενζίνη, διαλυτικό ή οινόπνευμα. Στεγνώνετε τη συσκευή μασάζ τρίβοντας την με ένα καθαρό, μαλακό πανί.
- Η λεύκανση με χλωρίνη, το σιδέρωμα και το στεγνό καθάρισμα δεν επιτρέπονται!
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε το μαξιλάρι πίσω στην καθορισμένη θέση του στην καρέκλα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Πολυθρόνα μασάζ **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**
Τροφοδοσία (μαξιλάρι μασάζ shiatsu ❽):	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion 7,4V, 2500mAh· Είσοδος: USB-C, 5V⎓ 2,0A· Χρόνος φόρτισης: περ. 3 ώρες
Τροφοδοσία (μαξιλάρι μασάζ δονήσεων ❾):	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία Li-Ion 7,4V, 2500mAh· Είσοδος: USB-C, 5V⎓ 2,0A· Χρόνος φόρτισης: περ. 3 ώρες
Χρόνος φόρτισης:	περ. 3 ώρες (για καθένα από τα ❽, ❾, ανεξάρτητα το ένα από το άλλο).
Μέγ. διάρκεια λειτουργίας:	15 λεπτά (με αυτόματη απενεργοποίηση)
Μέγιστη φέρουσα ικανότητα φορτίου:	150 kg
Διαστάσεις (ΜxΠxΥ):	περ. 99 × 98 × 67 cm
Βάρος:	περ. 22 kg
Συνθήκες λειτουργίας:	μόνο σε χώρους χωρίς υγρασία στους −5°C έως +40°C
Συνθήκες αποθήκευσης:	Σε δροσερό, χωρίς υγρασία μέρος

Όνομα	Χρώμα:	Κωδ. είδους/Αριθμός EAN:
RS 100	ανοιχτό γκρίζο	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	σκούρο γκρίζο	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	πορτοκαλί	87753 / 40 15588 87753 7

Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

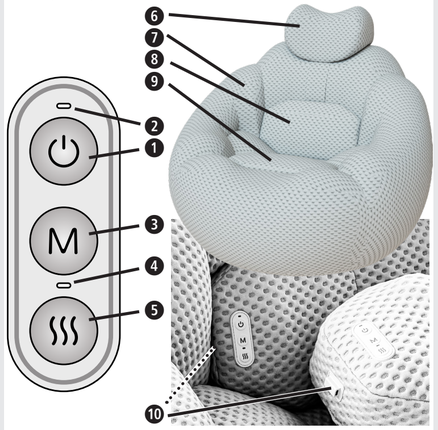
Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση https://docs.medisana.com/87751.
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

FI Käyttöohje
Hierontatuoli RS 100 / RS 150 / RS 200

Laite ja käyttöelementit



❶ Virtapainike ❷ LED-näytöllä
❸ Painike ”M” hierontatavan kytkemiseksi, ❹ LED-näytöllä
❺ Lämpöpainike integroidulla LED-näytöllä
❻ Irrotettava päätuki
❼ Nojatuoli
❽ Shiatsu-hierontatyyny
❾ Värisevä hierontatyyny
❿ USB-liitännät hierontatyynyjen lataamiseen

Merkkien selitys

Älä työnnä neuloja mihinkään tuotteen osaan!

Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille!

Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!

Ei saa pestä!

Ei saa valkaista!

Ei rumpukuivausta!

Ei saa silittää!

Ei kemiallista pesua!

TÄRKEÄÄ!
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS
Näitä varoituksia on noudatettava käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS
Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

LOT ERÄ-numero

Valmistaja

Kierrätysmerkit/koodit:
näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.

CE

FI Turvaohjeet
Säilytä myöhempää käyttöä varten!

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.

Määräystenmukainen käyttö
Laitetta käytetään tiettyjen kehonosien itse suoritettavaan hierontaan rentoutumisen ja hyvän olon saavuttamiseksi. Sitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ja hoidolliseen käyttöön. Se ei sovellu käytettäväksi klinikoilla, hierontalaitoksissa, hyvinvointilaitoksissa yms. Hierontalaite ei ole lääkinnällinen laite, eikä sitä ole tarkoitettu kivun hoitoon. Jos olet epävarma tai sinulla on kysyttävää, keskustele lääkärisi kanssa ennen käyttöä.
Tuote koostuu kolmesta osasta: nojatuolista ❼, shiatsu-hierontatyynystä ❽ ja värisevästä hierontatyynystä ❾.
Nojatuolia❼ ei ole varustettu hierontatoiminnolla.
Shiatsu-hierontatyyny ❽ ja värisevä hierontatyyny ❾ ovat toisistaan riippumattomia. Niissä on sama käyttökenttä ❶❷❸❹❺ sekä lisäksi integroitu akku USB-latausliitän-nällä. Tämän käyttöohjeen yksinkertaistamiseksi siinä puhutaan ”hierontatyynystä”, ”laitteesta” tai vastaavasta. Ellei toisin ole määritelty, kuvaukset koskevat samalla tavalla kohtia ❽ ja ❾.

- **Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön.**
- **Mikäli sinulla on terveyttä koskevia kysymyksiä, keskustele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä.**

Käytä hierontalaitetta vain suljetuissa tiloissa.

Älä käytä hierontalaitetta kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).

Virransyötön turvaohjeet
- Älä koskaan kanna, vedä tai käännä laitetta johdosta.
- Paristoja ja akkuja ei saa puristaa, purkaa tai altistaa korkeille lämpötiloille (yli 60 °C). On olemassa tulipalon, räjähdyksen ja vaarallisten ja myrkyllisten kemikaalien vuotamisen vaara.
- Tässä laitteessa on kiinteä akku.
- Laitteen akun saavat vaihtaa vain huoltoteknikot, jotka ovat yrityksen **medisana** siihen valtuuttamia.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen merkintää vastaavasti SELV-järjestelmällä.
- Akun käyttöikä lyhentyy, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan. Suosittelemme siksi lataamaan akun yhdestä kahteen kertaan kuukaudessa.
- Käytä akun lataamiseen USB-verkkolaitetta 5 V:n lähtöjännitteellä ja (vähintään) 2 A:n lähtövirralla. Suurempi lähtöjännite voi vahingoittaa laitetta!
- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Kytke verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä. **Latauksen aikana käyttö ei ole mahdollista!**

Erityisiä henkilöryhmiä koskevat turvaohjeet
- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole laitteiden käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, mikäli heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Älä käytä laitetta tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, mikäli:
  - »olet raskaana,
  - »sinulla on sydämentahdistin, keinonivel tai sähköinen implantti,
  - »sinulla on yksi tai useampi seuraavista sairauksista tai vaivoista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avohaavoja, ruhjeita, ihovaurioita, laskimotukostulehduksia.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.
- Laitteen pinta on kuuma. Lämpöön heikosti reagoivien ihmisten on käytettävä laitetta varoen.
- Neuvottele lääkärisi kanssa hierontalaitteen käytöstä, mikäli sinulla on selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääketieteellisiä laitteita.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, sillä he eivät osaa tunnistaa kehon lämpötilan nousua.

Käyttöä koskevat turvaohjeet
- Tarkista laite huolellisesti vaurioiden varalta aina ennen käyttöä. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli siinä on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai jos laite on pudonnut maahan tai se on kostea. Vaaran välttämiseksi lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Hieronnalla on stimuloiva vaikutus.
- Älä koskaan käytä laitetta kuljettaessasi ajoneuvoa tai käyttäessäsi koneita.
- Yhden käyttökerran enimmäiskesto on 15 minuutta. Pidempi käyttö lyhentää laitteen käyttöikää.
- Liian pitkä käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei saa käyttää peittojen tai tyynyjen alla. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaaran.

Huoltoa ja puhdistusta koskevat turvaohjeet
- Laite ei vaadi huoltoa. Älä yritä avata laitetta. Sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi puhdistaa tai huoltaa.
- Saat itse puhdistaa vain koko laitteen. Vika- ja vauriotapauksissa älä korjaa laitetta itse, jotta takuu ei raukea. Vaarojen välttämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään, ja anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa korjaukset.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteen sisään kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Toimituksen sisältö
Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:
- 1 **medisana** Hierontatuoli **RS 100 / RS 150 / RS 200** koostuu seuraavista:
  - »Nojatuoli, irrotettava päätuki,
  - »Shiatsu-hierontatyyny, värisevä hierontatyyny.
- 1 latauskaapeli, USB-C–USB-C (kaapelin pituus: n. 1 m)
- 1 pikaopas

Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!

Akun lataaminen
- Käytä 5 V verkkosovitinta, jonka lähtövirta on (vähintään) 2 A. Liitä mukana toimitettu USB-latauskaapeli sovittimeen ja laitteen USB-C-porttiin ❿.
- Laitetta ei saa käyttää latauksen aikana.
- Virtapainikkeen LED-valo ❷ ilmaisee latauksen vilkkumalla punaisena. LED ❷ palaa vihreänä, kun akku on ladattu täyteen.
- Käytön aikana punaisena palava LED ❷ kertoo, että akun varaus on vähissä – akku täytyy ladata mahdollisimman pian. Kun akku on lähes tyhjä, LED ❷ vilkkuu punaisena ja hetkeä myöhemmin laite sammuu.

Käyttö
- Kytke hierontatoiminto päälle painamalla virtapainiketta ❶ noin 2 sekunnin ajan. Toiminta ilmaistaan vihreällä painikkeen ❷ merkkivalolla. (Mikäli akun lataus on vähissä, valon ❷ väri vaihtuu punaiseksi, katso tiedot edellä.)
- Kytke lämpötoiminto päälle painamalla lämpöpainiketta ❺ noin 2 sekunnin ajan. Painikkeen ❺ merkkivalo on nyt punainen. Voit kytkeä lämpötoiminnon pois painamalla uudestaan lämpöpainiketta ❺ noin 2 sekunnin ajan.
- ”M”-painikkeen ❶ lyhyt painallus vaihtaa käyttötapojen välillä. Vaihdosta ilmoitetaan siten, että LED ❹ välähtää kaksi kertaa lyhyesti sinisenä.
  - »Shiatsu-hierontatyyny ❽: ”M”-painike ❶ vaihtaa kiertosuuntaa. Välittömästi käynnistyksen jälkeen suunta on aina ”eteenpäin”.
  - »Värisevä tyyny ❾: ”M”-painike ❶ vaihtaa aaltomaisen värinän ja automaattisesti vaihtuvan vasemmalle ja oikealle tapahtuvan värinän välillä. Aaltomainen värinä on aktivoituna välittömästi käynnistyksen jälkeen.
- Kytke hierontatoiminto tai koko laite pois päältä painamalla virtapainiketta ❶ uudelleen noin 2 sekunnin ajan. Jos et sammuta laitetta, se sammuu automaattisesti n. 15 minuutin kuluttua.
  - »Shiatsu-hierontatyyny ❽: Akun ollessa täysi voidaan laitetta käyttää noin 30 minuutin ajan riippuen valitusta käyttötavasta ja lämpötoiminnosta.
  - »Värisevä tyyny ❾: Akun ollessa täysi voidaan laitetta käyttää noin 80 minuutin ajan riippuen valitusta käyttötavasta ja lämpötoiminnosta.

Puhdistus ja hoito
- Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta. Poista latauskaapeli.
- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on kytketty pois päältä. Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista hierontalaite vain kevyesti kostutettua puhdistusliinaa käyttämällä. Älä missään tapauksessa käytä harjaa, voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hankaa hierontalaite kuivaksi puhdasta, pehmeää pyyhettä käyttämällä.
- Ei saa valkaista, silittää tai puhdistaa kemiallisesti!
- Älä koskaan upota laitetta veteen puhdistuksen aikana, ja varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä tai muita nesteitä.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Aseta sitten tyyny takaisin sille varattuun paikkaan tuoliin.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana** Hierontatuoli **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Virransyöttö (Shiatsu-hierontatyyny ❽):	Litium-ioniakku 7,4 V, 2 500 mAh, Tulo: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Latausaika: n. 3 tuntia
Virransyöttö (värisevä hierontatyyny ❾):	Litium-ioniakku 7,4 V, 2 500 mAh, Tulo: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Latausaika: n. 3 tuntia
Latausaika:	n. 3 tuntia (molemmille, ❽, ❾, toisistaan riippumatta).
Maks. käyttöaika:	15 minuuttia (automaattinen sammutus)
Maks. kuormitus:	150 kg
Mitat (P×L×K):	n. 99 × 98 × 67 cm
Paino:	n. 22 kg
Käyttöolosuhteet:	Vain kuivissa tiloissa, −5 °C – +40 °C
Varastointiolosuhteet:	Kuivassa ja viileässä

Nimi	Väri	Tuotenumero/EAN-numero:
RS 100	vaaleanharmaa	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tummanharmaa	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranssi	87753 / 40 15588 87753 7

Hävittäminen
Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

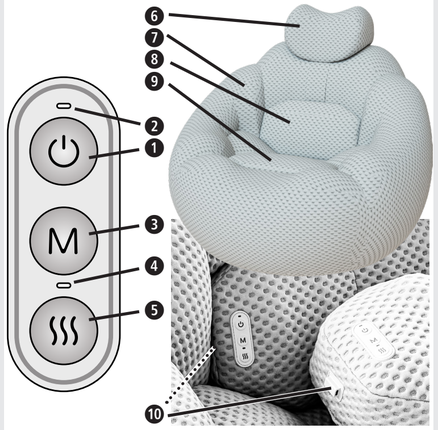
Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoillullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla https://docs.medisana.com/87751.
Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SE Bruksanvisning
Massagefåtölj RS 100/RS 150/RS 200

Översikt över enheten



❶ PÅ-/AV-knapp med ❷ Indikatorlampa
❸ Knapp “M” för byte av massagesätt, med ❹ Indikatorlampa
❺ Värmeknapp med integrerad indikatorlampa
❻ Avtagbart nackstöd
❼ Fåtölj
❽ Shiatsumassagedyna
❾ Vibrationsmassagedyna
❿ Usb-uttag för laddning av massagedynorna

Symbolförklaring

För inte in nålar i någon av produktens delar!

Inte lämplig för barn under 3 år!

Använd endast produkten inomhus!

Kan inte vattentvättas!

Tål ej blekmedel!

Kan inte torktumlas!

Kan inte strykas!

Kan inte kemtvättas!

VIKTIGT!
Om denna anvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på apparaten.

VARNING
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas.

INFORMATION
Denna information innehåller ytterligare praktiska upplysningar om installation eller användning.

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler/koder:
Dessa används för att ge information om materialet samt korrekt användning och återvinning av det.

CE

SE Säkerhetsanvisningar
Spara för vidare användning!

Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part måste du alltid bifoga denna bruksanvisning.

- Använd endast enheten för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid felaktig användning upphör garantin att gälla.

Avsedd användning
Produkten är avsedd för självmassage av vissa kroppsdelar för att ge avslappning och välbefinnande. Den är inte avsedd för medicinterapeutisk användning. Den är inte avsedd för kliniker, massagesalonger, hälsostudior osv. Denna massageprodukt är ingen medicinsk utrustning och är inte avsedd för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker bör du tala med din läkare innan du använder produkten. Artikeln består av tre komponenter; själva fåtöljen ❼, en shiatsumassagedyna ❽ och en vibrationsmassagedyna ❾.
Fåtöljen ❼ i sig har ingen massagefunktion.
Shiatsumassagedynan ❽ och vibrationsmassagedynan ❾ är oberoende av varandra och är utrustade med likadana reglage ❶❷❸❹❺ och ett integrerat uppladdningsbart batteri med usb-laddningsuttag vardera. För enkelhetens skull används begreppen “massagedynan”, “produkten” eller liknande i bruksanvisningen. Om inget annat anges gäller beskrivningarna både för ❽ och ❾.

- **Enheten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk.**
- **Prata med din läkare innan du använder massageenheten om du oroar dig för din hälsa.**

Använd massageenheten endast i slutna utrymmen.

Använd inte massageenheten i fuktiga rum (t.ex. vid bad eller i dusch).

Säkerhetsanvisningar för strömförsörjning
- Bär, dra eller vrid aldrig produkten via kabeln.
- Batterier och uppladdningsbara batterier får inte klämmas sönder, demonteras eller utsättas för höga temperaturer (över 60 °C). Det finns risk för brand, explosion eller läckage av farliga och giftiga kemikalier.
- Den här enheten innehåller ett batteri som inte kan bytas ut.
- Batteriet i enheten får endast bytas ut av servicetekniker som är auktoriserade av **medisana** .
- Denna apparat får endast försörjas med extra låg säkerhetsspänning (SELV) i enlighet med märkningen på apparaten.
- Batteriets livslängd kan förkortas om det inte används under en längre period. Det är därför lämpligt att ladda batteriet minst en eller två gånger i månaden.
- Använd ett USB-nätaggregat med en utgångsspänning på 5 V och en strömstyrka på minst 2 A för att ladda batteriet. En högre utgångsspänning kan orsaka skada på enheten!
- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till vägguttaget.
- Se till att enheten är avstängd när du ansluter nätaggregatet till vägguttaget. **Användning under laddning är inte möjlig!**

Säkerhetsanvisningar för vissa kategorier av personer
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt och informeras om en säker användning av apparaten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn måste hållas under uppsikt, för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Använd inte apparaten för att främja eller ersätta medicinsk behandling. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Du bör avstå från att använda produkten eller först tala med din läkare, om:
  - »du är gravid
  - »du har pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat
  - »du lider av en eller flera av följande sjukdomar eller besvär: cirkulationsrubbningar, åderbråck, öppna sår, blåmärken, skadad hud, venös inflammation (flebit).
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Enhetens yta blir varm. Personer som är känsliga för värme, måste vara försiktiga vid användning av enheten.
- Vid oförklarlig smärta när du genomgår medicinsk behandling och/eller använder medicintekniska produkter, kontakta din läkare innan du använder massageenheten.
- Barn under 3 år får inte använda produkten eftersom de inte kan reagera på överhettning.

Säkerhetsanvisningar om användningen
- Kontrollera produkten noggrant före varje användningstillfälle för att upptäcka eventuella skador. En defekt produkt får inte användas.
- Använd inte produkten om den har synliga skador, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller blivit fuktig. För att undvika risker, skicka produkten till servicestället för reparation.
- Använd inte produkten precis före sänggående. Massagen har en stimulerande verkan.
- Använd aldrig enheten när du kör ett fordon eller använder en annan maskin.
- Maximal drifttid för ett användningstillfälle är 15 minuter. Längre användning förkortar enhetens livslängd.
- Långvarig användning kan leda till överhettning. Låt alltid enheten svalna först, innan du använder den på nytt.
- Placera och använd aldrig enheten direkt intill elektriska radiatorer eller andra värmekällor.
- Undvik att beröra enheten med spetsiga eller skarpa föremål.
- Täck inte över enheten, när den är påslagen. Använd den under inga omständigheter under täcken eller kuddar. Den kan i så fall fatta eld eller det kan uppstå elstötar eller du kan bli skadad.

Säkerhetsanvisningar för underhåll och rengöring
- Enheten kräver inget underhåll. Försök inte att öppna enheten. Det finns inga delar inuti som ska rengöras eller underhållas av användaren.
- Du själv får endast utföra rengöringsarbeten på enheten. Vid fel eller skador på enheten får du inte reparera enheten själv, eftersom detta gör garantin ogiltig. Kontakta din återförsäljare och låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer för att undvika fara.
- Doppa inte ned enheten i vatten eller andra vätskor. Dra omedelbart ut stickkontakten, om det ändå skulle råka tränga in vätska i enheten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Leverans
Kontrollera först om enheten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte enheten utan kontakta din återförsäljare eller servicecenter. I leveransen ingår:
- 1 **medisana** massagefåtölj **RS 100/RS 150/RS 200**, bestående av:
  - »fåtölj, avtagbart nackstöd
  - »shiatsumassagedyna, vibrationsmassagedyna
- 1 laddningskabel, usb-c till usb-c (kabellängd: ca 1 m)
- 1 snabbguide.

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

VARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Ladda batteriet
- Använd en 5 V-nätadapter med en utgångsström på (minst) 2 A. Anslut den medföljande usb-laddningskabeln till adaptern och till produktens usb-uttag ❿.
- Produkten får inte användas under laddning.
- Indikatorlampan ❷ vid PÅ-/AV-knappen indikerar laddningsprocessen genom att blinka rött. När batteriet är fulladdat lyser indikatorn ❷grönt.
- Om indikatorn ❷ lyser rött under användning indikerar detta att laddningsnivån är låg – batteriet bör då laddas så snart som möjligt. Om batteriet är nästintill tomt börjar indikatorn ❷ blinka rött och produkten stängs mycket snart av.

Användning
- Håll PÅ-/AV-knappen ❶ intryckt i ca 2 sekunder för att slå på massagefunktionen. Funktionen indikeras genom att indikatorn ❷ lyser grönt. (Om batterinivån är låg växlar indikatorn ❷ till rött, se ovan.)
- Håll värmeknappen ❺ intryckt i ca 2 sekunder för att slå på värmefunktionen. Knappen ❺ lyser nu rött. För att stänga av värmefunktionen håll värmeknappen ❺ intryckt i ca 2 sekunder igen.
- Tryck lätt på knappen “M” ❶ för att växla mellan två driftlägen. Växlingen visas genom att indikatorn ❹ blinkar till i blått två gånger.
  - »Shiatsumassagedyna ❽: Knappen “M” ❶ används för att byta rotationsriktning. Produkten startar alltid med rotationsriktning “framåt” vid påslagning.
  - »Vibrationsmassagedyna ❾: Knappen “M” ❶ används för att växla mellan vågvibrationer och automatiskt omväxlande vänster- och högervibrationer. Produkten startar alltid med vågvibrationer vid påslagning.
- Håll PÅ-/AV-knappen❶ intryckt i ca 2 sekunder för att stänga av massagefunktionen eller produkten. Om du inte stänger av produkten stängs den av automatiskt efter ca 15 minuter.
  - »Shiatsumassagedyna ❽: Med fulladdat batteri kan produkten användas i ca 30 minuter, beroende på användning av värmefunktionen.
  - »Vibrationsdyna ❾: Med fulladdat batteri kan produkten användas i ca 80 minuter, beroende på användning av värmefunktionen.

Rengöring och skötsel
- Se till att enheten inte är ansluten till elnätet. Ta bort laddningskabeln.
- Massageenheten rengör du endast med en lätt fuktad svamp. Använd aldrig borstar, starka rengöringsmedel, bensin, förtunningsmedel eller alkohol. Torka massageenheten torr med en ren mjuk trasa.
- Får inte blekas, strykas eller kemtvättas!
- Doppa aldrig enheten i vatten för rengöring och se till att det inte tränger in vatten eller andra vätskor i den.
- Använd inte enheten igen förrän den är helt torr.
- Lägg sedan tillbaka dynan på sin avsedda plats i stolen.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana** massagefåtölj **RS 100/ RS 150/RS 200**
Strömförsörjning (shiatsumassagedyna ❽):	litiumjonbatteri 7,4 V, 2500 mAh ingång: usb-c, 5 V⎓ 2,0 A laddningstid: ca 3 timmar
Strömförsörjning (vibrationsmassagedyna ❾):	litiumjonbatteri 7,4 V, 2500 mAh ingång: usb-c, 5 V⎓ 2,0 A laddningstid: ca 3 timmar
Laddningstid:	ca 3 timmar (för ❽, ❾ vardera, oberoende av varandra).
Max. användningstid:	15 minuter (med automatisk avstängning)
Max. belastning:	150 kg
Mått (L×B×H):	ca 99 × 98 × 67 cm
Vikt:	ca 22 kg
Användningsförhållanden:	endast i torra utrymmen vid -5 °C till +40 °C
Förvaringsförhållanden:	torrt och svalt

Namn	Färg	Artikelnummer/EAN-nummer
RS 100	ljusgrå	87751/40 15588 87751 3
RS 150	mörkgrå	87752/40 15588 87752 0
RS 200	orange	87753/40 15588 87753 7

Avfallshantering
Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

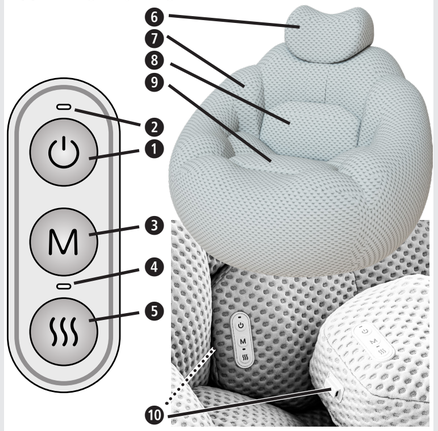
Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på https://docs.medisana.com/87751.
Du hittar serviceinformation här: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NO Bruksanvisning
Massasjestol RS 100 / RS 150 / RS 200

Apparat og betjeningselementer



❶ Av-/På-tast med ❷ LED-lampe
❸ Tast ”M” for å bytte massasjetype, med ❹ LED-lampe
❺ Varmetast med integrert LED-lampe
❻ Avtakbar nakkestøtte
❼ Lenestol
❽ Shiatsu-massasjepute
❾ Vibrasjonsmassasjepute
❿ USB-porter for lading av massasjeputene

Tegnforklaring

Ikke stikk nåler inn i noen av produktkomponentene!

Ikke egnet for barn under 3 år!

Apparatet skal bare brukes i lukkede rom!

Skal ikke vaskes!

Skal ikke blekes!

Skal ikke tørkes i tørketrommel

Skal ikke strykes!

Skal ikke rengjøres kjemisk!

VIKTIG!
Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det oppstå alvorlige personskader eller skader på produktet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG
Disse anvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.

LOT LOT-nummer

Produsent

Resirkuleringssymbol/koder:
Disse benyttes til å informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

CE

NO Sikkerhetshenvisninger
Oppbevar for fremtidig bruk!

Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetsanvisningene nøye før du tar i bruk apparatet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Garantien vil bortfalle dersom apparatet brukes feil.

Tiltenkt bruk

Apparatet er ment for egenmassasje av bestemte kroppsdeler for avspenning og velvære. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraksiser, helsestudioer e.l. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og skal ikke brukes til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din før du bruker det.

Produktet består av tre komponenter, selve lenestolen ❼, en shiatsu-massasjepute ❽ og en vibrasjonsmassasjepute ❾.

Lenestol ❼ har ingen massasjefunksjon.

Shiatsu-massasjepute ❽ og vibrasjonsmassasjepute ❾ er uavhengige av hverandre men har samme kontrollpanel ❶❷❸❹❺ og begge har et integrert batteri med USB-ladekontakt. For enkelhets skyld refererer denne bruksanvisningen til «massasjepute», «apparat» eller lignende. Med mindre annet er spesifisert, gjelder beskrivelsene likt for ❽ og ❾.

- **Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller til medisinsk behandling.**
- **Ta kontakt med fastlegen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsesituasjon.**

Massasjeapparatet skal bare brukes i lukkede rom.

Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

Merknader angående strømforsyning

- Ikke bær, dra eller snu apparatet ved hjelp av strømkabelen.
- Batterier og oppladbare batterier må ikke knuses, demonteres eller utsettes for høye temperaturer (over 60 °C). Fare for brann, eksplosjon eller utslipp av farlige og giftige kjemikalier.
- Dette apparatet inneholder et batteri som ikke kan byttes.
- Batteriet som er integrert i apparatet, skal bare byttes av serviceteknikere som er **medisana** godkjent.
- Dette apparatet må kun brukes med ekstra lav spenning (SELV) i henhold til merkingen på apparatet.
- Batterilevetiden vil bli redusert hvis den ikke brukes over lengre tid. Det er derfor lurt å lade batteriet minst én eller to ganger i måneden.
- For å lade batteriet skal du bruke en USB-strømadapter med en utgangsspenning på 5 volt og en utgangsstrøm på (minst) 2 A. En høyere utgangsspenning kan skade enheten!
- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømnettet ditt.
- Sett nettadapteren i stikkontakten bare når apparatet er avslått. **Bruk under lading er ikke mulig!**

Sikkerhetshenvisninger for personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn og har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke apparatet, eller eventuelt bare etter konsultasjon med legen din, dersom:
  - »du er gravid,
  - »du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
  - »du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: forstyrrelser i blodsirkulasjonen, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden eller årebetennelser.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig, skal du avslutte bruken og konsultere fastlegen din.
- Apparatet har varm overflate. Personer som er ufølsomme for varme, må være forsiktig ved bruk av apparatet.
- Ved smerter med ukjent årsak og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater, konsulter fastlegen før du
- Barn under tre år skal ikke bruke dette apparatet, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

- Sjekk apparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat skal ikke brukes.
- Ikke bruk apparatet hvis det har synlige skader eller hvis det ikke fungerer feilfritt, eller hvis det har falt ned eller har blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner skal du sende apparatet til service for reparasjon.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Massasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lenger brukstid forkorter levetiden til apparatet.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Unngå at apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke dekk til apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

Sikkerhetshenvisning for vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Ikke forsøk å åpne apparatet. Apparatet har ingen deler som skal rengjøres eller vedlikeholdes av brukeren.
- Du må kun utføre rengjøringsarbeid på apparatet selv. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det, vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker. Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut støpselet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** Massasjestol **RS 100 / RS 150 / RS 200**, bestående av:
  - »Lenestol, avtakbar nakkestøtte,
  - »Shiatsu-massasjepute, vibrasjonsmassasjepute.
- 1 ladekabel, USB-C til USB-C (kabellengde: ca. 1 m)
- 1 hurtigstartveiledning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet! Fare for kvelning!

Lade batteriet

- Bruk en nettadapter på 5 V med en utgangsstrøm på (minst) 2 A. Koble den medfølgende USB-ladekabelen til adapteren og USB-C-porten ❿ på apparatet.
- Apparatet kan ikke brukes mens batteriet lades.
- Av/-På-tasten ❷ til LED-lampen viser ladeprosessen når den blinker rødt. Når batteriet er fulladet, lyser LED-lampe ❷ grønt.
- Hvis Av-/På-tasten til LED-lampe❷ blinker rødt, viser dette at det er lite strøm igjen – batteriet bør lades så snart som mulig. Når batteriet nesten er tomt, begynner LED-lampe ❷ å blinke rødt, og kort tid etter slår enheten seg av.

Bruk

- Hold inne Av-/På-tasten ❶ i ca. to sekunder for å starte massasjefunksjonen. Drift indikeres ved at LED-lampe ❷ lyser grønt. (Hvis batterinivået er lavt, endres fargen på lyset ❷ til rødt, se ovenfor.)
- Hold inne varmetasten ❺ i ca. to sekunder for å slå på varmefunksjonen. Tast ❺ lyser nå rødt. For å slå av varmefunksjonen hold inne varmetasten ❺ i ca. to sekunder en gang til.
- Et kort trykk på ”M”-tast ❶ veksler mellom to driftsmoduser. Endringen indikeres ved at LED-lampe ❹ blinker kort to ganger i blått.
  - »❽ Shiatsu-massasjepute: ”M”-tast ❶ endrer rotasjonsretningen. Umiddelbart etter innkobling er retningen alltid "fremover”.
  - »Vibrasjonspute ❾: ”M”-tast ❶ bytter mellom bølgelignende vibrasjon og en automatisk vekslende venstre-høyre vibrasjon. Umiddelbart etter at den er slått på, er den bølgelignende vibrasjonen alltid aktiv.
- Hold inne Av-/På-tasten ❶ i ca. to sekunder for å slå av massasjefunksjonen eller apparatet. Hvis du ikke slår av apparatet, vil det slå seg av automatisk etter omtrent 15 minutter.
  - »❽ Shiatsu-massasjepute: Med et fulladet batteri kan apparatet brukes i omtrent 30 minutter, avhengig av bruk av varmefunksjonen.
  - »Vibrasjonspute ❾: Med et fulladet batteri kan apparatet brukes i omtrent 80 minutter, avhengig av bruk av varmefunksjonen.

Rengjøring og vedlikehold

- Sørg for at apparatet er koblet fra strømtilførselen. Fjern ladekabelen.
- Forsikre deg om at apparatet er slått av før du rengjør apparatet. La apparatet avkjøles.
- Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, fortynningsmiddel eller alkohol. Tørk massasjeapparatet tørt med en ren og myk klut.
- Skal ikke blekes, strykes eller rengjøres kjemisk!
- Før aldri et apparat som skal rengjøres ned i vann, og pass på at vann eller annen væske ikke kommer inn i apparatet.
- Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Legg deretter puten tilbake på den angitte plassen i stolen.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** Massasjestol**RS 100 / RS 150 / RS 200**
Strømforsyning (Shiatsu-massasjepute ❽):	Litiumionbatterier 7,4 V, 2500mAh Inngang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Ladetid: ca. 3 timer
Strømforsyning (vibrasjonsmassasjepute ❾):	Litiumionbatterier 7,4 V, 2500mAh Inngang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Ladetid: ca. 3 timer
Ladetid:	ca. 3 timer (hver for ❽, ❾, uavhengig av hverandre).
maks. brukstid:	15 minutter (med automatisk avslåing)
maksimal bæreevne	150 kg
Mål (LxBxH):	ca. 99 × 98 × 67 cm
Vekt:	ca. 22 kg
Bruksforhold:	bare i tørre rom ved −5 °C til +40 °C
Lagringsforhold	tørt og kjølig

Navn	Farge	Artikkelnummer / EAN-nummer:
RS 100	lysegrått	87751 – 40 15588 87751 3
RS 150	mørkegrått	87752 – 40 15588 87752 0
RS 200	oransje	87753 – 40 15588 87753 7

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

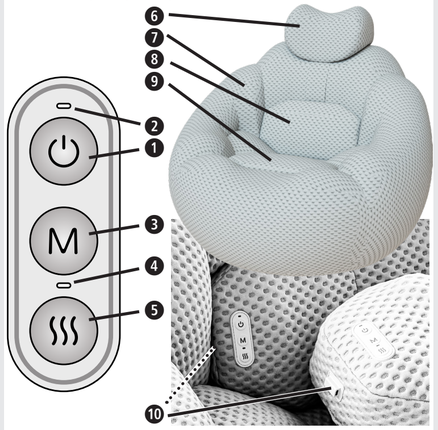
Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på https://docs.medisana.com/87751.
Du finner informasjon om tjenesten her:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

DK Brugsanvisning
Massagestol RS 100 / RS 150 / RS 200

Apparat og betjeningselementer



❶ Tænd-/slukknap med ❷ LED-visning
❸ Knap ”M” til skift af massagetype, med ❹ LED-visning
❺ Varmeknap med integreret LED-visning
❻ Aftagelig hovedstøtte
❼ Stol
❽ Shiatsu-massagepude
❾ Vibrationsmassagepude
❿ USB-tilslutning til opladning af massagepuden

Tegnforklaring

Stik ikke nåle i nogen dele af produktet!

Ikke egnet til børn under 3 år!

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

Må ikke vaskes!

Må ikke bleges!

Må ikke tørres i tørretumbler!

Må ikke stryges!

Tåler ikke kemisk rens!

VIGTIGT!
Manglende overholdelse af denne anvisning kan medføre alvorlige personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

OBS!
Disse anvisninger skal følges for at undgå eventuelle skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om montering eller anvendelse.

LOT LOT-nummer

Producent

Genbrugssymboler / Koder:
Disse har til formål at oplyse om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

DK Sikkerhedsanvisninger Opbevar til senere reference!

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver produktet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.

- Brug kun apparatet i overensstemmelse med det formål, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.

Tilsigtet brug
Apparatet er tiltænkt hjemmemassage af bestemte kropsdele med henblik på afslapning og velvære. Apparatet er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Apparatet egner sig ikke til brug i lægeklinikker, massageklinikker, wellnessstudier osv. Massageapparatet er ikke klassificeret som medicinsk udstyr og må ikke anvendes til smertebehandling. Spørg din læge til råds inden brug, hvis du er i tvivl eller usikker på noget.
Produktet består af tre komponenter; selve stolen ❼, en Shiatsu-massagepude ❽ og en vibrationsmassagepude ❾.
Stolen ❼ har ingen massagefunktion.
Shiatsu-massagepuden ❽ og vibrationsmassagepuden ❾ er uafhængige af hinanden og har det samme betjeningsfelt ❶❷❸❹❺ med hver sit integrerede batteri med USB-ladestik. Derfor tales der i denne brugsanvisning om „Massagepude“, „Apparat“ o.l. for at gøre det lettere. Hvis andet ikke er specificeret, gælder beskrivelserne på samme måde for ❽ og ❾.

- **Apparatet er ikke beregnet til kommerciel brug eller anvendelse inden for det medicinske område.**
- **Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge inden du tager massageapparatet i brug.**

Anvend kun varmepuden i lukkede rum!

Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ifm. bad eller brusebad).

Sikkerhedsanvisninger vedrørende strømforsyningen

- Bær, træk eller drej aldrig apparatet ved at hive i kablet.
- Batterier og genopladelige batterier må ikke klemmes, adskilles eller udsættes for høje temperaturer (over 60 °C). Der er fare for brand, eksplosion eller risiko for, at farlige og giftige kemikalier frigives.
- Dette apparat indeholder et ikke-udskifteligt batteri.
- Batteriet i apparatet må kun udskiftes af serviceteknikere, der er autoriseret hertil af **medisana**.
- Dette apparat må kun forsynes med strøm fra et lavspændingsnetværk (SELV) i henhold til mærkningen på apparatet.
- Batteriets levetid reduceres, hvis det ikke anvendes i længere tid. Det tilrådes derfor at oplade batteriet mindst én til to gange om måneden.
- Til opladning af batteriet skal der benyttes en USB-netdel med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på (mindst) 2 A. En højere udgangsspænding kan beskadige apparatet!
- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig, at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
- Sæt kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket. **Apparatet kan ikke benyttes under opladningen!**

Sikkerhedsanvisninger for særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn skal overvåges for derved at forhindre dem i at lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinske produkter eller behandlinger. Brugen af apparatet kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge apparatet, eller rådfør dig med din læge først, hvis:
  - »du er gravid
  - »du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater
  - »du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbssygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Hvis du får smerter eller oplever massagen som ubehagelig, bedes du indstille brugen og rådføre dig med din læge.
- Apparatet bliver varmt på overfladen. Personer med manglende varmefølsomhed skal være forsigtige under brugen af apparatet.
- Kontakt din læge før brug af massageapparatet, hvis du lider af uforklarlige smerter, modtager lægebehandling eller bruger andre medicinske apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.

Sikkerhedsanvisninger for anvendelsen

- Kontrollér omhyggeligt apparatet for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug.
- Benyt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. For at undgå farer skal du sende apparatet til reparation på et serviceværksted.
- Brug ikke apparatet, lige inden du skal til at sove. Massagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig enheden, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale anvendelsestid per behandling udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- Langvarig brug kan medføre overophedning. Lad altid først apparatet køle helt af, før det anvendes igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Dette betyder fare for brand, stød og skade.

Sikkerhedsanvisninger for vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet kræver ingen vedligeholdelse. Forsøg ikke at åbne apparatet. Der er ikke nogen dele, der skal rengøres eller vedligeholdes af brugeren.
- Det eneste, du selv må udføre på apparatet, er rengøring. I tilfælde af fejl eller skader må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henved dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker. Skulle der alligevel trænge væske ind i apparatet, skal stikket straks trækkes ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at produktet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** Massagestol **RS 100 / RS 150 / RS 200**, bestående af:
  - »stol, aftagelig hovedstøtte
  - »Shiatsu-massagepude, vibrationsmassagepude
- 1 ladekabel, USB-C til USB-C (kabellængde: ca. 1 m)
- 1 kort vejledning

Hvis du bemærker transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Opladning af batteriet

- Anvend en 5 V-netadapter med en udgangseffekt på (mindst) 2 A. Forbind det medfølgende USB-ladekabel med adapteren og apparatets USB-port ❿.
- Apparatet må ikke anvendes under opladningen.
- Tænd-/slukknappens LED ❷ viser status for opladningen ved at blinke rødt. Når batteriet er helt opladet, lyser LED’en ❷ grønt.
- Hvis LED’en ❷ lyser rødt under anvendelsen, angiver det en lav restopladning, og batteriet skal oplades hurtigst muligt. Når batteriet er næsten tomt, begynder LED’en ❷ at blinke rødt, og kort tid efter slukker apparatet.

Anvendelse

- Tryk på tænd-/slukknappen ❶, og hold den inde i ca. 2 sekunder for at slå massagefunktionen til. Anvendelsen vises ved, at LED’en ❷ lyser grønt. (Hvis batteriopladningen er lav, skifter lampens farve ❷ til rødt, se ovenfor.)
- Tryk på varmeknappen ❺, og hold den inde i ca. 2 sekunder for at slå varmefunktionen til. Knappen ❺ lyser nu rødt. Sluk for varmefunktionen ved igen at trykke på varmeknappen ❺, og hold den inde i ca. 2 sekunder.
- Med et kort tryk på ”M”-knappen ❶ skiftes der mellem to driftsarter. Skiftet vises ved, at LED’en ❹ blinker blåt hurtigt to gange.
  - »Shiatsu-massagepude ❽: „M“-knappen ❶ ændrer rotationsretning. Umiddelbart efter tændingen er retningen altid „fremad“.
  - »Vibrationspude ❾: Med „M“-knappen ❶ skiftes der mellem bølgeformet vibration og en automatisk skiftende venstre-høj-re-vibration. Umiddelbart efter tændingen er det altid den bølgeformede vibration, der er aktiv.
- Tryk igen på tænd-/slukknappen ❶, og hold den inde i ca. 2 sekunder for at slå massagefunktionen fra eller slukke apparatet. Hvis du ikke slukker for apparatet, slår det automatisk fra efter ca. 15 minutter.
  - »Shiatsu-massagepude ❽: Med fuldt opladet batteri kan apparatet benyttes i ca. 30 minutter, afhængigt af anvendelsen af varmefunktionen.
  - »Vibrationspude ❾: Med fuldt opladet batteri kan apparatet benyttes i ca. 80 minutter, afhængigt af anvendelsen af varmefunktionen.

Rengøring og pleje

- Forvis dig om, at apparatet ikke er forbundet med strømnettet. Fjern ladekablet.
- Kontrollér inden rengøring, at der er slukket for apparatet. Lad apparatet køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, hårde rengøringsmidler, benzin, fortyndere eller alkohol. Gnid massageapparatet tørt med en ren, blød klud.
- Må ikke bleges, stryges eller udsættes for kemisk rensning!
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og pas på, at der ikke kommer vand eller anden væske ind i apparatet.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Læg derefter hynden tilbage på den angivne plads i stolen.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana** Massagestol **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Strømforsyning (Shiatsu-massagepude ❽):	Litiumionbatteri 7,4 V, 2500 mAh Indgang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Ladetid: ca. 3 timer
Strømforsyning (vibrationsmassagepude ❾):	Litiumionbatteri 7,4 V, 2500 mAh Indgang: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Ladetid: ca. 3 timer
Opladningstid:	Ca. 3 timer (henholdsvis for ❽, ❾, uafhængigt af hinanden).
Maks. driftstid:	15 minutter (med automatisk frakobling)
Maksimal bæreevne:	150 kg
Mål (L×B×H):	Ca. 99 × 98 × 67 cm
Vægt:	Ca. 22 kg
Driftsbetingelser:	Må kun bruges i tørre rum ved en temperatur på −5°C til +40°C
Opbevaringsbetingelser:	Tørt og køligt

Navn	Farve	Varenr./EAN-nummer:
RS 100	Lysegrå	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	Mørkegrå	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	Orange	87753 / 40 15588 87753 7

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

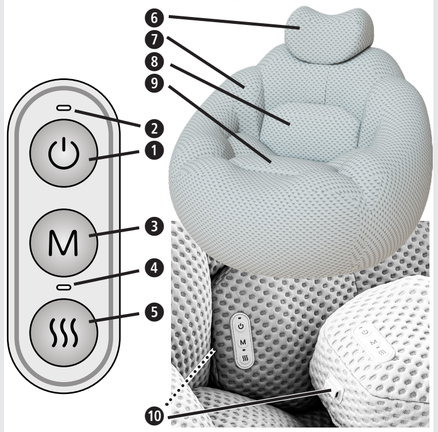
Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på https://docs.medisana.com/87751.
Du kan finde oplysninger om service her:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

PL Instrukcja obsługi
Fotel z funkcją masażu RS 100 / RS 150 / RS 200

Urządzenie i elementy obsługi



❶ Przycisk WŁ./WYŁ. ze ❷ wskaźnikiem LED
❸ Przycisk „M” do przełączania rodzaju masażu, ze ❹ wskaźnikiem LED
❺ Przycisk nagrzewania z wbudowanym wskaźnikiem LED
❻ Zdejmowany zagłówek
❼ Fotel
❽ Poduszka z funkcją masażu shiatsu
❾ Poduszka z funkcją masażu wibracyjnego
❿ Złącza USB do ładowania poduszek z funkcją masażu

Objaśnienie symboli

Nie wolno wbijać igieł w którekolwiek elementy urządzenia!

Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 3 roku życia!

Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

Nie prać!

Nie wybielać!

Nie suszyć w suszarce bębnowej!

Nie prasować!

Nie czyścić chemicznie!

WAŻNE!
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników.

UWAGA
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA
Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

LOT Numer partii

Producent

Symbole / kody recyclingu
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

CE

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
Zachować do wykorzystania w przyszłości!

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Urządzenie służy do samodzielnego masażu określonych części ciała w celu zapewnienia uczucia odprężenia i komfortu. Nie jest przeznaczone do celów medycznych i terapeutycznych. Nie należy stosować go w warunkach klinicznych, salonach masażu, studiach wellness itp. Masażer nie jest przyrządem medycznym i nie służy do terapii bólu. W razie wątpliwości należy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.
Artykuł składa się z trzech komponentów: właściwego fotela ❼, poduszki z funkcją masażu shiatsu ❽ i poduszki z funkcją masażu wibracyjnego ❾.
Fotel ❼ nie posiada funkcji masażu.
Poduszka z funkcją masażu shiatsu ❽ i poduszka z funkcją masażu wibracyjnego ❾ są urządzeniami niezależnymi od siebie, mają te same elementy obsługi ❶❷❸❹❺ oraz zintegrowany akumulator z gniazdem USB do ładowania. Dlatego w tej instrukcji obsługi dla uproszczenia mowa jest o „poduszce z funkcją masażu”, „urządzeniu” itp. Jeśli nie jest wymienione konkretne urządzenie, opisy dotyczą w tym samym stopniu urządzenia ❽ i ❾.

- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.**
- **W przypadku wątpliwości dotyczących wpływu urządzenia do masażu na zdrowie należy przez zastosowaniem skonsultować się z lekarzem.**

Urządzenie do masażu należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

Urządzenia do masażu nie należy używać w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli czy prysznica).

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla zasilania
- Nie należy nosić, ciągnąć ani obracać urządzenia, trzymając je za przewód zasilający.
- Baterii i akumulatorów nie wolno zgniatać, rozmontowywać ani wystawiać na działanie wysokich temperatur (powyżej 60°C). Istnieje ryzyko pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych i toksycznych chemikaliów.
- To urządzenie zawiera niewymienny akumulator.
- Akumulator znajdujący się w urządzeniu może być wymieniany wyłącznie przez techników **medisana** w autoryzowanych serwisach.
- To urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem ochronnym (SELV) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Żywotność akumulatora zmniejsza się, gdy nie jest on używany przez dłuższy czas. Dlatego zaleca się ładowanie akumulatora co najmniej raz lub dwa razy w miesiącu.
- Do ładowania akumulatora należy używać zasilacza USB o napięciu wyjściowym 5 V i prądzie wyjściowym (co najmniej) 2 A. Większe napięcie wyjściowe może uszkodzić urządzenie!
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Zasilacz wolno podłączać do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. **Użytkowanie urządzenia podczas ładowania nie jest możliwe!**

Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla osób szczególnej troski
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane i zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy wykorzystywać urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Dolegliwości i objawy przewlekłe mogłyby się jeszcze pogorszyć.
- Należy zrezygnować z użytkowania urządzenia lub przed jego zastosowaniem skonsultować się z lekarzem w przypadku:
  - »ciąży,
  - »wszczepionego rozrusznika serca, endoprotez lub elektronicznych implantów,
  - »występowania jednego lub kilku z wymienionych schorzeń lub dolegliwości: niedokrwienie, żylaki, otwarte rany, stłuczenia, uszkodzenia skóry, zapalenie żył.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- Urządzenie posiada gorącą powierzchnię. Osoby niewrażliwe na ciepło winny zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia.
- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych, jeśli są Państwo w trakcie leczenia i/lub korzystają z urządzeń medycznych, należy skonsultować się ze swoim lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia masującego.
- Dzieci poniżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie reagować na przegrzanie.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa użytkowania
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. Nie wolno korzystać z uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli widoczne są na nim uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego w celu naprawy.
- Nie należy korzystać z urządzenia przed zaśnięciem. Masaż ma działanie pobudzające.
- Nigdy nie korzystaj z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu lub obsługi maszyn.
- Maksymalny czas jednorazowego użytkowania urządzenia wynosi 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia.
- Zbyt długie użytkowanie może prowadzić do przegrzania. Przed każdym ponownym użyciem należy zawsze pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych ani innych źródeł ciepła.
- Należy unikać kontaktu urządzenia z kanciastymi lub ostrymi przedmiotami.
- Nie zakrywać urządzenia, gdy jest włączone. Absolutnie niedozwolone jest użytkowanie urządzenia pod kołdrą, kocem lub poduszką. Powyższe zachowanie niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała.

Wskazówki dot. bezpieczeństwa podczas konserwacji i czyszczenia
- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Nie należy próbować otwierania urządzenia. Wewnątrz nie ma elementów, które użytkownik mógłby czyścić, konserwować lub naprawiać.
- Samodzielnie można wykonywać wyłącznie czyszczenie urządzenia. W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Należy zasięgnąć informacji u dystrybutora, który zleci naprawę autoryzowanemu serwisowi. Samodzielna próba naprawy może być niebezpieczna.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Czyszczenie lub konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Zawartość zestawu
W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:
- 1 medisana fotel z funkcją masażu RS 100 / RS 150 / RS 200, w którego skład wchodzi:
  - »fotel, zdejmowany zagłówek,
  - »poduszka z funkcją masażu shiatsu, poduszka z funkcją masażu wibracyjnego
- 1 przewód do ładowania, USB-C na USB-C (długość przewodu: ok. 1 m)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Ładowanie akumulatora
- Należy stosować zasilacz sieciowy 5 V z prądem wyjściowym (co najmniej) 2 A. Jedną końcówkę znajdującego się w zestawie przewodu USB do ładowania należy podłączyć do adaptera, a drugą do gniazda USB ❿ w urządzeniu.
- W trakcie ładowania nie wolno używać urządzenia.
- Wskaźnik LED ❷ przy przycisku WŁ./WYŁ. sygnalizuje proces ładowania, migając na czerwono. Po pełnym naładowaniu akumulatora wskaźnik LED ❷ świeci na zielono.
- Jeśli podczas użytkowania wskaźnik LED ❷ miga na czerwono, oznacza to, że poziom naładowania jest niski – akumulator należy jak najszybciej naładować. Gdy akumulator jest prawie rozładowany, wskaźnik LED ❷ zaczyna migać na czerwono, a chwilę później urządzenie się wyłącza.

Użytkowanie
- Aby włączyć funkcję masażu, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ❶ przez około 2 sekundy. Działanie jest sygnalizowane świeceniem wskaźnika LED ❷ na zielono. (Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, kolor wskaźnika LED ❷ zmienia się na czerwony, patrz wyżej.)
- W celu włączenia funkcji grzania należy nacisnąć przycisk nagrzewania ❺ przez około 2 sekundy. Przycisk ❺ świeci teraz na czerwono. Aby wyłączyć funkcję grzania, należy ponownie nacisnąć przycisk nagrzewania ❺ przez około 2 sekundy.
- Krótkim naciśnięciem przycisku „M” ❶ można przełączać się między dwoma trybami pracy. Zmiana jest sygnalizowana dwukrotnym mignięciem wskaźnika LED ❹ na niebiesko.
  - »Poduszka z funkcją masażu shiatsu ❽: Przycisk „M” ❶ zmienia kierunek rotacji. Zaraz po włączeniu następuje zawsze aktywacja kierunku „do przodu”.
  - »Poduszka z funkcją wibracji ❾: Przyciskiem „M” ❶ można przełączać się między wibracją falową i automatycznie zmieniającą się w lewo i w prawo. Zaraz po włączeniu następuje aktywacja wibracji falowej.
- Ponowne naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. ❶ przez około 2 sekundy powoduje wyłączenie funkcji masażu lub całego urządzenia. Gdy urządzenie nie zostanie wyłączone przez użytkownika, wyłącza się automatycznie po ok. 15 minutach.
  - »Poduszka z funkcją masażu shiatsu ❽: Przy w pełni naładowanym akumulatorze urządzenie może być używane przez około 30 minut, w zależności od użycia funkcji nagrzewania.
  - »Poduszka z funkcją wibracji ❾: Przy w pełni naładowanym akumulatorze urządzenie może być używane przez około 80 minut, w zależności od użycia funkcji nagrzewania.

Czyszczenie i konserwacja
- Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania. Należy odłączyć przewód do ładowania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy upewnić się, że jest ono wyłączone. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
- Urządzenie do masażu można czyścić wyłącznie za pomocą lekko wilgotnej gąbki. Do czyszczenia nie wolno używać szczotek, silnie działających środków czyszczących, benzyny, rozpuszczalnika ani alkoholu. Urządzenie należy wytrzeć do sucha za pomocą czystej, miękkiej szmatki.
- Nie wybielać, nie prasować i nie czyścić chemicznie!
- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie w celu jego wyczyszczenia. Nie wolno dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do wnętrza urządzenia.
- Urządzenie można ponownie użytkować dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Następnie odłóż poduszkę na wyznaczone miejsce na krześle.

Dane techniczne

Nazwa i model:	**medisana** Fotel z funkcją masażu **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Zasilanie (poduszka z funkcją masażu shiatsu ❽):	akumulator litowo-jonowy 7,4 V, 2500 mAh, wejście: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A, czas ładowania: ok. 3 godziny
Zasilanie (poduszka z funkcją wibracji ❾):	akumulator litowo-jonowy 7,4 V, 2500 mAh, wejście: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A, czas ładowania: ok. 3 godziny
Czas ładowania:	ok. 3 godziny (dla ❽, ❾, niezależnie od siebie)
Maks. czas pracy:	15 minut (z automatycznym wyłączaniem)
Maksymalne obciążenie:	150 kg
Wymiary (dł. × szer. × wys.):	ok. 99 × 98 × 67 cm
Masa:	ok. 22 kg
Warunki użytkowania:	tylko w suchych pomieszczeniach w temperaturze od -5°C do +40°C
Warunki przechowywania:	suche i chłodne pomieszczenia

Nazwa	Kolor	Numer artykułu / Numer EAN:
RS 100	jasnoszary	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	ciemnoszary	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	pomarańczowy	87753 / 40 15588 87753 7

Utylizacja
Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

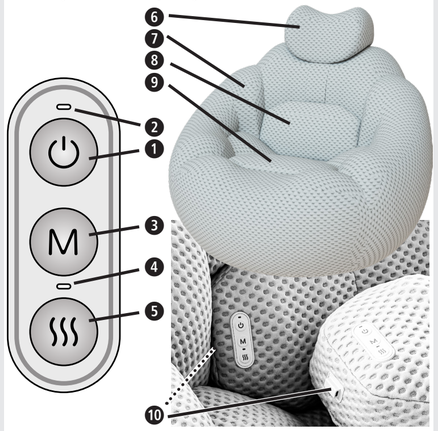
W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie https://docs.medisana.com/87751.
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

CZ Návod k použití
Masážní křeslo RS 100 / RS 150 / RS 200

Přístroj a ovládací prvky



❶ Tlačítko ZAP/VYP s ❷ LED indikátorem
❸ Tlačítko „M“ pro přepínání typu masáže, s ❹ LED indikátorem
❺ Tlačítko vyhřívání s integrovaným LED indikátorem
❻ Odnímatelná opěrka hlavy
❼ Křeslo
❽ Šiacu masážní polštář
❾ Vibrační masážní polštář
❿ Porty USB pro nabíjení masážních polštářů

Vysvětlení symbolů

Nezapichujte jehly do žádné ze součástí výrobku!

Nevhodné pro děti do 3 let!

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

Neperte!

Nepoužívejte bělidlo!

Nesušte v sušičce!

Nežehlete!

Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ!
Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné doplňující informace o instalaci nebo provozu.

LOT Číslo šarže (LOT)

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i o jeho recyklaci.

CE

CZ Bezpečnostní pokyny Uschovejte pro pozdější použití!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zaniká nárok na záruku.

Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k masáži specifických částí těla za účelem uvolnění a relaxace. Není určen k lékařským/terapeutickým účelům. Není vhodný pro kliniky, masážní praxe, wellness studia atp. Tento masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte s lékařem.

Výrobek se skládá ze tří částí: vlastního křesla ❼, šiacu masážního polštáře ❽ a vibračního masážního polštáře ❾.

Křeslo ❼ nemá masážní funkci.

Šiacu masážní polštář ❽ a vibrační masážní polštář ❾ jsou na sobě nezávislé a mají stejný ovládací panel ❶❷❸❹❺ a integrovanou baterii s nabíjecím portem USB. Pro zjednodušení se proto v tomto návodu k použití hovoří o „masážním polštáři“, „přístroji“ apod. Pokud není uvedeno přesněji, platí pak popisy pro ❽ a ❾ stejně.

- **Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.**
- **Pokud budete mít obavy ze zdravotního hlediska, poraďte se před použitím masážního přístroje s lékařem.**

Masážní přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách.

Masážní přístroj nepoužívejte ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

Bezpečnostní pokyny pro napájení proudem

- Přístroj nenoste, nevytahujte a neotáčejte uchopením za kabel.
- Baterie a akumulátory se nesmí drtit, rozebírat ani vystavovat vysokým teplotám (nad 60 °C). Hrozí nebezpečí požáru, výbuchu nebo úniku nebezpečných a toxických chemických látek.
- Tento přístroj obsahuje nevyměnitelnou baterii.
- Výměnu baterie obsažené v přístroji mohou provádět pouze servisní technici autorizovaní společností **medisana**.
- Tento přístroj smí být napájen pouze bezpečným malým napětím (SELV) v souladu s označením na přístroji.
- Životnost baterie se zkracuje, pokud není delší dobu používána. Proto je vhodné baterii nabíjet alespoň jednou až dvakrát měsíčně.
- K nabíjení baterie použijte napájecí adaptér USB s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem (alespoň) 2 A. Vyšší výstupní napětí může přístroj poškodit!
- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Napájecí adaptér zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý. **Používání během nabíjení není možné!**

Bezpečnostní pokyny pro určité okruhy osob

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem, byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nemohou hrát.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Přístroj byste neměli používat, resp. byste se nejprve měli poradit s lékařem v následujících případech:
  - »v těhotenství;
  - »pokud máte kardiostimulátor, umělé klouby nebo elektronické implantáty;
  - »pokud trpíte jednou nebo několika z následujících nemocí či komplikací: poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniny, popraskání kůže, záněty žil.
- Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poraďte se s lékařem.
- Přístroj má horký povrch. Osoby se sníženou citlivostí na teplo by měly při používání přístroje dbát zvýšené opatrnosti.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.
- Přístroj nesmí používat děti mladší 3 let, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Před každým použitím přístroj pečlivě zkontrolujte a ujistěte se, že nevykazuje známky poškození. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen, pokud nefunguje bezchybně, pokud spadl na zem nebo pokud byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Přístroj nepoužívejte před spaním. Masáž má povzbuzující účinek.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud řídíte vozidlo nebo obsluhujete stroj.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace činí 15 minut. Delší používání zkracuje životnost přístroje.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v žádném případě nepoužívejte pod přikrývkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu a čištění

- Přístroj je bezúdržbový. Nepokoušejte se přístroj otevřít. Uvnitř se nenachází žádné součásti, jejichž čištění nebo údržbu by mohl provádět sám uživatel.
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě poruchy nebo poškození se nepokoušejte přístroj opravit sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Abyste předešli nebezpečí, obraťte se s dotazy na specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin. Pokud do přístroje vnikne kapalina, ihned vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:

- 1 masážní křeslo **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**, součástí dodávky je:
  - »křeslo, odnímatelná opěrka hlavy,
  - »šiacu masážní polštář, vibrační masážní polštář.
- 1 nabíjecí kabel USB-C na USB-C (délka kabelu cca 1 m)
- 1 stručný návod

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Nabíjení baterie

- Použijte 5V napájecí adaptér s výstupním proudem (alespoň) 2 A. Připojte dodaný nabíjecí kabel USB k adaptéru a k portu USB ❿ přístroje.
- Přístroj se nesmí používat během nabíjení.
- LED indikátor ❷ tlačítka ZAP/VYP během nabíjení bliká červeně. Jakmile je baterie zcela nabitá, svítí LED indikátor ❷ zeleně.
- Pokud během používání svítí LED indikátor ❷ červeně, znamená to nízký stav nabití – baterii je třeba co nejdříve nabít. Když je baterie téměř vybitá, začne LED indikátor ❷ blikat červeně a po chvíli se přístroj vypne.

Použití

- Masážní funkci zapnete stisknutím a podržením tlačítka ZAP/VYP ❶ po dobu cca 2 sekund. LED indikátor ❷ indikuje provoz tím, že svítí zeleně. (Je-li stav nabití baterie příliš nízký, změní se barva indikátoru ❷ na červenou, viz výše.)
- Pro zapnutí funkce vyhřívání stiskněte tlačítko vyhřívání ❺ po dobu cca 2 sekund. Tlačítko ❺ nyní svítí červeně. Pro vypnutí funkce vyhřívání stiskněte znovu tlačítko vyhřívání ❺ po dobu cca 2 sekund.
- Krátkým stisknutím tlačítka „M“ ❶ se přepíná mezi dvěma provozními režimy. LED indikátor ❹ indikuje změnu tím, že dvakrát krátce modře zabliká.
  - »Šiacu masážní polštář ❽: Tlačítko „M“ ❶ mění směr otáčení. Ihned po zapnutí je směr vždy „dopředu“.
  - »Vibrační masážní polštář ❾: Tlačítko „M“ ❶ přepíná mezi vlnovitými vibracemi a automaticky se střídajícími vibracemi zleva doprava. Ihned po zapnutí jsou vždy aktivní vlnovité vibrace.
- Opětovným stisknutím a podržením tlačítka ZAP/VYP ❶ po dobu cca 2 sekund vypnete masážní funkci nebo přístroj. Pokud přístroj nevypnete, vypne se automaticky po cca 15 minutách.
  - »Šiacu masážní polštář ❽: S plně nabitou baterií lze přístroj používat přibližně 30 minut v závislosti na použití funkce vyhřívání.
  - »Vibrační masážní polštář ❾: S plně nabitou baterií lze přístroj používat přibližně 80 minut v závislosti na použití funkce vyhřívání.

Čištění a údržba

- Ujistěte se, že přístroj není připojen k elektrické síti. Odpojte nabíjecí kabel.
- Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní přístroj čistěte pouze lehce navlhčenou houbou. V žádném případě nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla nebo alkohol. Masážní přístroj utřete do sucha čistou, měkkou utěrkou.
- Zákaz bělení, žehlení a chemického čištění!
- Při čištění nikdy neponořujte přístroj do vody a zajistěte, aby se do něj nedostala voda nebo jiná kapalina.
- Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Poté vraťte polštář na určené místo v židli.

Technické údaje

Název a model:	Masážní křeslo **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**
Napájení (šiacu masážní polštář ❽):	lithium-iontová baterie 7,4 V, 2500 mAh; vstup: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; doba nabíjení: cca 3 hodiny
Napájení (vibrační masážní polštář ❾):	lithium-iontová baterie 7,4 V, 2500 mAh; vstup: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A;
Doba nabíjení:	doba nabíjení: cca 3 hodiny cca 3 hodiny (buď ❽, nebo ❾, nezávisle na sobě).
Max. doba provozu:	15 minut (s automatickým vypnutím)
Maximální nosnost:	150 kg
Rozměry (d × š × v):	cca 99 × 98 × 67 cm
Hmotnost:	cca 22 kg
Provozní podmínky:	pouze v suchých prostorách při −5 °C až +40 °C
Skladovací podmínky:	suché a chladné prostředí

Název	Barva	Číslo výrobku / číslo EAN
RS 100	světle šedá	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tmavě šedá	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranžová	87753 / 40 15588 87753 7

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

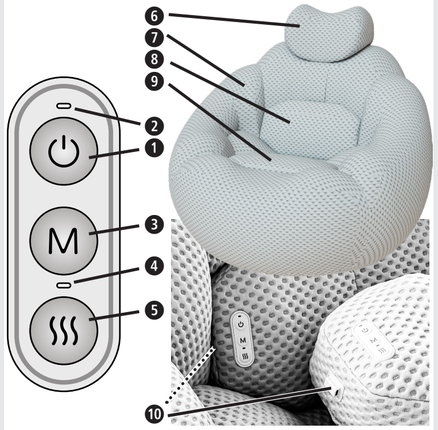
Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/87751.
Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SK Návod na použitie
Masážne kreslo RS 100/RS 150/RS 200

Prístroj a ovládacie prvky



❶ Tlačidlo zapnutia/vypnutia s ❷ LED indikátorom
❸ Tlačidlo „M“ na prepnutie druhu masáže, s ❹ LED indikátorom
❺ Tlačidlo ohrevu s integrovaným LED indikátorom
❻ Odnímateľná hlavová opierka
❼ Kreslo
❽ Masážny vankúš shiatsu
❾ Vibračný masážny vankúš
❿ USB prípojky na nabíjanie masážnych vankúšov

Vysvetlenie značiek

Do žiadnej zo súčastí výrobku nezapichávajte ihly!

Nevhodné pre deti do 3 rokov!

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

Neprať!

Nebieliť!

Nesušiť v sušičke!

Nežehliť!

Nečistiť chemicky!

DÔLEŽITÉ!
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo k poškodeniu prístroja.

VAROVANIE
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

LOT Číslo šarže

Výrobca

Symboly recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

CE

SK Bezpečnostné pokyny Uschovajte na ďalšie použitie!

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.

Použitie v súlade s určením
Prístroj slúži na vlastnú uvoľňovaciu masáž určitých častí tela a na navodenie príjemného pocitu. Nie je určený na lekárske terapeutické použitie. Nie je vhodný pre kliniky, masérske prevádzky, wellness štúdiá atď. Masážny prístroj nie je zdravotnícka pomôcka a neslúži na ošetrovanie bolestivých stavov. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím poraďte so svojím lekárom.
Výrobok pozostáva z troch komponentov, vlastného kresla ❼, masážneho vankúša shiatsu ❽ a vibračného masážneho vankúša ❾.
Kreslo ❼ nemá masážnu funkciu.
Masážny vankúš shiatsu ❽ a vibračný masážny vankúš ❾ sú navzájom nezávislé a majú rovnaký ovládací panel ❶❷❸❹❺ a každý integrovaný akumulátor s USB nabíjacou zdierkou. Kvôli jednoduchosti sa v tomto návode na použitie výraz „masážny vankúš“, „prístroj“ alebo podobný výraz. Ak nie je špecifikované presnejšie, potom platia popisy rovnako pre ❽ a ❾.

- **Prístroj nie je určený na komerčné účely ani na medicínske použitie.**
- **Ak by ste mali pochybnosti o zdravotnom stave, pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojím lekárom.**

Masážny prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

Masážny prístroj nepoužívajte vo vlhkých priestoroch (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa napájacieho zdroja

- Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neotáčajte za kábel.
- Batérie a akumulátory sa nesmú drviť, rozoberať ani vystavovať vysokým teplotám (nad 60 °C). Hrozí nebezpečenstvo požiaru, výbuchu alebo úniku nebezpečných a toxických chemikálií.
- Tento prístroj neobsahuje vymeniteľný akumulátor.
- Akumulátor nachádzajúci sa v prístroji môžu vymieňať iba servisní technici, ktorí sú na to autorizovaní spoločnosťou **medisana**.
- Tento prístroj sa môže napájať len ochranným nízkym napätím (SELV) podľa označenia na prístroji.
- Životnosť akumulátora sa skráti, ak sa dlhší čas nepoužíva. Preto odporúčame akumulátor minimálne raz alebo dvakrát ročne nabiť.
- Na nabíjanie akumulátora použite USB sieťový konektor s výstupným napätím 5 voltov a výstupným prúdom (minimálne) 2 A. Väčšie výstupné napätie môže prístroj poškodiť!
- Skôr ako prístroj pripojíte do napájania prúdom, skontrolujte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len keď je prístroj vypnutý. **Používanie počas nabíjania nie je možné!**

Bezpečnostné pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom a boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu lekárskeho ošetrenia ani ako jeho náhradu. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Prístroj nesmiete používať, resp. najskôr sa musíte poradiť so svojím lekárom, ak:
  - »ste tehotná,
  - »máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty.
  - »ak trpíte jednou alebo viacerými z nasledujúcich chorôb alebo ťažkostí: poruchy prekrvenia, kŕčové žily, otvorené rany, pomliaždeniny, popraskaná koža, zápaly žíl.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojím lekárom.
- Prístroj je na povrchu horúci. Osoby, ktoré sú necitlivé na teplo, musia pri používaní prístroja postupovať opatrne.
- Pri neobjasnených bolestiach, keď sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate medicínske prístroje, sa pred použitím masážneho prístroja poraďte so svojím lekárom.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa prevádzky

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či prístroj nevykazuje poškodenia. Pokazený prístroj sa nesmie uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívajte, keď sú viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne, a keď spadol alebo navlhol. Aby sa zabránilo rizikám, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Prístroj nepoužívajte pred spaním. Masáž má stimulujúci účinok.
- Prístroj nikdy nepoužívajte, keď riadite vozidlo alebo obsluhujete stroj.
- Maximálny prevádzkový čas na jedno použitie predstavuje 15 minút. Dlhšie používanie skracuje životnosť prístroja.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Skôr ako prístroj znova použijete, nechajte ho vždy vychladnúť.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo s ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikrývkami alebo vankúšmi. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa údržby a čistenia

- Prístroj si nevyžaduje údržbu. Nepokúšajte sa prístroj otvárať. Vnútri sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré si vyžadujú čistenie alebo údržbu používateľom.
- Vy osobne môžete na prístroji vykonávať len čistenie. V prípade poruchy alebo poškodenia prístroj neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u svojho predajcu a opravy prenechajte autorizovaným servisným strediskám, aby sa predišlo rizikám.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťový konektor.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:
- 1 **medisana** masážne kreslo **RS 100/RS 150/ RS 200**, pozostávajúce z:
  - »kresla, odnímateľnej hlavovej opierky,
  - »masážneho vankúša shiatsu, vibračného masážneho vankúša.
- 1 nabíjací kábel, USB-C na USB-C (dĺžka kábla cca 1 m)
- 1 stručný návod

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do cirkulácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Nabíjanie akumulátora

- Použite 5 V sieťový adaptér s výstupným prúdom (minimálne) 2 A. Spojte dodaný USB nabíjací kábel s adaptérom a USB portom ❿ prístroja.
- Počas nabíjania sa prístroj nesmie používať.
- LED ❷ tlačidla zapnutia/vypnutia zobrazuje priebeh nabíjania blikaním načerveno. Keď je akumulátor úplne nabitý, svieti LED ❷ nazeleno.
- Ak počas použitia svieti LED ❷ načerveno, indikuje to nízke zvyškové napätie – akumulátor by sa mal čo najrýchlejšie nabiť. Keď je akumulátor skoro vybitý, začne LED ❷ blikať načerveno a krátko nato sa prístroj vypne.

Použitie

- Na zapnutie masážnej funkcie podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia ❶ stlačené asi na 2 sekundy. Zelené svietenie LED ❷ indikuje prevádzku. (Ak je akumulátor málo nabitý, prepne sa farba svetla ❷ na červenú, pozri vyššie.)
- Na zapnutie funkcie ohrevu stlačte tlačidlo ohrevu ❺ stlačené asi na 2 sekundy. Tlačidlo ❺ teraz svieti načerveno. Na vypnutie funkcie ohrevu znova stlačte tlačidlo ohrevu ❺ stlačené asi na 2 sekundy.
- Krátke stlačenie tlačidla „M“ ❶ prepne medzi dvomi prevádzkovými režimami. Prepnutie sa zobrazí tak, že LED ❹ dvakrát krátko blikne namodro.
  - »Masážny vankúš shiatsu❽: Tlačidlo „M“ ❶ zmení smer rotácie. Ihneď po zapnutí je smer vždy „dopredu“.
  - »Vibračný vankúš ❾: Tlačidlo „M“ ❶ prepína medzi vlnovou vibráciou a automaticky sa striedajúcou vibráciou zľava a doprava. Ihneď po zapnutí je vždy aktívna vlnová vibrácia.
- Na vypnutie masážnej funkcie alebo prístroja podržte znova tlačidlo zapnutia/vypnutia ❶ stlačené asi na 2 sekundy. Ak sa prístroj nevypne, automaticky, vypne sa automaticky po cca 15 minútach.
  - »Masážny vankúš shiatsu❽: S plne nabitým akumulátor je možné prístroj používať cca 30 minút, v závislosti od použitia funkcie ohrevu.
  - »Vibračný vankúš ❾: S plne nabitým akumulátor je možné prístroj používať cca 80 minút, v závislosti od použitia funkcie ohrevu.

Čistenie a údržba

- Prístroj nesmie byť pripojený do elektrickej siete. Vytiahnite nabíjací kábel.
- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý. Prístroj nechajte vychladnúť.
- Masážny prístroj čistite len mierne navlhčenou špongiou. V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiace prostriedky, benzín, riedidlo ani alkohol. Masážny prístroj vyutierajte dosucha čistou, mäkkou handrou.
- Nesmie sa bieliť, žehliť ani chemicky čistiť!
- Prístroj pri čistení nikdy neponárajte do vody a dávajte pozor, aby sa do prístroja nedostala voda ani iná kvapalina.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Potom vankúš vráťte na určené miesto v stoličke.

Technické údaje

Názov a model:	**medisana** masážne kreslo **RS 100/RS 150/RS 200**
Napájanie (masážny vankúš shiatsu ❽):	lítiovo-iónový akumulátor 7,4 V, 2500 mAh; vstup: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; doba nabíjania: cca 3 hodiny
Napájanie (vibračný masážny vankúš ❾):	lítiovo-iónový akumulátor 7,4 V, 2500 mAh; vstup: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; doba nabíjania: cca 3 hodiny
Čas nabíjania:	cca 3 hodiny (vždy pre ❽, ❾, nezávisle od seba).
Max. prevádzková doba:	15 minút (s automatickým vypnutím)
Maximálna nosnosť:	150 kg
Rozmery (d × š × v):	cca 99 × 98 × 67 cm
Hmotnosť:	cca 22 kg
Prevádzkové podmienky:	len v suchých miestnostiach pri teplote -5 °C až +40 °C
Podmienky skladovania:	na suchom a chladnom mieste

Názov	Farba	Číslo výrobku/číslo EAN:
RS 100	svetlosivá	87751/40 15588 87751 3
RS 150	tmavosivá	87752/40 15588 87752 0
RS 200	oranžová	87753/40 15588 87753 7

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

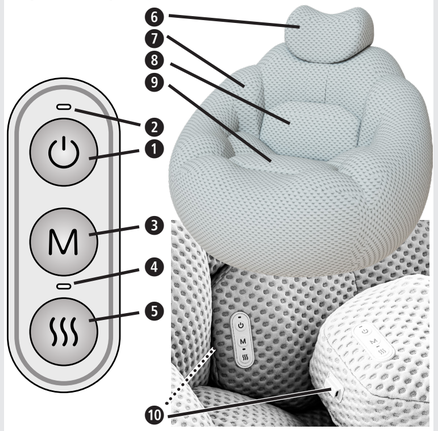
V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke https://docs.medisana.com/87751.
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

SL Navodila za uporabo
Masažni naslanjač RS 100 / RS 150 / RS 200

Naprava in upravljalni elementi



❶ Gumb za vklop/izklop z ❷ vgrajenim prikazovalnikom LED
❸ Gumb „M“ za preklop načina masaže z ❹ LED prikazovalnikom
❺ Gumb za ogrevanje z vgrajenim prikazovalnikom LED
❻ Snemljiva podpora za glavo
❼ Naslanjač
❽ Masažni vzglavnik šiatsu
❾ Vibracijski masažni vzglavnik
❿ USB priključki za polnjenje masažnega vzglavnika

Razlaga simbolov

Ne zabadajte igel v nobenega od sestavnih delov izdelka!

Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let!

Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!

Ne perite!

Ne belite!

Prepovedano sušenje v sušilnem stroju!

Prepovedano likanje!

Prepovedano kemično čiščenje!

POMEMBNO!
Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.

OPOZORILO
Tem opozorilom morate slediti, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

LOT Številka serije

Proizvajalec

Simboli za recikliranje / kode:
Ti so namenjeni zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

CE

SI Varnostni napotki Shraniti za nadaljnjo uporabo!

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

- Napravo uporabljajte le v za to predviden namen in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.

Predvidena uporaba

Naprava je namenjena lastni masaži določenih telesnih delov. Ni namenjena medicinski in terapevtski uporabi. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena bolečinski terapiji. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Izdelek sestavljajo trije deli: sam naslanjač ❼, blazina za šiatsu masažo ❽ in blazina za vibracijsko masažo ❾ .

Naslanjač ❼ je brez masažne funkcije.

Šiatsu masažni vzglavnik ❽ in vibracijski masažni vzglavnik ❾ sta neodvisna drug od drugega in imata oba enako nadzorno ploščo ❶❷❸❹❺ in po eno integrirano baterijo z USB polnilnikom. Zato je v teh navodilih za uporabo zaradi enostavnosti govora o „masažnem vzglavniku“, „napravi“ ali podobnem. Če ni drugače navedeno, veljajo opisi enako za ❽ in ❾ .

- **Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene.**
- **Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.**

Napravo za masiranje uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).

Varnostni napotki o električnem napajanju

- Naprave ne nosite, ne vlecite in ne vrtite tako, da jo držite za kabel.
- Baterije in akumulatorske baterije se ne smejo stiskati, razstavljati ali izpostavljati visokim temperaturam (nad 60 °C). Obstaja nevarnost požara, eksplozije ali uhajanja nevarnih in strupenih kemikalij.
- Ta naprava vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati.
- Baterijo v napravi lahko zamenjajo le servisni tehniki, ki jih pooblašča **medisana**.
- Ta naprava se lahko napaja samo z varnostno zelo nizko napetostjo (SELV) v skladu z oznako na napravi.
- Življenjska doba baterije se skrajša, če je dlje časa ne uporabljate. Zato je priporočljivo baterijo polniti vsaj enkrat ali dvakrat na mesec.
- Za polnjenje baterije uporabite napajalnik USB z izhodno napetostjo 5 V in izhodnim tokom (vsaj) 2 A. Višja izhodna napetost lahko poškoduje napravo!
- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena. **Uporaba med polnjenjem ni mogoča!**

Varnostni napotki za osebe s posebnimi potrebami

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali potem, ko so bile podučene o varni uporabi naprave in tveganjih uporabe ter slednje razumejo.
- Potreben je nadzor otrok, da preprečite, da bi se z napravo igrali.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi naprave bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom, če:
  - »ste noseči,
  - »imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke,
  - »ste oboleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami: Motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke na koži, vnetje žil.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprava ima vročo površino. Osebe, ki so neobčutljive na vročino, morajo biti previdne ob uporabi naprave.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.

Varnostni napotki za transport

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da naprava ni poškodovana. Okvarjene naprave ne smete uporabljati.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. V izogib nevarnostim pošljite napravo v popravilo v servisni center.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena je ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.

Varnostni napotki za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Ne poskušajte odpreti naprave. V njej se ne nahajajo nobeni deli, ki bi jih uporabnik moral čistiti ali vzdrževati.
- Sami lahko napravo samo čistite. V primeru okvare ali poškodbe naprave ne popravljajte sami, saj boste s tem izgubili pravico do garancijskih zahtevkov. V izogib nevarnostim se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem in popravila opravljajte le v pooblaščenih servisnih centrih.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina, takoj izvlecite vtič.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:

- 1 **medisana** Masažni naslanjač **RS 100 / RS 150 / RS 200** je sestavljen iz:
  - »naslanjača, snemljive podpore za glavo,
  - »šiatsu masažnega vzglavnika, vibracijskega masažnega vzglavnika.
- 1 polnilni kabel, USB-C na USB-C (dolžina kabla: pribl. 1 m)
- 1 kratka navodila za uporabo

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Polnjenje baterije

- Uporabite omrežni napajalnik 5V z izhodno napetostjo (vsaj) 2 A. Povežite zraven dobavljen kabel USB za polnjenje z adapterjem in vhodom USB ❿ naprave.
- Med polnjenjem naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Ko svetlobna dioda LED ❷ utripa rdeče, poteka postopek polnjenja. Ko je baterija do konca napolnjena, LED ❷ sveti zeleno.
- Če med uporabo LED ❷sveti rdeče, nakazuje to slabo napolnjenost baterije – baterijo je treba čim prej napolniti. Ko je baterija skoraj prazna, LED ❷ začne utripati rdeče, kmalu zatem pa se naprava izklopi.

Uporaba

- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP ❶ in držite pribl. 2 sekundi, s čimer vklopite masažno funkcijo. Delovanje je prikazano tako, da sveti LED ❷ zeleno (Če je napolnjenost akumulatorja nizka, se barva svetlobe ❷ spremeni v rdečo, glej zgoraj.)
- Pritisnite tipko za ogrevanje ❺ in držite pribl. 2 sekundi za vklop funkcije ogrevanja. Tipka ❺ sedaj sveti rdeče. Za izklop funkcije ogrevanja ponovno pritisnite tipko ogrevanje ❺ in držite pribl. 2 sekundi.
- S kratkim pritiskom na tipko „M“ ❶ preklopite med dvema načinoma delovanja. Sprememba se prikaže tako, da LED ❹ dvakrat kratko utripne v modri barvi.
  - »Masažni vzglavnik šiatsu ❽: Tipka „M“ ❶ menjava smer rotacije. Takoj po vklopu je smer vedno „naprej“.
  - »Vibracijski vzglavnik ❾: Tipka „M“ ❶ preklaplja med valovito vibracijo in samodejno spreminjajočo se vibracijo levo-desno. Takoj po vklopu je vedno aktivna valovita vibracija.
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP ❶ in držite pribl. 2 sekundi, s čimer izklopite masažno funkcijo oz. napravo. Če naprave ne izklopite, se po približno 15 minutah samodejno izklopi.
  - »Masažni vzglavnik šiatsu ❽: S popolnoma napolnjeno baterijo lahko napravo uporabljate približno 30 minut, odvisno od izbrane hitrosti in uporabe funkcije ogrevanja.
  - »Vibracijski vzglavnik ❾: S popolnoma napolnjeno baterijo lahko napravo uporabljate približno 80 minut, odvisno od izbrane hitrosti in uporabe funkcije ogrevanja.

Čiščenje in nega

- Prepričajte se, da naprava ni priključena na električno omrežje. Odstranite polnilni kabel.
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je ta izklopljena. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetk, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola itd. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhega.
- Ni dovoljeno beljenje, likanje ali kemično čiščenje!
- Za namene čiščenja pripomočka nikoli ne potapljajte v vodo in bodite pozorni na to, da voda ali druge tekočine ne prodrejo vanj.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Nato blazino postavite nazaj na njeno predvideno mesto v stolu.

Tehnični podatki

Naziv in model:	**medisana** Masažni naslanjač **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Napajanje (šiatsu masažni vzglavnik ❽):	Baterija Li-Ion 7,4 V, 2500 mAh Vhod: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Čas polnjenja: pribl. 3 ure.
Napajanje (vibracijski masažni vzglavnik ❾):	Baterija Li-Ion 7,4 V, 2500 mAh Vhod: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A pribl. 3 ure (vsakokrat za ❽, ❾, neodvisno drug od drugega).
Čas polnjenja:	
Maks. čas obratovanja obratovanja:	15 minut (s samodejnim izklopom)
Največja nosilnost:	150 kg
Mere (D x Š x V):	pribl. 99 × 98 × 67 cm
Teža:	pribl. 22 kg
Pogoji delovanja:	samo v suhih prostorih pri temperaturi od -5 °C do +40 °C
Pogoji skladiščenja:	na suhem in hladnem

Ime	Barva	Številka artikla / Številka EAN:
RS 100	Svetlo siva	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	temno siva	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranžna	87753 / 40 15588 87753 7

Odstranitev

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

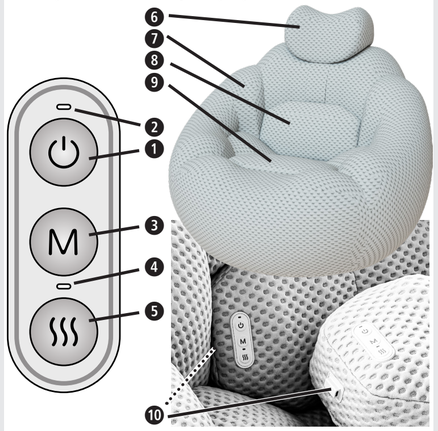
Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na https://docs.medisana.com/87751.
Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

HR Upute za uporabu
Masažni stolac RS 100 / RS 150 / RS 200

Uređaj i elementi za upravljanje



❶ Tipka Uključi/Isključi s ❷ LED prikazom
❸ Tipka „M“ za prebacivanje načina masaže s ❹ LED prikazom
❺ Tipka za grijanje s integriranim LED prikazom
❻ Odvojivi oslonac za glavu
❼ Stolac
❽ Jastuk za Shiatsu masažu
❾ Vibrirajući masažni jastuk
❿ USB priključci za punjenje masažnih jastuka

Objašnjenje znakova

Ne ubadajte igle niti u jednu komponentu proizvoda!

Nije prikladan za malu djecu mlađu od 3 godine!

Upotrebljavajte uređaj samo u zatvorenim prostorijama!

Ne prati!

Ne izbjeljivati!

Ne sušiti u sušilici rublja!

Ne glačati!

Ne čistiti kemijski!

VAŽNO!
Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili radu uređaja.

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kôdovi:
služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi kao i o oporabi istih.

CE

HR Sigurnosne napomene Čuvati radi daljnjeg korištenja!

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

- Uređaj upotrebljavajte samo u skladu s njegovom namjenom prema Uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.

Namjenska upotreba
Uređaj služi za osobnu masažu određenih dijelova tijela radi opuštanja i postizanja dobrog osjećaja. Uređaj nije predviđen za medicinsku terapeutsku primjenu. Uređaj nije prikladan za klinike, salone za masažu, wellness salone, itd. Masažer nije medicinski proizvod i ne služi za terapiju kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili ste nesigurni, obratite se svojem liječniku prije upotrebe uređaja.
Proizvod se sastoji od tri komponente, samog stolca ❼, jastuka za Shiatsu masažu ❽ i vibrirajućeg masažnog jastuka ❾.
Stolac ❼ nema funkciju masaže.
Jastuk za Shiatsu masažu ❽ i vibrirajući masažni jastuk ❾ su međusobno neovisni i imaju istu upravljačku ploču ❶❷❸❹❺, a svaki ima integriranu punjivu bateriju s USB priključkom za punjenje. Radi jednostavnosti u ovim se Uputama za uporabu koriste izrazi „masažni jastuk“, „uređaj“ ili slično. Osim ako nije drugačije navedeno, opisi se podjednako odnose na ❽ i ❾.

- **Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.**
- **Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, prije uporabe masažera razgovarajte sa svojim liječnikom.**

Rabite masažer samo u zatvorenim prostorijama.

Masažer ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).

Sigurnosne napomene o opskrbi strujom
- Uređaj nemojte nositi, povlačiti ga ili okretati držeći ga za kabel.
- Baterije i aku-baterije ne smiju se (pri)gnječiti, rastavljati ili izlagati visokim temperaturama (preko 60°C). Postoji opasnost od požara, eksplozije ili rizik od istjecanja opasnih i otrovnih kemikalija.
- Ovaj uređaj sadrži aku-bateriju koja se ne može zamijeniti.
- Aku-bateriju koja se nalazi u uređaju smije zamijeniti samo servisni tehničar kojeg je za to ovlastila **medisana** .
- Ovaj uređaj smije se napajati samo sa zaštitnim malim naponom (SELV) u skladu s oznakom na uređaju.
- Životni vijek aku-baterije se smanjuje ako se ona ne koristi duže vrijeme. Stoga se savjetuje da aku-bateriju napunite najmanje jednom do dva puta mjesečno.
- Za punjenje aku-baterije koristite USB adapter s izlaznim naponom od 5 volta i izlaznom strujom od (najmanje) 2 A. Viši izlazni napon može oštetiti uređaj!
- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen. **Korištenje tijekom punjenja nije moguće!**

Sigurnosne napomene za posebne skupine osoba
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da bi se zajamčilo da se ne igraju uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske tretmane. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne biste trebali koristiti uređaj odnosno prije njegove upotrebe trebali biste se najprije posavjetovati sa svojim liječnikom ako:
  - »ste u drugom stanju;
  - »imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektroničke implantate;
  - »bolujete od jedne ili više sljedećih bolesti ili patite od sljedećih tegoba: smetnji u cirkulaciji, proširenja vena, otvorenih rana, uganuća, ispucale kože, upale vena.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Uređaj ima vruću vanjsku površinu. Osobe osjetljive na vrućinu moraju vrlo oprezno rukovati uređajem.
- U slučaju nerazjašnjenih bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj s obzirom da su nesposobna reagirati na prejako zagrijavanje.

Sigurnosne napomene vezane uz rad
- Prije svakog korištenja pažljivo provjerite ima li oštećenja na uređaju. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite uređaj ako na njemu postoje vidljiva oštećenja, ako ne funkcionira besprijekorno, ako vam je (is)pao na tlo ili je vlažan. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Ne koristite uređaj prije odlaska na spavanje. Masaža ima stimulirajuće djelovanje.
- Ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Tretmanima dužim od ovog vremena skraćuje se životni vijek uređaja.
- Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Redovito pustite da se masažer ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite uređaj ispod pokrivača ili jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.

Sigurnosne napomene o održavanju i čišćenju
- Uređaj ne zahtijeva održavanje. Ne pokušavajte otvoriti uređaj. U njemu nema dijelova koje bi korisnik morao čistiti ili održavati.
- Vi osobno smijete čistiti uređaj samo izvana. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima kako biste izbjegli moguće rizike.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Opseg isporuke
Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke pripadaju:
- 1 **medisana** masažni stolac **RS 100 / RS 150 / RS 200**, sadrži sljedeće dijelove:
  - »stolac, odvojivi oslonac za glavu,
  - »jastuk za Shiatsu masažu, vibrirajući masažni jastuk.
- 1 kabel za punjenje, USB-C na USB-C (dužina kabela: oko 1 m)
- 1 Kratke upute

Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Punjenje aku-baterije
- Koristite mrežni adapter od 5V s izlaznom strujom od (najmanje) 2 A. Spojite isporučeni USB kabel za punjenje s adapterom i USB utičnicom ❿ uređaja.
- Tijekom punjenja uređaj se ne smije upotrebljavati.
- LED žaruljica ❷ tipke Uključi/Isključi prikazuje tijek punjenja i žmirka u crvenoj boji. Kada je baterija potpuno napunjena, LED žaruljica ❷ svijetli u zelenoj boji.
- Ako LED žaruljica ❷ svijetli u crvenoj boji tijekom upotrebe, to ukazuje na nizak preostali kapacitet – bateriju treba napuniti što je prije moguće. Kada je baterija gotovo prazna, LED žaruljica ❷ počinje žmirkati crveno i ubrzo nakon toga uređaj se isključuje.

Upotreba
- Držite tipku Uključi/Isključi ❶ pritisnutom oko 2 sekunde kako biste uključili funkciju za masažu. Aktivan rad prikazuje se tako da LED žaruljica ❷ svijetli u zelenoj boji. (Ako je napunjenost baterije preniska, boja svjetla ❷ promijenit će se u crvenu, vidi gore.)
- Kako biste uključili funkciju grijanja, pritisnite tipku za grijanje ❺ oko 2 sekunde. Tipka ❺ će sada svijetliti u crvenoj boji. Za isključenje funkcije grijanja ponovno pritisnite tipku za grijanje ❺ oko 2 sekunde.
- Kratkim pritiskom na tipku „M“ ❶ prebacujete se između dva načina rada. Promjena će biti označena kratkim žmirkanjem LED žaruljice ❹ dva puta u plavoj boji.
  - »Jastuk za Shiatsu masažu ❽: Tipkom „M“ ❶ promijenit ćete smjer rotacije. Odmah nakon uključivanja smjer je uvijek „naprijed“.
  - »Vibrirajući jastuk ❾: Tipkom „M“ ❶ prebacujete se između valovite vibracije i automatski promjenjive vibracije lijevo-desno. Odmah nakon uključivanja uvijek je aktivna vibracija poput valova.
- Držite ponovno tipku Uključi/Isključi ❶ pritisnutom oko 2 sekunde kako biste isključili funkciju masaže odn. uređaj. Ako ne isključite uređaj, on će se automatski isključiti nakon otprilike 15 minuta.
  - »Jastuk za Shiatsu masažu ❽: S potpuno napunjenom aku-baterijom uređaj se može koristiti oko 30 minuta, ovisno o korištenju funkcije grijanja.
  - »Vibrirajući jastuk ❾: S potpuno napunjenom aku-baterijom uređaj se može koristiti oko 80 minuta, ovisno o korištenju funkcije grijanja.

Čišćenje i održavanje
- Provjerite da uređaj nije spojen na električnu mrežu. Uklonite kabel za punjenje.
- Prije nego čistite uređaj, provjerite je li isključen. Pustite uređaj da se ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštra sredstva za čišćenje, benzin, razrjeđivač ili alkohol. Masažer osušite brisanjem čistom i mekom krpom.
- Ne smije se izbjeljivati, glačati ili čistiti kemijskim putem!
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i pazite da voda ili druge tekućine ne prodru u uređaj.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Zatim vratite jastuk na njegovo predviđeno mjesto u stolici.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** masažni stolac **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Opskrba strujom (jastuk za Shiatsu masažu ❽):	Li-Ion aku-baterija 7,4 V, 2500 mAh; ulaz: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A vrijeme punjenja: oko 3 sata
Opskrba strujom (vibrirajući jastuk ❾):	Li-Ion aku-baterija 7,4 V, 2500 mAh; ulaz: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A vrijeme punjenja: oko 3 sata
Vrijeme punjenja:	oko 3 sata (za svaki ❽, ❾, neovisno jedan o drugome).
Maks. vrijeme rada:	15 minuta (s automatskim isključenjem)
Maksimalna nosivost:	150 kg
Dimenzije (D x Š x V):	oko 99 × 98 × 67 cm
Težina:	oko 22 kg
Radni uvjeti:	samo u suhim prostorima na −5 °C do +40 °C
Uvjeti skladištenja:	suho i hladno

Naziv	Boja	Broj artikla / EAN broj:
RS 100	svijetlo sivi	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tamno sivi	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	narančasti	87753 / 40 15588 87753 7

Zbrinjavanje
Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

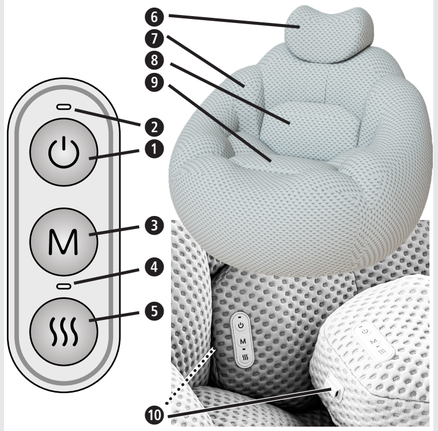
U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na https://docs.medisana.com/87751.
Informacije o servisu možete pronaći ovdje: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

HU Használati útmutató
RS 100 / RS 150 / RS 200 masszázsfotel

Készülék és kezelőelemek



❶ Be/ki kapcsológomb ❷ LED kijelzővel
❸ „M“ gomb a masszázsmód változtatásához ❹ LED kijelzővel
❺ Melegítés gomb beépített LED kijelzővel
❻ Levehető fejtámasz
❼ Fotel
❽ Shiatsu masszázspárna
❾ Vibrációs masszázspárna
❿ USB csatlakozók a masszázspárnák feltöltéséhez

Jelmagyarázat

A termék egyetlen alkatrészébe sem szabad tűt szúrni!

3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas!

A készüléket csak zárt térben használja!

Ne mossa!

Ne fehérítse!

Ne szárítsa szárítógépben!

Ne vasalja!

Tilos a vegytisztítása!

FONTOS!
Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése végett be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése végett be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

LOT Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok:
Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak szakszerű használatáról vagy újrahasznosításáról.

CE

HU Biztonsági utasítások Őrizze meg későbbi használatra!

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

- A készüléket csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használja. Ettől eltérő használat esetén a vállalt garancia érvényét veszti.

Rendeltetésszerű használat
A készülék célja az egyes testrészeken végzett önmasszázs az ellazulás és a jó közérzet elősegítése végett. Nem gyógyászati terápiás használatra készült. Nem alkalmas klinikákon, masszázsszalonokban, wellness-stúdiókban stb. történő használatra. A masszírozó készülék nem orvostechnikai eszköz, nem használható fájdalomcsillapításra. Kétség vagy bizonytalanság esetén a használat előtt konzultáljon az orvosával.
A termék három összetevőből áll, a ❼ tulajdonképpeni fotelből, egy ❽ Shiatsu masszázspárnából és egy ❾ vibrációs masszázspárnából.
A ❼ fotelnek nincs masszírozó funkciója
A ❽ Shiatsu masszázspárna és a ❾ vibrációs masszázspárna egymástól független, ugyanazzal az ❶❷❸❹❺ kezelőmezővel irányíthatók és mindkettőnek saját beépített akkumulátora van USB töltőaljzattal. Az egyszerűség kedvéért ez a kézikönyv „masszázspárnára”, „készülékre” vagy hasonlóra hivatkozik. Ha nincs pontosabban meghatározva, akkor a leírás ugyanúgy vonatkozik a ❽ és a ❾ párnára.

- **A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú vagy orvosi használatra.**
- **Amennyiben egészségügyi kétségei merülnek fel, a készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.**

A készüléket csak zárt térben használja.

Ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. kád vagy a zuhany mellett).

Az áramellátással kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- A készüléket soha ne fogja meg, ne húzza és ne forgassa el a hálózati kábelnél fogva.
- Az elemeket és akkumulátorokat tilos összezúzni, szétszedni vagy magas (60 °C-nál nagyobb) hőmérsékletnek kitenni. Fennáll a tűz vagy robbanás, valamint veszélyes vegyszerek felszabadulásának veszélye.
- Ez a készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
- A készülékben található akkumulátort csak a **medisana** által meghatalmazott szerviztechnikusok cserélhetik ki.
- A készülék csak a készüléken feltüntetett biztonsági kisfeszültséggel (SELV) üzemeltethető.
- Az akkumulátor élettartama csökken, ha hosszabb ideig nem használják a készüléket. Ezért célszerű havonta legalább egyszer vagy kétszer feltölteni az akkumulátort.
- Az akkumulátor feltöltéséhez használt USB-tápegység kimeneti feszültsége 5 volt, kimeneti áramerőssége (legalább) 2 A. Nagyobb kimeneti feszültség károsíthatja a készüléket!
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csak akkor dugja a tápegységet a csatlakozóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva. **Töltés közben a készülék nem használható!**

Biztonsági utasítások a speciális személyek számára

- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet, és útmutatást ad a készülék használatáról, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, és így kell gondoskodni arról, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket orvosi alkalmazások támogatására vagy helyettesítésére. A krónikus panaszok és tünetek akár még rosszabbodhatnak is.
- Ne használja a készüléket, illetve csak az orvosával történő konzultáció után használja a készüléket, amennyiben:
  - »terhes,
  - »szívritmus-szabályozó készüléke, mesterséges ízülete vagy elektronikus implantátuma van;
  - »az alábbi betegségek valamelyikében szenved, vagy az alábbi panaszai vannak: keringési zavarok, visszérbetegség, nyílt sebek, horzsolások, bőrrepedések, visszérgyulladás.
- Ha fájdalmat érez vagy a masszázst kellemetlennek érzi, hagyja abba a készülék használatát, és konzultáljon az orvosával.
- A készülék felülete forró. A hőre nem érzékeny személyek a készülék használatakor óvatosan járjanak el.
- Ismeretlen eredetű fájdalom esetén, vagy ha orvosi kezelés alatt áll és/vagy orvostechnikai eszközöket használ, a masszírozó készülék használata előtt konzultáljon az orvosával.
- 3 év alatti gyermekek nem használhatják a készüléket, mivel képtelenek reagálni a túlmelegedésre.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

- Gondosan ellenőrizze a készülék épségét minden használat előtt. Hibás készüléket tilos üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha azon sérülések láthatók, ha az nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett vagy nedves lett. A veszélyek elkerülése végett a készüléket a szervizhez küldje javításra.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A masszázs stimuláló hatású.
- Ne használja a készüléket, ha járművet vezet vagy munkagépet kezel.
- Egy alkalmazás maximális időtartama 15 perc. A hosszabb ideig tartó használat lerövidíti a készülék élettartamát.
- A túl hosszú ideig tartó használat túlmelegedéshez vezethet. Újbóli használat előtt mindig hagyja először lehűlni a készüléket.
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos fűtőkazán vagy egyéb hőforrás mellé, illetve ne üzemeltesse ezek közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen hegyes vagy éles tárgyakkal.
- Ne takarja le a készüléket, ha az be van kapcsolva. Ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűzveszély, áramütés veszélye és sérülésveszély áll fenn.

Biztonsági tudnivalók a karbantartáshoz és a tisztításhoz

- A készülék nem igényel karbantartást. Ne próbálja meg szétnyitni a készüléket. Nincsenek a belsejében a felhasználó által megtisztítandó vagy karbantartandó alkatrészek.
- Önnek csak tisztítania szabad a készüléket. Meghibásodás vagy sérülés esetén ne kísérelje meg a készülék önálló javítását, mert ez mindennemű garanciaigény megszűnését okozza. Érdeklődjön a szaküzletnél, és kizárólag erre jogosult szervizzel végeztessen javításokat a kockázatok elkerülése érdekében.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartást soha nem végezhetik felügyelet alatt nem álló gyermekek.

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200** masszázsfotel, amely a következőkből áll:
  - »fotel, levehető fejtámasz
  - »Shiatsu masszázspárna, vibrációs masszázspárna.
- 1 töltőkábel, USB-C –> USB-C (a kábel hossza: kb. 1 m)
- 1 rövid útmutató

Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe!
Fulladásveszély áll fenn!

Az akkumulátor töltése

- Használjon 5V-os hálózati adaptert, legalább 2 A-es kimeneti feszültséggel. Csatlakoztassa a mellékelt USB-töltőkábelt az adapterhez és a készülék ❿ USB-C aljzatához.
- Töltés közben a készülék nem használható.
- A ❷ be/ki gomb vörös fényű villogással jelzi a töltési folyamatot. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a ❷ LED zöld fénynyel világít.
- Ha használat közben a ❷ LED vörösen világít, akkor a töltöttség alacsony – az akkumulátort minél hamarabb fel kell tölteni. Amikor az akkumulátor csaknem teljesen lemerült, a ❷ LED vörösen villog, majd rövid idő múlva a készülék kikapcsol.

Használat

- A masszázsfunkció bekapcsolásához kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva az ❶ be/ki gombot. A működést a ❷ LED zöld fénye jelzi. (Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a ❷ fényének színe vörösre vált, lásd a korábbiakban.)
- Nyomja meg az ❺ melegítés gombot kb. 2 másodpercig a melegítő funkció bekapcsolásához. Ekkor az ❺ gomb vörösen világít. A melegítő funkció kikapcsolásához nyomja meg újból az ❺ melegítés gombot kb. 2 másodpercig.
- Az ❶ „M” gombot röviden lenyomva lehet váltani a két üzemmód között. A váltást a ❹ LED kétszeri kék felvillanása jelzi.
  - »A ❽ Shiatsu masszázspárna: Az ❶ „M” gomb módosítja a forgásirányt. A bekapcsolást követően az irány mindig „előre”.
  - »A ❾ vibrációs párna: Az ❶ „M” gomb egy hullámszerű vibrációt vált az automatikusan váltakozó balra-jobbra vibrációra, ill. vissza. A bekapcsolást követően mindig a hullámszerű vibráció aktív.
- A masszázsfunkció kikapcsolásához 2 másodpercig tartsa lenyomva az ❶ be/ki gombot. Ha nem kapcsolja ki a készüléket, az kb. 15 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
  - »A ❽ Shiatsu masszázspárna: Teljesen feltöltött akkumulátorral kb. 30 percig használható, a melegítés funkció használatától függően.
  - »A ❾ vibrációs párna: Teljesen feltöltött akkumulátorral kb. 80 percig használható, a melegítés funkció használatától függően.

Tisztítás és ápolás

- Győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózatra. Távolítsa el a töltőkábelt.
- Mielőtt a készüléket megtisztítaná, győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta. Hagyja kihűlni a készüléket.
- A készüléket csak enyhén nedves kendővel tisztítsa meg. Ne használjon kefét, erős tisztítószereket, benzint, oldószert vagy alkoholt. A készüléket tiszta, puha kendővel törölje szárazra.
- A huzatot tilos fehéríteni, vasalni vagy vegytisztítani!
- Tisztításhoz soha ne merítse vízbe a készüléket, valamint ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék.
- Gondosan tekerje fel a kábelt a kábel megtörésének elkerülése érdekében.
- Ezután tegye vissza a párnát a székben kijelölt helyére.

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana RS 100 / RS 150 / RS 200** masszázsfotel
Áramellátás (❽ Shiatsu masszázspárna):	Li-ion akkumulátor 7,4 V, 2500 mAh; Bemenet: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Töltési idő: kb. 3 óra
Áramellátás (❾ vibrációs masszázspárna):	Li-ion akkumulátor 7,4 V, 2500 mAh; Bemenet: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; Töltési idő: kb. 3 óra
Töltési idő:	kb. 3 óra (egyenként, egymástól függetlenül a ❽, ❾ számára).
max. üzemidő:	15 perc (automatikus kikapcsolás)
Maximális teherbírás:	150 kg
Méretek (Ho x Szé x Ma):	kb. 99 × 98 × 67 cm
Tömeg:	kb. 22 kg
Üzemeltetési feltételek:	kizárólag száraz helyiségekben −5°C – +40°C között
Tárolási feltételek:	száraz és hűvös helyen

Név	Szín	Cikkszám / EAN-kód:
RS 100	világosszürke	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	sötétkék	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	narancssárga	87753 / 40 15588 87753 7

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

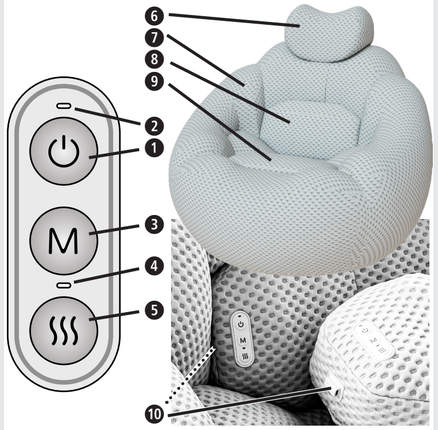
A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/87751 weboldalon található.
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare
Fotoliu pentru masaj RS 100 / RS 150 / RS 200

Aparat și elemente de operare



❶ Tastă Pornit/Oprit cu ❷ Indicator luminos cu LED
❸ Tastă „M” pentru comutarea tipului de masaj cu ❹ Indicator luminos cu LED
❺ Tastă de căldură cu indicator luminos cu LED integrat
❻ Suport pentru cap detașabil
❼ Fotoliu
❽ Pernă pentru masaj Shiatsu
❾ Pernă pentru masaj cu vibrații
❿ Porturi USB pentru încărcarea pernelor pentru masaj

Explicația simbolurilor

Nu introduceți ace în niciuna dintre componentele produsului!

Nu este recomandat copiilor sub 3 ani!

Utilizați aparatul doar în spații închise!

A nu se spăla!

A nu se folosi înălbitor!

A nu se usca în uscătorul de rufe!

A nu se călca!

A nu se curăța chimic!

IMPORTANT!
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza vătămări grave sau deteriorarea aparatului.

AVERTISMENT
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a preveni posibilele vătămări ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare:
servesc la furnizarea de informații cu privire la material și la utilizarea și reciclarea sa corecte.

CE

RO Indicații de siguranță
A se păstra pentru utilizare ulterioară!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare. În caz de utilizare necorespunzătoare, se pierde dreptul la garanție.

Utilizare conform destinației

Aparatul are ca scop masarea anumitor părți ale corpului în vederea relaxării și inducerii unei stări de bine. Nu este destinat utilizării medico-terapeutice. Nu este adecvat pentru clinici, cabinete de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu servește la tratarea durerilor. Dacă aveți îndoieli sau neclarități, consultați medicul înainte de utilizare.
Articolul este alcătuit din trei componente: fotoliul ca atare ❼, o pernă pentru masaj Shiatsu ❽ și o pernă pentru masaj cu vibrații ❾.
Fotoliul ❼ nu are funcție de masaj.
Perna pentru masaj Shiatsu ❽ și perna pentru masaj cu vibrații ❾ sunt independente una față de cealaltă și au același panou de operare ❶❷❸❹❺ și câte un acumulator integrat, cu mufă de încărcare USB. Din acest motiv, în aceste instrucțiuni de utilizare se face referire, pentru simplificare, la „perna de masaj”, „aparat” sau alte denumiri similare. Dacă nu se specifică altfel, descrierile se aplică în mod identic pentru ❽ și ❾.

- **Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.**
- **Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.**

Utilizați aparatul de masaj numai în spații închise.

Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).

Indicații de siguranță privind alimentarea cu curent

- Nu transportați, nu trageți și nu răsuciți niciodată aparatul de cablu.
- Bateriile și acumulatorii nu trebuie striviți, demontați sau expuși la temperaturi ridicate (peste 60 °C). Risc de incendiu, explozie sau scurgere de substanțe chimice periculoase și toxice.
- Acest aparat include un acumulator care nu poate fi înlocuit.
- Acumulatorul inclus în aparat poate fi înlocuit numai de către tehnicienii de service autorizați de **medisana**.
- Acest aparat poate fi alimentat numai cu tensiune foarte joasă de siguranță (SELV), în conformitate cu marcajul de pe el.
- Durata de viață a acumulatorului scade dacă acesta nu este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp. Prin urmare, este recomandat să încărcați acumulatorul cel puțin o dată sau de două ori pe lună.
- Utilizați o sursă de alimentare USB cu o tensiune de ieșire de 5 volți și un curent de ieșire de (cel puțin) 2 A pentru a încărca acumulatorul. O tensiune de ieșire mai mare poate deteriora aparatul!
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți sursa de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit. **Nu este posibilă utilizarea aparatului în timpul încărcării!**

Indicații de siguranță pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați și au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și pericolele rezultate din aceasta.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a se asigura, ca aceștia să nu se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Renunțați la folosirea aparatului sau discutați mai întâi cu medicul dvs. dacă:
  - »sunteți însărcinată,
  - »aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice.
  - »suferiți de una sau mai multe dintre următoarele boli sau afecțiuni: tulburări circulatorii, vene varicoase, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, flebite.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Aparatul are o suprafață fierbinte. Persoanele care sunt sensibile la căldură, trebuie să fie atente la utilizarea aparatului.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.
- Copii vârsta de sub 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.

Indicații de siguranță pentru operare

- Verificați înainte de fiecare utilizare dacă aparatul prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune un aparat defect.
- Nu folosiți aparatul dacă sunt vizibile deteriorări, dacă nu funcționează corect sau dacă a căzut sau s-a umezit. Pentru a preîntâmpina pericolele, trimiteți aparatul la centrul de service pentru reparații.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Masajul are un efect stimulativ.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.

Indicații de siguranță pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Nu încercați să desfaceți aparatul. În interiorul acestuia nu se află componente care trebuie curățate sau întreținute de către utilizator.
- Puteți efectua singur doar lucrări de curățare a aparatului. În caz de defecțiuni sau deteriorări, nu reparați aparatul în regie proprie, deoarece acest lucru duce la anularea garanției. Contactați comerciantul dvs. specializat și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un centru de service autorizat, pentru a evita riscurile.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși se întâmplă să ajungă lichid în aparat, scoateți-l imediat din priză.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

Pachet de livrare

- 1 **fotoliu pentru masaj medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**, alcătuit din:
  - »fotoliu, suport pentru cap detașabil,
  - »pernă pentru masaj Shiatsu, pernă pentru masaj cu vibrații.
- 1 cablu de încărcare, USB-C la USB-C (lungime cablu: aprox. 1 m)
- 1 ghid rapid

Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTIZARE
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Încărcarea acumulatorului

- Folosiți un adaptor de rețea de 5 V cu un curent de ieșire de (cel puțin) 2 A. Conectați cablul de încărcare USB livrat cu adaptorul și cu mufa USB ❿ de la aparat.
- Aparatul nu trebuie utilizat în timpul încărcării.
- LED-ul ❷ tastei Pornit/Oprit indică procesul de încărcare prin aprindere intermitentă în culoarea roșie. Când acumulatorul este încărcat complet, LED-ul ❷ rămâne aprins în culoarea verde.
- Dacă în timpul utilizării LED-ul ❷ se aprinde roșu, acest lucru indică un nivel redus de încărcare – acumulatorul trebuie încărcat cât mai curând posibil. Când acumulatorul este aproape gol, LED-ul ❷ începe să clipească roșu, iar aparatul se oprește la scurt timp după aceea.

Utilizare

- Apăsați tasta PORNIT/OPRIT ❶ timp de aprox. 2 secunde pentru a porni funcția de masaj. Funcționarea este indicată prin aprinderea LED-ului ❷ în culoarea verde. (Dacă nivelul de încărcare al acumulatorului este scăzut, culoarea luminii ❷ se schimbă în roșu, a se vedea mai sus.)
- Apăsați tasta de căldură ❺ timp de aprox. 2 secunde pentru a porni funcția de căldură. Tasta ❺ se aprinde acum în culoarea roșie. Pentru a opri funcția de căldură, apăsați din nou tasta de căldură ❺ timp de aprox. 2 secunde.
- Printr-o apăsare scurtă pe tasta „M” ❶ puteți comuta între cele două moduri de funcționare. Comutarea este indicată prin aprinderea intermitentă a LED-ului ❹ de două ori scurt, în culoarea albastră.
  - »Pernă pentru masaj Shiatsu ❽: Cu ajutorul tastei „M” ❶ puteți schimba direcția de rotație. Imediat după pornire, direcția este întotdeauna „înainte”.
  - »Perna cu vibrații ❾: Apăsând tasta „M” ❶ puteți comuta între vibrația ondulatorie și o vibrație care alternează automat între stânga și dreapta. Imediat după pornire este activă întotdeauna vibrația ondulatorie.
- Țineți din nou apăsată tasta PORNIT/OPRIT❶ timp de aprox. 2 secunde pentru a opri funcția de masaj, respectiv aparatul. Dacă nu opriți aparatul, acesta se oprește singur automat după aprox. 15 minute.
  - »Pernă pentru masaj Shiatsu ❽: Cu un acumulator complet încărcat, aparatul poate fi utilizat timp de aprox. 30 de minute, în funcție de utilizarea funcției de căldură.
  - »Perna cu vibrații ❾: Cu un acumulator complet încărcat, aparatul poate fi utilizat timp de aprox. 80 de minute, în funcție de utilizarea funcției de căldură.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța salteaua de presopunctură, scoateți ștecărul din priză și lăsați-o să se răcească minimum 10 minute.
- Salteaua și suportul pentru cap au fiecare câte o husă detașabilă.
- Husele (fără suportul pentru cap, fără saltea, fără unitatea de comutare) pot fi spălate în mașina de spălat la un program pentru rufe delicate. Husele se pot decolora ușor și, desigur, elementele cu proeminențe pentru presopunctură se pot freca de alte rufe. Prin urmare, recomandăm spălarea separată a huselor.
- Pentru o curățare blândă, cea mai bună soluție este o baie cu apă călduță și o cantitate mică de detergent cu acțiune delicată. Stoarceți apoi cu grijă apa din huse. Clătiți husele cu apă curată de mai multe ori pentru a elimina toate reziduurile de detergent.
- Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau perii dure.
- După spălare, lăsați husele să se usuce întinse pe o suprafață dreaptă. Reatașați husele la saltea sau la suportul pentru cap numai atunci când acestea sunt complet uscate.
- Apoi puneți perna înapoi la locul ei desemnat pe scaun.

Date tehnice

Denumire și model:	fotoliu pentru masaj **medisana RS 100 / RS 150 / RS 200**
Alimentare cu curent (pernă pentru masaj Shiatsu ❽):	acumulator Li-ion 7,4 V, 2500 mAh; intrare: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; durata de încărcare: aproximativ 3 ore
Alimentare cu curent (pernă pentru masaj cu vibrații ❾):	acumulator Li-ion 7,4 V, 2500 mAh; intrare: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A; durata de încărcare: aproximativ 3 ore
Timp de încărcare:	aprox. 3 ore (pentru fiecare dintre ❽, ❾, independent una de cealaltă).
Durată max. de funcționare:	15 minute (cu oprire automată)
Capacitate portantă maximă:	150 kg
Dimensiuni (L x l x h):	aprox. 99 × 98 × 67 cm
Greutate:	aprox. 22 kg
Condiții de funcționare:	doar în spații uscate, la temperaturi cuprinse între −5°C și +40°C
Condiții de depozitare:	la loc uscat și răcoros

Denumire	Culoare	Număr articol / număr EAN:
RS 100	gri deschis	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	gri închis	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	portocaliu	87753 / 40 15588 87753 7

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

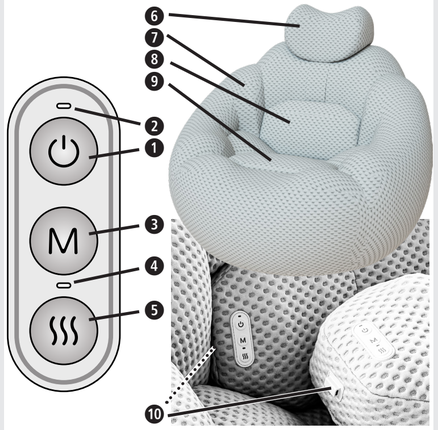
În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la https://docs.medisana.com/87751.
Puteți găsi informații despre servicii aici:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

BG Инструкция за употреба
Масажно кресло RS 100 / RS 150 / RS 200

Уред и елементи за управление



❶ Бутон Вкл./Изкл. със ❷ Светодиоден индикатор
❸ Бутон „M“ за превключване на вида масаж със ❹ Светодиоден индикатор
❺ Бутон за загряване с интегриран светодиоден индикатор
❻ Сваляща се опора за глава
❼ Кресло
❽ Възглавница за Шиацу масаж
❾ Възглавница за вибрационен масаж
❿ USB изводи за зареждане на масажните възглавници

Обяснение на знаците

Не забивайте игли в която и да е от съставните части на продукта!

Продуктът не е подходящ за деца под 3 години!

Използвайте уреда само в затворени помещения!

Да не се пере!

Да не се избелва!

Да не се суши в сушилня!

Да не се глади!

Да не се почиства с химикали!

ВАЖНО!
Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

LOT Партиден номер

Производител

Символи за рециклиране / кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.

CE

BG Указания за безопасност
Запазете за по-нататъшно използване!

Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.

Употреба по предназначение

Уредът служи за самостоятелен масаж на определени части от тялото с цел човек да се отпусне и да се чувства добре. Той не е предназначен за медицински и лечебни цели. Той не е подходящ за клиники, студиа за масаж, уелнес центрове и т.н. Уредът за масаж не е медицински уред и не служи за лечение на болка. Ако се съмнявате или не сте сигурни, консултирайте се с Вашия лекар преди употреба.
Артикулът се състои от три компонента: самото кресло ❼, възглавница за Шиацу масаж ❽ и възглавница за вибрационен масаж ❾.
Креслото ❼ няма масажна функция.
Възглавницата за Шиацу масаж ❽ и възглавницата за вибрационен масаж ❾ са независими една от друга и имат едно и също поле за обслужване ❶❷❸❹❺ и по една интегрирана акумулаторна батерия с USB букса за зареждане. Затова в настоящата инструкция за употреба за улеснение се говори за „масажна възглавница“, „уред“ и т.н. Ако няма по-точна спецификация, тогава описанията са валидни с една и съща сила за ❽ и ❾.

- **Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.**
- **Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.**

Използвайте уреда за масаж само в затворени помещения.

Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).

Указания за безопасност относно електрозахранването

- Никога не носете, дърпайте или завъртайте уреда за кабела.
- Батериите и акумулаторите батерии не трябва да се притискат, разглобяват или излагат на високи температури (над 60°C). Съществува опасност от пожар, експлозия или риск от изтичане на опасни и отровни химикали.
- Този уред съдържа несменяема акумулаторна батерия.
- Съдържащата се в уреда акумулаторна батерия може да бъде сменена само от сервизни техници, които са упълномощени за това от **medisana**.
- Този уред може да се захранва само с безопасно свръхниско напрежение (SELV) съобразно маркировката на уреда.
- Експлоатационният живот на акумулаторната батерия намалява, ако тя не се използва по-продължително време. Поради това е препоръчително да зареждате акумулаторната батерия минимум един до два пъти месечно.
- За зареждане на акумулаторната батерия използвайте USB захранващ адаптер с изходно напрежение от 5 V и изходен ток от (минимум) 2 A. По-голямо изходно напрежение може да повреди уреда!
- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен. **Употреба по време на зареждането не е възможна!**

Указания за безопасност за хора със специални потребности

- Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение и са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и са наясно с произтичащите от употребата му рискове.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате уреда, респ. първо се консултирайте с Вашия лекар, ако:
  - »сте бременна,
  - »имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти,
  - »страдате от едно или повече от следните заболявания или имате описаните по-долу оплаквания: нарушения на кръвообращението, разширени вени, открити рани, натъртвания, разкъсвания на кожата, флебит.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Уредът има гореща повърхност. Лица, които са нечувствителни към топлина, трябва да са внимателни при употребата на уреда.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.

Указания за безопасност за експлоатацията

- Преди всяка употреба внимателно проверявайте уреда за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не използвайте уреда, ако той има видими повреди, ако не функционира безупречно, ако е падал или е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт в сервизния център.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно приложение е 15 минути. По-дългата употреба скъсява полезния живот на уреда.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. Винаги първо оставяйте уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.

Указания за безопасност при поддръжка и почистване

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Не се опитвайте да отваряте уреда. В него няма части, които трябва да се почистват или поддържат от потребителя.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на повреди или неизправности не ремонтирайте уреда сами, защото по този начин отпада правото Ви на каквито и да било претенции по гаранцията. Свържете се с Вашия специализиран търговец и поверявайте ремонтите само на оторизирани сервизи, за да избегнете опасности.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:
- 1 Масажно кресло medisana **RS 100 / RS 150 / RS 200**, състоящо се от:
  - »кресло, сваляща се опора за глава,
  - »възглавница за Шиацу масаж, възглавница за вибрационен масаж.
- 1 заряден кабел, USB-C към USB-C (дължина на кабела: прибл. 1 m)
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежния начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Зареждане на акумулаторната батерия

- Използвайте захранващ адаптер 5 V с изходен ток (минимум) 2 A. Свържете включения в окомплектовката на доставката USB заряден кабел с адаптера и USB буксата ❿ на уреда.
- По време на зареждането уредът не може да се използва.
- Светодиодът ❷ на бутона Вкл./Изкл. показва процеса на зареждане като мига в червен цвят. Когато акумулаторната батерия е напълно заредена, светодиодът ❷ свети в зелен цвят.
- Мигане на светодиода ❷ в червен цвят по време на експлоатация показва нисък остатъчен заряд – акумулаторната батерия трябва да бъде заредена възможно най-скоро. Когато акумулаторната батерия е почти празна, светодиодът ❷ започва да премигва в червен цвят и малко след това уредът се изключва.

Употреба

- Задръжте натиснат бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ за прибл. 2 секунди, за да включите масажната функция. Режимът на работа се показва, когато светодиодът ❷ свети зелено. (Ако зарядът на акумулаторната батерия е твърде нисък, цветът на светлината ❷ става червен, вж. горе.)
- Натиснете бутона за загряване ❺ за прибл. 2 секунди, за да включите затоплящата функция. Бутонът ❺ сега свети червено. За да изключите затоплящата функция, натиснете отново бутона за загряване ❺ за прибл. 2 секунди.
- С кратко натискане на бутона „M“ ❶ се сменя на един от двата режима на работа. Смяната се показва с мигане на светодиода ❹ два пъти кратко в син цвят.
  - »Възглавница за Шиацу масаж ❽: Бутонът „M“ ❶ сменя посоката на въртене. Непосредствено след включването посоката винаги е „напред“.
  - »Вибрационна възглавница ❾: Бутонът „M“ ❶ сменя между вълнообразна вибрация и автоматично сменяща се ляво-дясна вибрация. Непосредствено след включването винаги е активна вълнообразната вибрация.
- Отново задръжте натиснат бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ❶ за прибл. 2 секунди, за да изключите масажната функция или уреда. Ако не изключите уреда, той се изключва автоматично след прибл. 15 минути.
-
  - »Възглавница за Шиацу масаж ❽: С напълно заредена акумулаторна батерия уредът може да се използва прибл. 30 минути в зависимост от избраната скорост и от използването на затоплящата функция.
  - »Вибрационна възглавница ❾: С напълно заредена акумулаторна батерия уредът може да се използва прибл. 80 минути в зависимост от избраната скорост и от използването на затоплящата функция.

Почистване и грижа

- Уверете се, че уредът не е свързан с електрическата мрежа. Отстранете зарядния кабел.
- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен. Оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда за масаж само с леко навлажнена гъба. В никакъв случай не използвайте четки, агресивни почистващи препарати, бензин, разредители или алкохол. Подсушавайте уреда за масаж само с помощта на чиста, мека кърпа.
- Не трябва да се избелва, глади или почиства химически!
- При почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не прониква вода или друга течност.
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- След това поставете възглавницата обратно на определеното ѝ място в стола.

Технически данни

Наименование и модел:	**medisana** Масажно кресло **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Електрозахранване (възглавница за Шиацу масаж ❽):	литиевойонна батерия 7,4V, 2500mAh; вход: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A време за зареждане: ок. 3 час
Електрозахранване (възглавница за вибрационен масаж ❾):	литиевойонна батерия 7,4V, 2500mAh; вход: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A време за зареждане: ок. 3 час
Време за зареждане:	прибл. 3 часа (и за ❽, и за ❾, независимо една от друга).
Макс. продължителност на работа:	15 минути (с автоматично изключване)
Макс. товароносимост:	150 kg
Размери (ДхШхВ):	прибл. 99 × 98 × 67 cm
Тегло:	прибл. 22 kg
Условия на работа:	само в сухи помещения при −5°C до +40°C
Условия на съхранение:	на сухо и хладно място

Наименование	Цвят	Артикулен номер / EAN номер:
RS 100	светлосив	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	тъмносив	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	оранжев	87753 / 40 15588 87753 7

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

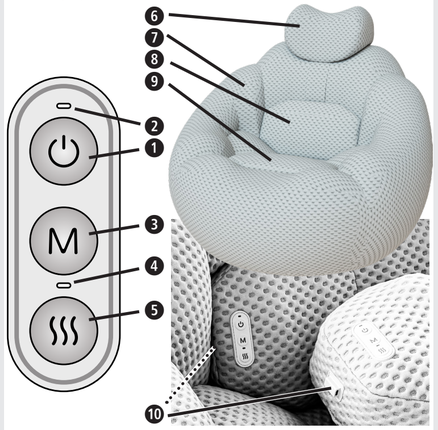
В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес https://docs.medisana.com/87751.
Информация за услугите можете да намерите тук:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ET Kasutusjuhend
Massaažitool RS 100 / RS 150 / RS 200

Seade ja juhtelemendid



❶ LED-näidikuga toitenupp ❷
❸ Klahv „M“ massaaži liigi ümberlülitamiseks, ❹ LED-näidikuga
❺ Integreeritud LED-näidikuga soojendusnupp
❻ Eemaldatav peatugi
❼ Tool
❽ Shiatsu massaažipadi
❾ Vibratsiooniga massaažipadi
❿ USB-ühendused massaažipatjade laadimiseks

Sümbolite selgitus

Ärge torgake nõelu toote mitte ühegi komponendi sisse!

Ei sobi kasutamiseks alla 3-aastastele lastele.

Kasutage seadet ainult suletud ruumides.

Mitte pesta!

Mitte valgendada!

Mitte kuivatada pesukuivatis!

Mitte triikida!

Mitte puhastada keemiliselt!

OLULINE!
Juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

JUHIS
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

LOT Partii number

Tootja

Taaskasutussümbolid/-koodid:
nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja taaskasutuse kohta.

CE

EE Ohutusjuhised
Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles.

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Mittesihipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

Sihipärane kasutamine
Seade on mõeldud teatud kehaosade ise masseerimiseks, et lõõgastuda ja end hästi tunda. See pole mõeldud meditsiinilisel raviotstarbel kasutamiseks. Ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažisalongides, tervisekeskustes vms. Massaažiseade ei ole meditsiiniseade ega ole mõeldud valu vaigistamiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge enne kasutamist arsti poole.
Toode koosneb kolmest komponendist, põhikomponendina toolist ❼, Shiatsu massaažipadjast ❽ ja vibratsiooniga massaažipadjast ❾.
Tool ❼ on ilma massaažifunktsioonita.
Shiatsu massaažipadi ❽ ja vibratsiooniga massaažipadi ❾ on eraldi tooted ja neil on sama juhtpaneel ❶❷❸❹❺ ning mõlemal on integreeritud aku koos USB-laadimispesaga. Seetõttu kasutatakse käesolevas kasutusjuhendis lihtsuse huvides nimetust „massaažipadi“, „seade“ vms. Kui ei ole täpsemalt määratletud, kehtivad kirjeldused sellisel juhul ühtviisi ❽ ja ❾ kohta.

- **Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.**
- **Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.**

Kasutage massaažiseadet ainult suletud ruumides.

Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

Toiteallikaga seotud ohutusjuhised
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi juhtmest kinni hoides.
- Patareisid ja akusid ei tohi muljuda, osadeks võtta ega jätta kõrge temperatuuri kätte (üle 60 °C). Tekib tulekahju-, plahvatus- või ohtlike ja mürgiste kemikaalide lekkimise oht.
- Sellesse seadmesse on paigaldatud aku, mida ei saa vahetada.
- Seadmesse paigaldatud akut on lubatud vahetada ainult **medisana** volitatud hooldustehnikutel.
- Selle seadme toiteks võib kasutada ainult seadmele märgitud kaitseväikepinget (SELV).
- Aku kasutusiga lüheneb, kui seda pikemat aega ei kasutata. Seetõttu soovitatakse akut vähemalt üks või kaks korda kuus laadida.
- Kasutage aku laadimiseks USB-võrguadapterit, mille väljundpinge on 5 volti ja väljundvool (vähemalt) 2 A. Suurem väljundpinge võib seadet kahjustada.
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage võrguadapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud. **Laadimise ajal ei ole kasutamine võimalik.**

Ohutusjuhised erivajadustega isikutele
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma seadme kasutamisest või konsulteerima enne arstiga, kui:
  »olete rase;
  »teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid.
  »teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringehäired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, nahalõhed, veenipõletikud.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Seadmel on kuumad pealispinnad. Isikud, kes ei ole kuumuse suhtes tundlikud, peavad seadet kasutama ettevaatlikult.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu oma arstiga.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.

Ohutusjuhised kasutamise kohta
- Kontrollige seadet enne iga kasutuskorda hoolikalt, et poleks kahjustusi. Defektset seadet ei tohi kasutada.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate sellel kahjustusi, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade parandamiseks hooldduskeskusse.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Massaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikem kasutamine lühendab toote kasutusiga.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati jahtuda.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soojusallikate läheduses.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

Hooldamise ja puhastamise ohutusjuhised
- Seade on hooldusvaba. Ärge püüdke seadet avada. Tootes pole ühtki osa, mida kasutaja peaks puhastama või hooldama.
- Teie tohite seadet ainult puhastada. Rikete või kahjustuste korral ärge parandage seadet ise, sest siis kaotab garantii kehtivuse. Pöörduge edasimüüja poole ja laske ohtude vältimiseks teha parandustöid ainult volitatud hoolduskeskustes.
- Ärge asetage seadet kunagi vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake pistik kohe välja.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Tarnekomplekt
Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuuluvad:
- 1 **medisana** Massaažitool **RS 100 / RS 150 / RS 200** koosneb järgmistest:
  »tool, eemaldatav peatugi,
  »Shiatsu massaažipadi, vibratsiooniga massaažipadi.
- 1 laadimiskaabel otstega USB-C ja USB-C (kaabli pikkus: u 1 m)
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Aku laadimine
- Kasutage 5 V toiteadapterit väljundvooluga (vähemalt) 2 A. Ühendage kaasasolev USB-laadimisjuhe adapteriga ja seadme USB-pesaga ❿.
- Laadimise ajal ei tohi seadet kasutada.
- Toitenupu LED ❷ näitab laadimist, kui punane tuli vilgub. Kui aku on täielikult laetud, põleb LED ❷ roheliselt.
- Kui kasutamise ajal põleb LED ❷ punaselt, näitab see aku tühjaks saamist – aku tuleb esimesel võimalusel täis laadida. Kui aku on peaaegu tühi, hakkab LED ❷ punaselt vilkuma ja veidi aja pärast lülitub seade välja.

Kasutamine
- Hoidke toitenuppu ❶ umbes 2 sekundit, et massaažifunktsioon sisse lülitada. Režiim kuvatakse, kui LED ❷ põleb roheliselt. (Kui aku laetustase on liiga madal, lülitub valgusvärv ❷ punaseks, vt eelnevalt.)
- Vajutage soojendusnuppu ❺ umbes 2 sekundit, et soojendusfunktsioon sisse lülitada. Nupp ❺ põleb nüüd punaselt. Soojendusfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage uuesti soojendusnuppu ❺ umbes 2 sekundit.
- Lühike vajutus „M“-nupule ❶ vahetab kahe töörežiimi vahel. Vahetamist kuvatakse nii, et LED ❹ vilgub kaks korda korraks siniselt.
  »Shiatsu massaažipadi ❽: „M“-nupp ❶ muudab pöörlemissuunda. Vahetult pärast sisselülitamist on suund alati „edasisuunas“.
  »Vibratsiooniga padi ❾: „M“-nupp ❶ vahetab lainekujulise vibratsiooni ja automaatselt vahetuva paremale-vasakule-vibratsiooni vahel. Vahetult pärast sisselülitamist on aktiveeritud alati lainekujuline vibratsioon.
- Hoidke toitenuppu uuesti ❶ umbes 2 sekundit vajutatult, et massaažifunktsioon või seade välja lülitada. Kui te ei lülita seadet välja, lülitub see umbes 15 minuti pärast automaatselt välja.
  »Shiatsu massaažipadi ❽: Täislaetud aku korral saab seadet kasutada umbes 30 minutit olenevalt soojendusfunktsiooni kasutamisest.
  »Vibratsiooniga padi ❾: Täislaetud aku korral saab seadet kasutada umbes 80 minutit olenevalt soojendusfunktsiooni kasutamisest.

Puhastamine ja hooldus
- Veenduge, et seade ei oleks vooluvõrku ühendatud. Eemaldage laadimiskaabel.
- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud. Laske seadmel jahtuda.
- Massaažiseadet võib puhastada vaid pisut niiske pesukäsnaga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, lahustit ega alkoholi. Pühkige massaažiseade puhta pehme lapiga kuivaks.
- Ei tohi valgendada, triikida ega keemiliselt puhastada.
- Ärge sukeldage seadet puhastamiseks kunagi vette ja veenduge, et vesi või muud vedelikud ei satuks seadmesse.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Seejärel pange padi toolil ettenähtud kohale tagasi.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** Massaažitool **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Toiteallikas (Shiatsu massaažipadi ❽):	Liitiumioonaku 7,4 V, 2500 mAh; Sisend: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Laadimisaeg: u 3 tundi
Toiteallikas (vibratsiooniga massaažipadi ❾):	Liitiumioonaku 7,4 V, 2500 mAh; Sisend: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Laadimisaeg: u 3 tundi
Laadimisaeg:	u 3 tundi (vastavalt ❽, ❾ puhul, üksteisest sõltumatult).
Max kasutuskestus:	15 minutit (automaatse väljalülitusega)
maksimaalne kandevõime:	150 kg
Mõõtmed (P × L × K):	u 99 × 98 × 67 cm
Mass:	u 22 kg
Kasutustingimused:	ainult kuivades ruumides temperatuuril −5 °C kuni +40 °C
Ladustamistingimused:	kuivas ja jahedas

Nimi	Värvus	Tootenumber / EAN-kood:
RS 100	helehall	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tumehall	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranž	87753 / 40 15588 87753 7

Jäätmete kõrvaldamine
Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

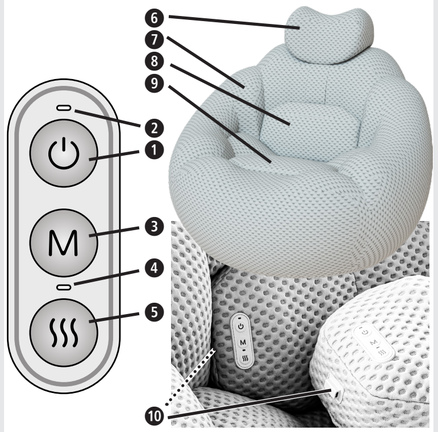
Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt https://docs.medisana.com/87751.
Teavet teenuse kohta leiate siit: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LV Lietošanas instrukcija
Masāžas krēsls RS 100 / RS 150 / RS 200

Ierīce un vadības elementi



❶ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš ar ❷ LED indikatoru
❸ Poga “M” masāžas režīmu pārslēgšanai, ar ❹ LED indikatoru
❺ Sildīšanas funkcijas taustiņš ar integrētu LED indikatoru
❻ Noņemams galvas balsts
❼ Krēsls
❽ Shiatsu masāžas spilvens
❾ Vibrācijas masāžas spilvens
❿ USB pieslēgvietas masāžas spilvenu uzlādei

Simbolu skaidrojums

Neduriet adatas nevienā no izstrādājuma sastāvdaļām!

Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem!

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

Nedrīkst mazgāt!

Nedrīkst balināt!

Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā!

Nedrīkst gludināt!

Nedrīkst tīrīt ķīmiski!

SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošanas dēļ var rasties smagas traumas vai ierīces bojājumi.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šos brīdinājumus, lai novērstu iespējamas lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Šie norādījumi jāievēro, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI
Šie norādījumi sniedz noderīgu papildinformāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli/kodi:
tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

CE

LV Drošības norādījumi Saglabājiet turpmākai lietošanai!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākām uzziņām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju.

- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.

Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana
Ierīce ir paredzēta patstāvīgai noteiktu ķermeņa daļu masāžai, lai atslābinātos un veicinātu labsajūtu. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota izmantošanai klīnikās, masāžas kabinetos, labsajūtas salonos utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce, un tā nav paredzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
Izstrādājums sastāv no trim daļām: krēsla ❼, Shiatsu masāžas spilvena ❽ un vibrācijas masāžas spilvena ❾.
Krēslam ❼ nav masāžas funkcijas.
Shiatsu masāžas spilvens ❽ un vibrācijas masāžas spilvens ❾ darbojas neatkarīgi viens no otra, tiem ir viens un tas pats vadības panelis ❶❷❸❹❺, un katram ir integrēts akumulators ar USB uzlādes ligzdu. Vienkāršības labad šajā lietošanas instrukcijā tiek lietoti termini “masāžas spilvens”, “ierīce” vai tamlīdzīgi. Ja vien nav norādīts citādi, apraksti vienlīdz attiecas gan uz ❽, gan ❾.

- **Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas iestādēs.**
- **Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**

Lietojiet masāžas ierīci tikai slēgtās telpās.

Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).

Drošības norādījumi par barošanu
- Nekad nenesiet, nevelciet un neapgrieziet ierīci, turot to aiz kabeļa.
- Baterijas un akumulatorus nedrīkst saspiest, izjaukt vai pakļaut augstas temperatūras iedarbībai (virs 60 °C). Pastāv ugunsgrēka, sprādziena vai bīstamu un toksisku ķīmisko vielu noplūdes risks.
- Šī ierīce satur akumulatoru, ko nav iespējams nomainīt.
- Ierīcē esošo akumulatoru atļauts nomainīt tikai **medisana** šim mērķim pilnvarotiem servisa speciālistiem.
- Šīs ierīces barošanu drīkst nodrošināt tikai ar zemu elektrisko spriegumu (SELV) saskaņā ar marķējumu uz ierīces.
- Akumulatora kalpošanas laiks samazinās, ja tas netiek lietots ilgāku laiku. Tāpēc ieteicams uzlādēt akumulatoru vismaz reizi vai divas reizes mēnesī.
- Akumulatora uzlādei izmantojiet USB barošanas bloku ar 5 V izejas spriegumu un (vismaz) 2 A izejas strāvu. Lielāks izejas spriegums var sabojāt ierīci!
- Pirms ierīci pievienojat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pievienojiet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta. **Ierīces lietošana uzlādes laikā nav iespējama!**

Drošības norādījumi personām ar īpašām vajadzībām
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība un viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Pretējā gadījumā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- Nelietojiet ierīci vai pirms lietošanas konsultējieties ar savu ārstu, ja:
  - »esat grūtniece,
  - »jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implanti,
  - »jums ir viena vai vairākas tālāk minētās slimības vai veselības problēmas: asinsrites traucējumi, varikozas vēnas, vaļējas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusi āda, vēnu iekaisumi.
- Ja jūtat sāpes vai masāža rada diskomfortu, pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar savu ārstu.
- Ierīcei ir karsta virsma. Personām, kas ir jutīgas pret karstumu, ierīces lietošanas laikā jāievēro īpaša piesardzība.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir neskaidras izcelsmes sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.

Drošības norādījumi par lietošanu
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir redzami bojājumi, ja tā darbojas ar traucējumiem, ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai nepieļautu apdraudējumus, nosūtiet ierīci uz servisa centru, lai to saremontētu.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai strādājat ar mašīnu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana saīsina ierīces darbmūžu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Neapsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.

Drošības norādījumi par apkopi un tīrīšanu
- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Nemēģiniet atvērt ierīci. Tajā nav detaļu, kas lietotājam būtu jātīra vai kurām būtu jāveic apkope.
- Jūs pats drīkstat veikt tikai ierīces tīrīšanas darbus. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiks anulēta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tirgotāju un uzticiet remontdarbu izpildi tikai pilnvarotam servisam, lai nerastos apdraudējums.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos. Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības.

Piegādes komplekts
Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:
- 1 **medisana** Masāžas krēsls **RS 100 / RS 150 / RS 200**, kas sastāv no:
  - »krēsla, noņemama galvas balsta,
  - »Shiatsu masāžas spilvena, vibrācijas masāžas spilvena,
- 1 lādēšanas vada, USB-C uz USB-C (vada garums: apm. 1 m),
- 1 īsās lietošanas instrukcijas.

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Akumulatora uzlāde
- Izmantojiet 5 V barošanas bloku ar (vismaz) 2 A izejas spriegumu. Savienojiet komplektā iekļauto USB lādēšanas vadu ar adapteri un ierīces USB ligzdu ❿.
- Uzlādes laikā ierīci nedrīkst lietot.
- Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņa ❷ LED indikators norāda uz notiekošu uzlādi, mirgojot sarkanā krāsā. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, LED ❷ indikators iedegas zaļā krāsā.
- Ja lietošanas laikā LED ❷ indikators iedegas sarkanā krāsā, tas norāda uz zemu akumulatora uzlādes līmeni – akumulatoru ieteicams pēc iespējas ātrāk uzlādēt. Kad akumulators ir gandrīz tukšs, LED ❷ indikators sāk mirgot sarkanā krāsā un pēc īsa brīža ierīce izslēdzas.

Lietošana
- Aptuveni 2 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❶, lai ieslēgtu masāžas funkciju. Uz ierīces darbību norāda LED ❷ indikatora degšana zaļā krāsā. (Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, indikatora ❷ krāsa mainās uz sarkanu, skatiet iepriekš).
- Lai ieslēgtu sildīšanas funkciju, nospiediet sildīšanas funkcijas taustiņu ❺ aptuveni 2 sekundes paturiet. Taustiņš ❺ tagad deg sarkanā krāsā. Lai sildīšanas funkciju izslēgtu, nospiediet sildīšanas funkcijas taustiņu ❺ vēlreiz aptuveni 2 sekundes paturiet.
- Īsi nospiežot pogu “M” ❸, iespējams pārslēgties starp diviem darbības režīmiem. Uz pāreju no viena režīma uz otru norāda LED indikatora ❹ divreizēja īsa iemirgošanās zilā krāsā.
  - »Shiatsu masāžas spilvens ❽: Poga “M” ❸ maina rotācijas virzienu. Tūlīt pēc ieslēgšanas virziens vienmēr ir “uz priekšu”.
  - »Vibrācijas funkcijas spilvens ❾: Poga “M” ❸ nodrošina pārslēgšanos starp viļņveidīgu vibrāciju un automātiski mainīgu vibrāciju no kreisās uz labo pusi. Uzreiz pēc ieslēgšanas vienmēr ir aktīva viļņveidīgā vibrācija.
- Vēlreiz aptuveni 2 sekundes paturiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu ❶, lai izslēgtu masāžas funkciju un ierīci. Ja ierīci neizslēdzat, tā automātiski izslēgsies pēc aptuveni 15 minūtēm.
  - »Shiatsu masāžas spilvens ❽: Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ierīci var lietot aptuveni 30 minūtes atkarībā no sildīšanas funkcijas izmantošanas.
  - »Vibrācijas funkcijas spilvens ❾: Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ierīci var lietot aptuveni 80 minūtes atkarībā no sildīšanas funkcijas izmantošanas.

Tīrīšana un kopšana
- Pārliecinieties, ka ierīce nav savienota ar elektrotīklu. Izņemiet lādēšanas vadu.
- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta. Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Tīriet masāžas ierīci tikai ar viegli samitrinātu sūkli. Nekādā gadījumā nelietojiet birstes, asus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, šķīdinātāju vai spirtu. Nosusiniet masāžas ierīci ar tīru, mīkstu lupatiņu.
- Nedrīkst balināt, gludināt vai tīrīt ķīmiski!
- Tīrīšanas nolūkā ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī, turklāt jārauga, lai ūdens vai citi šķidrumi neiekļūtu ierīcē.
- Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Pēc tam novietojiet spilvenu atpakaļ tam paredzētajā vietā krēslā.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** Masāžas krēsls **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Barošana (Shiatsu masāžas spilvens ❽):	litija jonu akumulators 7,4 V, 2500 mAh; ieeja: USB-C, 5V⎓ 2,0 A; Uzlādes laiks: apm. 3 stundas
Barošana (vibrācijas masāžas spilvens ❾):	litija jonu akumulators 7,4 V, 2500 mAh; ieeja: USB-C, 5V⎓ 2,0 A; Uzlādes laiks: apm. 3 stundas
Uzlādes laiks:	apm. 3 stundas (attiecas gan uz ❽, gan ❾ neatkarīgi vienam no otra).
Maks. darbības ilgums:	15 minūtes (ar automātisku izslēgšanos)
Maksimālā slogojamība:	150 kg
Izmēri (G x P x A):	apm. 99 × 98 × 67 cm
Svars:	apm. 22 kg
Lietošanas apstākļi:	tikai sausās telpās, kurās temperatūra ir robežās no −5°C līdz +40°C
Uzglabāšanas apstākļi:	sausa un vēsa vieta

Nosaukums	Krāsa	Preces numurs / EAN numurs:
RS 100	gaiši pelēka	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tumši pelēka	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranža	87753 / 40 15588 87753 7

Utilizācija
Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

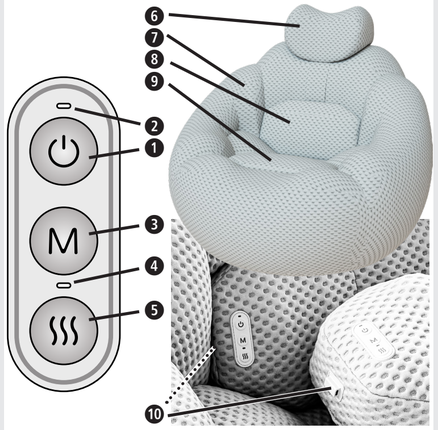
Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/87751.
Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

LT Naudojimo instrukcija
Masažinis fotelis RS 100 / RS 150 / RS 200

Prietaisas ir valdymo elementai



❶ įj./išj. mygtukas su ❷ šviesos diodo indikatoriais
❸ mygtukas „M“ perjungti masažo tipą, su ❹ šviesos diodo indikatoriais
❺ šildymo mygtukas su integruotu šviesos diodo indikatoriumi
❻ nuimama galvos atrama
❼ fotelis
❽ „šiatsu“ masažinė pagalvė
❾ vibracinė masažinė pagalvė
❿ USB įjungtys masažinei pagalvei įkrauti

Simbolių paaiškinimas

Nė į vieną gaminio sudedamąją dalį nesmeikite adatų!

Netinka vaikams, jaunesniems nei 3 metai!

Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!

Neskalbkite!

Nebalinkite!

Nedžiovinkite džiovyklėje!

Nelyginkite!

Nevalykite cheminiu būdu!

SVARBU!
Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba rimtai sugadinti prietaisą.

ĮSPĖJIMAS
Šių įspėjamųjų nurodymų būtina laikytis, kad naudotojas nesusižalotų.

DĖMESIO
Privalu laikytis šių nurodymų, kad būtų išvengta galimų prietaiso pažeidimų.

NURODYMAS
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.

LOT Partijos numeris

Gamintojas

Perdirbimo simboliai / kodai:
juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

CE

LT Saugos nurodymai
Saugokite, jeigu prireiktų vėliau!

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.

Naudojimas pagal paskirtį
Prietaisas skirtas pačiam masažuoti tam tikras kūno dalis ir atsipalaiduoti bei geriau pasijusti. Jis nėra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. t. Masažuoklis nėra medicininės paskirties prietaisas ir negydo skausmo. Jei dvejojate ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.
Gaminį sudaro trys komponentai, faktinis fotelis ❼, „šiatsu“ masažinė pagalvė ❽ ir vibracinė masažinė pagalvė ❾.
Fotelis ❼ neturi masažinės funkcijos.
„Šiatsu“ masažinė pagalvė ❽ ir vibracinė masažinė pagalvė ❾ yra viena nuo kitos nepriklausoma ir turi tą patį valdymo pultą ❶❷❸❹❺ su atitinkamai integruotu akumuliatoriumi su USB įkrovimo lizdu. Todėl paprastumo dėlei šioje naudojimo instrukcijoje kalbama apie „Masažinę pagalvę“, „prietaisą“ ar kt. Jeigu nenurodyta išsamiau, tuomet galioja tokie patys aprašymai kaip ir ❽ ir ❾.

- **Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.**
- **Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**

Masažuoklį naudokite tik uždarose patalpose!

Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).

Saugos nurodymai dėl maitinimo
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę už laido.
- Baterijų ir akumuliatorių negalima prispausti, ardyti arba leisti veikti aukštoms temperatūroms (aukštesnėms nei 60 °C). Kyla gaisro, sprogimo pavojus arba pavojus, kad ištekės pavojingos ir nuodingos cheminės medžiagos.
- Šiame prietaise yra nekeičiamas akumuliatorius.
- Prietaise esantį akumuliatorių leidžiama keisti tik aptarnavimo tarnybos technikams, įgaliotiems **medisana**.
- Šiam prietaisui gali būti tiekiama tik saugi itin žema įtampa (SELV), atitinkanti ant prietaiso esantį žymėjimą.
- Jeigu akumuliatorius nenaudojamas ilgesnį laiką, tai sutrumpina jo naudojimo trukmę. Todėl rekomenduojama akumuliatorių įkrauti per mėnesį bent kartą ar du.
- Akumuliatoriaus įkrovimui naudokite USB maitinimo bloką su 5 voltų išėjimo įtampa ir (bent) 2 A išėjimo įtampa. Didesnė išėjimo įtampa gali pažeisti prietaisą!
- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą kiškite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas. **Naudoti įkrovimo metu negalima!**

Saugos nurodymai ypatingiems asmenims
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi ir išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
- Neturėtumėte naudoti prietaiso arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jeigu:
  - »esate nėščia,
  - »jums įdėtas širdies stimuliatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas.
  - »Sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso paviršius įkaitęs. Asmenys, kurie nejaučia karščio, su prietaisu turėtų elgtis atsargiai.
- Esant neaiškaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.

Saugos nurodymai dėl naudojimo
- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Draudžiama naudoti sugedusį prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, ar nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo tarnybai.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė trumpina prietaiso tarnavimo trukmę.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
- Stebėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

Techninės priežiūros ir valymo nurodymai
- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Nemėginkite atidaryti prietaiso. Jame nėra dalių, kurias naudotojas turėtų valyti ar atlikti techninės priežiūros darbus.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Kad išvengtumėte galimų grėsmių, teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus neleidžiama atlikti vaikams be priežiūros.

Pakuotės turinys
Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:
- 1 **medisana** masažinis fotelis **RS 100 / RS 150 / RS 200**, kurį sudaro:
  - »fotelis, nuimama galvos atrama,
  - »„šiatsu“ masažinė pagalvė, vibracinė pagalvė.
- 1 įkrovimo laidas, USB-C ant USB-C (laido ilgis: maždaug 1 m)
- 1 trumpa instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

Kaip įkrauti akumuliatorių?
- Naudokite 5V tinklo adapterį su (ne mažesne) 2 A išvesties srove. Komplekte esantį USB įkrovimo laidą prijunkite prie prietaiso adapterio ir USB lizdo ❿.
- Kai prietaisas kraunasi, jo naudoti negalima.
- Įj./išj. mygtuko ❷ šviesos diodas rodo įkrovos procesą mirksėdamas raudonai. Kai akumuliatorius iki galo įkrautas, žaliai šviečia ❷ šviesos diodas.
- Jeigu naudojimo metu ❷ šviesos diodas šviečia raudonai, tai rodo mažą likutinę įkrovą – akumuliatorių privalote kuo greičiau įkrauti. Kai akumuliatorius beveik išsikrovęs, šviesos diodas ❷ pradeda mirksėti raudonai , o prietaisas netrukus išsijungia.

Naudojimas
- Paspaudę maždaug 2 sekundes laikykite ĮJ./IŠJ. mygtuką ❶, kad įjungtumėte masažavimo funkciją. Rodomas veikimas, kai šviesos diodas❷ šviečia žaliai. (Jeigu akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas, lemputės spalva ❷ pasikeičia į raudoną, žr. viršuje.)
- Paspauskite šildymo mygtuką ❺ maždaug 2 sekundes, kad įjungtumėte šildymo funkciją. Mygtukas ❺ dabar šviečia raudonai. Norėdami išjungti šildymo funkciją, dar kartą paspauskite šildymo mygtuką ❺ maždaug 2 sekundes.
- Trumpai spustelėjus „M“ mygtuką ❶ perjungiami du veikimo tipai. Perjungimas rodomas šviesos diodui ❹ sumirksėjus du kartus mėlynai.
  - »„Šiatsu“ masažinė pagalvė ❽: „M“ mygtukas ❶ perjungia sukimosi kryptį. Iš karto įjungus nustatoma kryptis „pirmyn“.
  - »Vibracinė pagalvė ❾: „M“ mygtukas ❶ perjungia iš bangos formos vibracijos į automatiškai kryptį iš kairės į dešinę keičiančios vibracijos. Iš karto po įjungimo visuomet yra aktyvi bangos formos vibracija.
- Dar kartą maždaug 2 sekundes laikykite nuspaudę ĮJ./IŠJ. mygtuką ❶, kad išjungtumėte masažavimo funkciją arba prietaisą. Jeigu prietaiso neišjungiate, jis išsijungia automatiškai maždaug po 15 minučių.
  - »„Šiatsu“ masažinė pagalvė ❽: Esant pilnai įkrautam akumuliatoriui prietaisą galima naudoti maždaug 30 minučių, priklausomai nuo šildymo funkcijos naudojimo.
  - »Vibracinė pagalvė ❾: Esant pilnai įkrautam akumuliatoriui prietaisą galima naudoti maždaug 80 minučių, priklausomai nuo šildymo funkcijos naudojimo.

Valymas ir priežiūra
- Įsitikinkite, kad prietaisas neįjungtas į elektros tinklą. Ištraukite įkrovimo laidą.
- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad jis išjungtas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokiu būdu nenaudokite aštrių šepečių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patrinkite švaria, minkšta šluoste.
- Draudžiama balinti, lyginti arba valyti cheminiu būdu!
- Valydami prietaisą jo niekuomet nepanardinkite į vandenį ir užtikrinkite, kad į prietaisą nepatektų vandens arba kito skysčio.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Tada padėkite pagalvėlę atgal į jai skirtą vietą kėdėje.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**medisana** masažinis fotelis **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Maitinimas („Šiatsu“ masažinė pagalvė ❽):	ličio jonų akumuliatorius 7,4 V, 2500 mAh; įvestis: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Įkrovos trukmė: maždaug 3 valandos
Maitinimas (vibracinė masažinė pagalvė ❾):	ličio jonų akumuliatorius 7,4 V, 2 500 mAh; įėjimas: USB-C, 5 V⎓ 2,0 A Įkrovos trukmė: maždaug 3 valandos
Įkrovimo trukmė:	maždaug 3 valandos (atitinkamai ❽, ❾, nepriklausomai vienas nuo kito).
Maks. naudojimo trukmė:	15 minučių (po to automatiškai išsijungia)
Didžiausia apkrova:	150 kg
Matmenys (I x P x A):	maždaug 99 × 98 × 67 cm
Svoris:	maždaug 22 kg
Naudojimo sąlygos:	tik sausose patalpose, nuo –5 °C iki +40 °C
Laikymo sąlygos:	sausai ir vėsiai

Pavadinimas	Spalva	Gaminio numeris / EAN numeris:
RS 100	šviesiai pilka	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	tamsiai pilka	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	oranžinė	87753 / 40 15588 87753 7

Šalinimas
Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

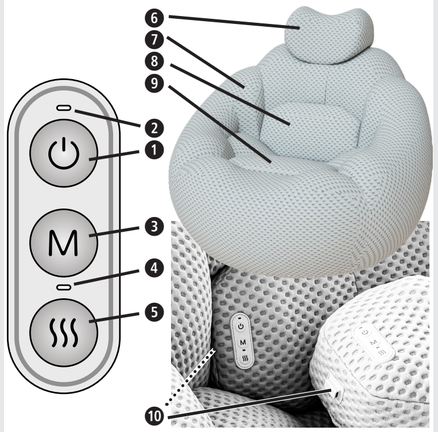
Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliekame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu https://docs.medisana.com/87751.
Paslaugų informaciją galite rasti čia:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RU Руководство по использованию
Массажное кресло RS 100 / RS 150 / RS 200

Устройство и органы управления



❶ Кнопка включения/выключения со светодиодным индикатором ❷
❸ Кнопка «M» для переключения типа массажа, со светодиодным индикатором ❹
❺ Кнопка нагрева со встроенным светодиодным индикатором
❻ Съемный подголовник
❼ Кресло
❽ Подушка для массажа шиацу
❾ Подушка для вибрационного массажа
❿ USB-разъемы для зарядки массажных подушек

Условные обозначения

Не втыкайте иглы в какие-либо части изделия!

Не предназначено для детей до 3 лет!

Используйте устройство только в закрытых помещениях!

Не подвергать стирке!

Не отбеливать!

Не сушить в сушильной машине!

Не гладить!

Не подвергать химчистке!

ВАЖНО!
Несоблюдение настоящего руководства может привести к серьезным травмам или повреждению изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо соблюдать эти предупреждения для предотвращения возможных травм пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.

LOT Номер партии

Производитель

Символы / коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также о переработке.

EAC

RU Указания по технике безопасности Сохраните для дальнейшего использования!

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.

- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по использованию. При использовании не по назначению вы теряете право на гарантию.

Использование по назначению

Устройство предназначено для самостоятельного массажа определенных частей тела, для расслабления и хорошего самочувствия. Прибор не предназначен для применения в медицинской практике или терапевтического лечения. Устройство не предназначено для использования в клиниках, массажных кабинетах, оздоровительных центрах и т. д. Массажер не является медицинским изделием и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении вопросов или сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.

Изделие состоит из трех частей: самого кресла ❼, массажной подушки шиацу ❽ и подушки для вибрационного массажа ❾.

У кресла ❼ нет функции массажа.

Массажная подушка шиацу ❽ и подушка для вибрационного массажа ❾ независимы друг от друга и оснащены одинаковой панелью управления ❶❷❸❹❺, а также встроенным аккумулятором с USB-разъемом для зарядки. Поэтому для простоты в данном руководстве используются термины «массажная подушка», «устройство» и т.п. Если не указано иное, описания в равной степени применимы как для ❽, так и для ❾.

- **Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины.**
- **Если у вас есть сомнения в отношении здоровья, перед применением массажного устройства посоветуйтесь со своим врачом.**

Используйте массажер только в закрытых помещениях.

Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате или в душе).

Указания по технике безопасности электропитания

- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство, держась за кабель или блок питания.
- Батареи и аккумуляторы нельзя раздавливать, разбирать или подвергать воздействию высоких температур (более 60°C). Существует риск возгорания, взрыва или утечки опасных и токсичных химических веществ.
- Данное устройство содержит несъемный аккумулятор.
- Содержащийся в устройстве аккумулятор разрешается заменять только специалистам по техническому обслуживанию, уполномоченным на это компанией **medisana**.
- Данное устройство можно подключать только к источнику питания с безопасным сверхнизким напряжением (SELV) в соответствии с маркировкой на устройстве.
- Срок службы аккумулятора сокращается, если он не используется в течение длительного времени. Поэтому рекомендуется заряжать аккумулятор не реже одного-двух раз в месяц.
- Для зарядки аккумулятора используйте USB-адаптер питания с выходным напряжением 5 вольт и выходным током (не менее) 2 А. Более высокое выходное напряжение может повредить устройство!
- Прежде чем подключать устройство к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено. **Использование во время зарядки невозможно!**

Указания по безопасности для особых категорий пользователей

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями, или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Вам следует отказаться от использования устройства или вначале проконсультироваться у врача, если:
  - »Вы беременны,
  - »Вам установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты,
  - »Вы страдаете одним (одной) или несколькими из нижеперечисленных заболеваний или патологий: нарушения местного кровообращения, варикозное расширение вен, открытые раны, ушибы, трещины кожи, воспаление вен.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- Устройство имеет горячую поверхность. Лица с пониженной чувствительностью к горячему должны быть осторожны при пользовании прибором.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием массажера проконсультируйтесь у своего врача.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.

Указания по технике безопасности для эксплуатации

- Перед каждым использованием внимательно проверяйте устройство на наличие дефектов. Запрещается пользоваться неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если есть видимые повреждения, если устройство не работает должным образом, падало на пол или намокло. Во избежание опасности отправьте устройство на ремонт в сервисный центр.
- Не пользуйтесь устройством перед отходом ко сну. Массаж оказывает стимулирующее действие.
- Никогда не используйте устройство во время вождения автомобиля или управления механизмами.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Более длительное применение укорачивает срок службы устройства.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству сперва полностью остыть.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство непосредственно рядом с электрическим камином или другими источниками тепла.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Несоблюдение этих правил может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.

Правила безопасности при обслуживании и очистке

- Устройство не нуждается в обслуживании. Не пытайтесь открыть устройство. Внутри нет частей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Если устройство неисправно, обратитесь за помощью к своему продавцу и, во избежание травм и повреждений, доверяйте ремонт только авторизованным сервисным центрам.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если в устройство все же попала жидкость, немедленно вытащите вилку из розетки.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 **medisana** Массажное кресло **RS 100 / RS 150 / RS 200**, состоящее из:
  - »кресла, съемного подголовника,
  - »массажной подушки шиацу, подушки для вибрационного массажа.
- 1 кабель для зарядки, USB-C на USB-C (длина кабеля: около 1 м).
- 1 краткая инструкция.

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушения!

Зарядка аккумулятора

- Используйте сетевой адаптер 5 В с выходным током (не менее) 2 А. Подключите прилагаемый зарядный кабель USB к адаптеру и к гнезду USB ❿ устройства.
- Устройство нельзя использовать во время зарядки.
- Светодиод ❷ кнопки включения/выключения мигает красным цветом, сигнализируя о процессе зарядки. Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод ❷ загорается зелёным.
- Если во время использования светодиод ❷ светится красным цветом, это указывает на низкий оставшийся заряд – аккумулятор следует зарядить как можно скорее. Когда аккумулятор почти разряжен, светодиод ❷ начинает мигать красным цветом, и через некоторое время устройство выключается.

Использование

- Чтобы включить функцию массажа, нажмите кнопку включения/выключения ❶ и удерживайте ее примерно 2 секунды. Работа устройства отображается зеленым свечением светодиода ❷. (Если заряд аккумулятора низкий, цвет светодиода ❷ меняется на красный, см. выше).
- Чтобы включить функцию нагрева, нажмите кнопку нагрева ❺ и удерживайте ее примерно 2 секунды. Кнопка ❺ загорится красным. Чтобы выключить функцию нагрева, снова нажмите кнопку ❺ и удерживайте ее примерно 2 секунды.
- Кратковременное нажатие кнопки «M» ❶ переключает между двумя режимами работы. Переключение режима отображается двукратным миганием синего светодиода ❹.
  - »Массажная подушка шиацу ❽: Кнопка «M» ❶ переключает направление вращения. Сразу после включения направление всегда «вперед».
  - »Вибрационная подушка ❾: Кнопка «M» ❶ переключает между волнообразной вибрацией и автоматически чередующейся вибрацией влево-вправо. Сразу после включения всегда действует волнообразная вибрация.
- Чтобы выключить функцию массажа или само устройство, еще раз нажмите и удерживайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ❶ в течение примерно 2 секунд. Если вы не выключите устройство, оно автоматически выключится примерно через 15 минут.
  - »Массажная подушка шиацу ❽: При полностью заряженном аккумуляторе устройство может работать около 30 минут, в зависимости от использования функции нагрева.
  - »Вибрационная подушка ❾: При полностью заряженном аккумуляторе устройство может работать около 80 минут, в зависимости от использования функции нагрева.

Очистка и уход

- Убедитесь, что устройство не подключено к электросети. Отсоедините кабель зарядки.
- Перед очисткой устройства убедитесь, что оно выключено. Дайте устройству остыть.
- Очищать массажер можно только слегка влажной губкой. Ни в коем случае не применяйте щетки, острые чистящие средства, бензин, растворитель или спирт. Насухо протрите устройство сухой чистой мягкой тканью.
- Запрещается гладить, подвергать отбеливанию или химической чистке!
- Ни в коем случае не погружайте изделие в воду с целью чистки и следите за тем, чтобы внутрь изделия не попадала вода или другая жидкость.
- Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Затем положите подушку обратно на отведенное ей место в кресле.

Технические данные

Название и модель:	**medisana** Массажное кресло **RS 100 / RS 150 / RS 200**
Питание (массажная подушка для шиацу ❽):	Литий-ионный аккумулятор 7,4 В, 2500 мАч; вход: USB-C, 5 В⎓ 2,0 А; Время зарядки: прибл. 3 часа.
Питание (подушка для вибрационного массажа ❾):	Литий-ионный аккумулятор 7,4 В, 2500 мАч; вход: USB-C, 5 В⎓ 2,0 А; Время зарядки: прибл. 3 часа.
Время зарядки:	около 3 часов (соответственно для ❽, ❾, независимо друг от друга).
Макс. продолжительность работы:	15 минут (с автоматическим отключением)
Максимальная грузоподъемность:	150 кг
Размеры (ДхШхВ):	прибл. 99 × 98 × 67 см
Вес:	прибл. 22 кг
Условия эксплуатации:	только в сухих помещениях при температуре от -5°C до +40°C
Условия хранения:	в сухих и прохладных помещениях

Название	Цвет	Номер изделия / номер EAN:
RS 100	светло-серый	87751 / 40 15588 87751 3
RS 150	темно-серый	87752 / 40 15588 87752 0
RS 200	оранжевый	87753 / 40 15588 87753 7

Утилизация

Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: https://docs.medisana.com/87751
Информацию о сервисе можно найти здесь:
www.medisana.com/servicepartners